



URZĄD STATYSTYCZNY W KATOWICACH
STATISTICAL OFFICE IN KATOWICE

KATOWICE

**SYTUACJA
SPOŁECZNO-GOSPODARCZA
W 2008 R.**

***SOCIO-ECONOMIC SITUATION
IN 2008***

ISBN 978-83-88102-86-8

Katowice 2009

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

Kreska (–)	–	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero: (0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka (.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>
Znak Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Znak *	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych <i>data revised</i>
„W tym” „Of which”	–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>

SKRÓTY ABBREVIATIONS

tys.	=	tysiąc	nr (Nr)	=	numer
thous.	=	<i>thousand</i>	No.	=	<i>number</i>
mln	=	milion <i>million</i>	poz.	=	pozycja
mld	=	miliard	pkt proc.	=	punkt procentowy
bn	=	<i>billion</i>	tabl.	=	tablica <i>table</i>
zł	=	złoty	Dz. U.	=	Dziennik Ustaw
zl	=	<i>złoty</i>	i in.	=	i inni
wol.	=	wolumin	m.in.	=	między innymi
vol.	=	<i>volume</i>	i.a.	=	<i>among others</i>
t	=	tona <i>tonne</i>	tj.	=	to jest
km	=	kilometr <i>kilometre</i>	i.e.	=	<i>that is</i>
m ²	=	metr kwadratowy <i>square metre</i>	GUS	=	Główny Urząd Statystyczny <i>Central Statistical Office</i>
km ²	=	kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	GZM	=	Górnośląski Związek Metropolitalny <i>Upper-Silesian Metropolitan Union</i>
hm ³	=	hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	EUROSTAT	=	Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich <i>Statistical Office of the European Communities</i>
r.	=	rok	ZOZ	=	zakład opieki zdrowotnej <i>Health care institution</i>
cd.	=	ciąg dalszy			
cont.	=	<i>continued</i>			
dok.	=	dokończenie			
cont.	=	<i>continued</i>			
Lp.	=	liczba porządkowa			
No.	=	<i>number</i>			

Opracowanie:
Preparation of the publication:

**Wydział Opracowań Statystycznych
i Udostępniania Informacji**

Jan Fryc
Małgorzata Góralczyk
Anna Owczarek
Helena Zatońska

Tłumaczenie na język angielski:
Translation into English:

Alicja Pawłowska-Pal

Zdjęcia:
Photos:

Janusz Moczulski

Okładka, opracowanie graficzne:
Cover design and graphics:

Andrzej Marks

Przy publikowaniu danych US – prosimy o podanie źródła
When publishing SO data – please indicate the source

PRZEDMOWA

Przekazuję Państwu publikację *Katowice – sytuacja społeczno-gospodarcza w 2008 r.*

Opracowanie prezentujące obszerny zestaw informacji dotyczących stanu gospodarki Katowic i warunków życia jego mieszkańców jest kontynuacją pozycji wydawniczej *Katowice – sytuacja społeczna i gospodarcza w latach 2006-2007*. Rozbudowana – w odniesieniu do ubiegłorocznej – część tabelaryczna prezentuje w szczególności dane o podstawowych zjawiskach społecznych, gospodarczych, kulturalnych oraz ochrony środowiska i finansów publicznych na przestrzeni lat 2007-2008. Uzupełnia ją krótki komentarz analityczny i prezentacja graficzna. Dla uzyskania pełniejszego obrazu, przedstawiono Katowice na tle województwa i miast liczących powyżej 100 tys. mieszkańców oraz miast wojewódzkich i Górnośląskiego Związku Metropolitalnego. Całość poprzedzają uwagi ogólne zawierające wyjaśnienia stosowanej terminologii i metodologii.

Biorąc pod uwagę przydatność publikacji dla celów promocji jej zawartość przedstawiono w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej.

Oddając do rąk odbiorców publikację wyrażam nadzieję, że przyczyni się do popularyzacji statystycznej wiedzy o stolicy województwa oraz okaże się cennym źródłem informacji zarówno dla osób prywatnych jak i władz Miasta oraz potencjalnych inwestorów.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Katowicach
dr EDMUND CZARSKI

Katowice, czerwiec 2009 r.

P R E F A C E

I am pleased to present the publication “Katowice – Socio-Economic Situation in 2008”.

The edition comprising a broad set of information on the state of the economy of Katowice and living conditions of its population is a continuation of the publication “Katowice – socio-economic situation in years 2006-2007”. The broadened tabular part – compared to the previous one – contains mainly data on basic social, economic, cultural and environmental occurrences and occurrences in the field of public finance in years 2007-2008. A short analytic commentary and a graphic presentation is supplementing the edition. In order to obtain a more complete image, Katowice is presented on the background of the voivodship and towns of the voivodship with more than 100 thous. population as well as on the background of the voivodship cities and the Upper-Silesian Metropolitan Union. The entire statistical material is preceded by general notes with explanations of applied terminology and methodology.

Having in mind the usefulness of the publication as an instrument of the city’s promotion, it is presented in two language versions: Polish and English.

Presenting this edition I hope it will contribute to popularization of statistical knowledge on the capital city of the voivodship, being a valuable source of information not only for private persons but for governing authorities of the City and potential investors as well.

*Director
of the Statistical Office in Katowice
EDMUND CZARSKI, Ph.D.*

Katowice, June 2009

SPIS TREŚCI

CONTENTS

		Strona Page
Przedmowa	Preface	3 – 4
Uwagi ogólne	General notes	10 – 12
Uwagi metodyczne	Methodological notes	13 – 26
Podstawowe tendencje	Basic tendencies	27 – 32

SPIS TABLIC

LIST OF TABLES

		Tablica Table	Strona Page
Tablice przeglądowe	Review tables		
Katowice na tle województwa (2007, 2008)	<i>Katowice on the background of the voivodship (2007, 2008)</i>	I	33
Katowice na tle miast województwa powyżej 100 tys. ludności (2007, 2008)	<i>Katowice on the background of towns of the voivodship with more than 100 thous. population (2007, 2008)</i>	II	40
Katowice na tle miast wojewódzkich w 2008 r.	<i>Katowice on the background of voivodship cities in 2008</i>	III	52
Katowice na tle Górnośląskiego Związku Metropolitalnego (GZM) [2007, 2008]	<i>Katowice on the background of the Upper-Silesian Metropolitan Union (2007, 2008)</i>	IV	56
Stan i struktura ludności według płci i wieku (2007, 2008)	<i>State and structure of population by sex and age (2007, 2008)</i>	1	60
Ludność według grup wieku (2007, 2008)	<i>Population by groups of age (2007, 2008)</i>	2	61
Ruch naturalny ludności (2007, 2008)	<i>Vital statistics (2007, 2008)</i>	3	61
Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców (2007, 2008)	<i>Marriages contracted by age of bridegrooms and brides (2007, 2008)</i>	4	62
Małżeństwa według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców (2007, 2008)	<i>Marriages contracted by previous marital status of bridegrooms and brides (2007, 2008)</i>	5	62
Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (2007, 2008)	<i>Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce (2007, 2008)</i>	6	63
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka oraz wieku matki (2007, 2008)	<i>Live births by birth order and age of mother (2007, 2008)</i>	7	64
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (2007, 2008) ...	<i>Female fertility and reproduction rates of population (2007, 2008)</i>	8	64

	Tablica Table	Strona Page
Zgony według płci i grup wieku zmarłych (2007, 2008)	<i>Deaths by sex and groups of age of deceased (2007, 2008)</i>	9 65
Zgony według przyczyn w 2007 r.	<i>Deaths by causes in 2007</i>	10 65
Zgony niemowląt według wieku i płci (2007, 2008)	<i>Infant deaths by age and sex (2007, 2008)</i>	11 65
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały (2007, 2008)	<i>Internal and international migration of population for permanent residence (2007, 2008)</i>	12 66
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według wieku migrantów (2007, 2008)	<i>Internal migration of population for permanent residence by age of migrants (2007, 2008)</i>	13 66
Migracje wewnętrzne ludności według województwa poprzednie- go i obecnego miejsca zamieszka- nia migrantów (2007, 2008)	<i>Internal migration of population by voivodship of residence (previous and present) [2007, 2008]</i>	14 67
Wybrane dane z zakresu ochrony środowiska w 2007 r.	<i>Selected data on environmental protection in 2007</i>	15 68
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych (2007, 2008)	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings (2007, 2008)</i>	16 69
Pracujący w 2007 r.	<i>Employed persons in 2007</i>	17 70
Przeciętne zatrudnienie oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w 2007 r.	<i>Average paid employment and average monthly gross wages and salaries in 2007</i>	18 71
Bezrobotni zarejestrowani, oferty pracy oraz stopa bezrobocia (2007, 2008)	<i>Registered unemployed persons, job offers and unemployment rate (2007, 2008)</i>	19 71
Bezrobotni zarejestrowani według wieku, poziomu wykształcenia, czasu pozostawania bez pracy oraz stażu pracy (2007, 2008)	<i>Registered unemployed persons by age, educational level, duration of unemployment and work seniority (2007, 2008)</i>	20 72
Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy (2007, 2008)	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market (2007, 2008)</i>	21 74
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani (2007, 2008)	<i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls (2007, 2008)</i>	22 75
Świadczenia pomocy społecznej (2007, 2008)	<i>Social assistance benefits (2007, 2008)</i>	23 76
Zasoby mieszkaniowe według stosunków własnościowych w 2007 r.	<i>Dwelling stocks by type of ownership in 2007</i>	24 77
Dodatki mieszkaniowe w 2007 r.	<i>Housing allowances in 2007</i>	25 78
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków (2007, 2008)	<i>Buildings completed by types of buildings (2007, 2008)</i>	26 78

		Tablica Table	Strona Page
Mieszkania oddane do użytkowania (2007, 2008)	<i>Dwellings completed (2007, 2008)</i>	27	79
Mieszkania, których budowę rozpoczęto oraz na budowę których wydano pozwolenia (2007, 2008)	<i>Dwellings newly started and dwellings for which permits were issued (2007, 2008)</i>	28	79
Szkoły dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 2007/08	<i>Schools for children and youth in the 2007/08 school year</i>	29	80
Szkoły policealne w roku szkolnym 2007/08	<i>Post-secondary schools in the 2007/08 school year</i>	30	80
Komputery w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych w roku szkolnym 2007/08	<i>Personal computers in schools for children and youth and in post-secondary schools in the 2007/08 school year</i>	31	81
Szkoły dla dorosłych w roku szkolnym 2007/08	<i>Schools for adults in the 2007/08 school year</i>	32	81
Szkoły wyższe (2007/08, 2008/09)	<i>Higher education institutions (2007/08, 2008/09)</i>	33	82
Studenci szkół wyższych według szkół (2007, 2008)	<i>Students of higher education institutions by schools (2007, 2008)</i>	34	82
Pracownicy medyczni w 2007 r.	<i>Medical personnel in 2007</i>	35	84
Ambulatoryjna opieka zdrowotna w 2007 r.	<i>Out-patient health care in 2007</i>	36	84
Szpitala ogólne w 2007 r.	<i>General hospitals in 2007</i>	37	85
Żłobki (2007, 2008)	<i>Nurseries (2007, 2008)</i>	38	85
Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży (2007, 2008)	<i>Care and education centres for children and youth (2007, 2008)</i>	39	85
Rodziny zastępcze (2007, 2008)	<i>Foster families (2007, 2008)</i>	40	86
Zakłady stacjonarne pomocy społecznej (2007, 2008)	<i>Stationary social welfare facilities (2007, 2008)</i>	41	87
Wydatki budżetu miasta na pomoc społeczną i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej w 2007 r.	<i>Expenditure of the budget of the city on social assistance and other tasks in sphere of social policy in 2007</i>	42	87
Biblioteki publiczne (z filiami) [2007, 2008]	<i>Public libraries (with branches) [2007, 2008]</i>	43	88
Muzea (2007, 2008)	<i>Museums (2007, 2008)</i>	44	88
Galerie sztuki (2007, 2008)	<i>Art galleries (2007, 2008)</i>	45	88
Teatry, instytucje muzyczne, przedsiębiorstwa estradowe (2007, 2008)	<i>Theatres, music institutions, entertainment enterprises (2007, 2008)</i>	46	89
Domy i ośrodki kultury, kluby, światlice w 2007 r.	<i>Cultural centres and establishments, clubs, community centres in 2007 ...</i>	47	90
Kina stałe (2007, 2008)	<i>Fixed cinemas (2007, 2008)</i>	48	90
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (2007, 2008)	<i>Collective tourist accommodation establishments (2007, 2008)</i>	49	91

	Tablica Table	Strona Page
Przychody i koszty z całokształtu działalności w przedsiębiorstwach w 2008 r.	<i>Revenues and costs from total activity in enterprises in 2008</i>	50 92
Wyniki finansowe przedsiębiorstw w 2008 r.	<i>Financial results of enterprises in 2008</i>	51 93
Wskaźniki finansowe przedsiębiorstw (2007, 2008)	<i>Financial indices of enterprises (2007, 2008)</i>	52 94
Dochody budżetu Katowic według rodzajów w 2007 r.	<i>Revenue of the budget of Katowice by type in 2007</i>	53 95
Wydatki budżetu Katowic według działów w 2007 r.	<i>Expenditure of the budget of Katowice by division in 2007</i>	54 96
Nakłady inwestycyjne i wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach w 2007 r.	<i>Investment outlays and gross value of fixed assets in enterprises in 2007</i>	55 97
Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i rodzajów działalności w 2008 r.	<i>Entities of the national economy by ownership sectors and kind of activity in 2008</i>	56 98
Podmioty gospodarki narodowej według form prawnych i rodzajów działalności w 2008 r.	<i>Entities of the national economy by legal status and kind of activity in 2008</i>	57 99
Spółki według form prawnych i rodzajów działalności w 2008 r.	<i>Companies by legal status and kind of activity in 2008</i>	58 100

SPIS WYKRESÓW

LIST OF GRAPHS

	Strona Page
Ruch naturalny i saldo migracji na pobyt stały na 1000 ludności (2007, 2008)	<i>Vital statistics and net migration for permanent residence per 1000 population (2007, 2008)</i> 32 – 33
Struktura zgonów według przyczyn w 2007 r.	<i>Structure of deaths by causes in 2007</i>
Migracje ludności na pobyt stały (2007, 2008)	<i>Migration of population for permanent residence (2007, 2008)</i> .. 32 – 33
Struktura ścieków przemysłowych i komunalnych wymagających oczyszczania odprowadzonych do wód lub do ziemi w 2007 r.	<i>Structure of industrial and municipal waste water requiring treatment discharged into waters or into the ground in 2007</i>
Struktura pracujących według rodzaju działalności w 2007 r.	<i>Structure of employed persons by kind of activity in 2007</i>
Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego w Katowicach w wybranych rodzajach działalności w 2007 r.	<i>Deviations of the average monthly gross wages and salaries from the average in Katowice in selected kinds of activities in 2007</i>
Struktura zarejestrowanych bezrobotnych w 2008 r.	<i>Structure of registered unemployed persons in 2008</i>

		Strona Page
Struktura udzielonych świadczeń pomocy społecznej (2007, 2008)	<i>Structure of social assistance benefits granted (2007, 2008)</i>	32 – 33
Rodziny oraz liczba osób w rodzinach według wybranych powodów przyznania świadczeń pomocy społecznej (2007, 2008)	<i>Families and number of persons in families by selected reasons of granting social assistance benefits (2007, 2008)</i>	32 – 33
Struktura zasobów mieszkaniowych według stosunków własnościowych w 2007 r.	<i>Structure of dwellings completed by forms of construction in 2007</i>	32 – 33
Mieszkania wyposażone w podstawowe instalacje techniczno-sanitarne w % ogółu mieszkań w 2007 r.	<i>Dwellings fitted with basic technical-sanitary installations in % of total dwellings in 2007</i>	32 – 33
Struktura mieszkań oddanych do użytkowania według form budownictwa (2007, 2008)	<i>Structure of dwellings completed by forms of construction (2007, 2008)</i>	32 – 33
Uczniowie według typów szkół w roku szkolnym 2007/08	<i>Pupils by type of schools in the 2007/08 school year</i>	32 – 33
Struktura uczniów według typów szkół w roku szkolnym 2007/08	<i>Structure of pupils by type of schools in the 2007/08 school year</i>	32 – 33
Współczynnik skolaryzacji brutto uczniów szkół w roku szkolnym 2007/08	<i>Gross enrolment rate of pupils of schools in the 2007/08 school year</i>	32 – 33
Korzystający z instytucji kultury na 1000 ludności (2007, 2008)	<i>Users of institutions of culture per 1000 population (2007, 2008)</i>	32 – 33
Hotele i ich wykorzystanie według kategorii w 2008 r.	<i>Hotels and their utilization by categories in 2008</i>	32 – 33
Personel służby zdrowia na 10 tys. ludności w 2007 r.	<i>Medical personnel per 10 thous. population in 2007</i>	32 – 33
Struktura mieszkańców stacjonarnych zakładów pomocy społecznej według grup wieku (2007, 2008)	<i>Structure of residents of stationary social welfare facilities by groups of age (2007, 2008)</i>	32 – 33
Wypadki drogowe (2007, 2008)	<i>Road traffic accidents (2007, 2008)</i>	32 – 33
Struktura kosztów w przedsiębiorstwach według rodzajów w 2008 r.	<i>Structure of costs in enterprises by kinds in 2008</i>	32 – 33
Struktura dochodów i wydatków budżetu Katowic w 2007 r.	<i>Structure of revenue and expenditure of the budget of Katowice in 2007</i>	32 – 33
Nakłady inwestycyjne w 2007 r.	<i>Investment outlays in 2007</i>	32 – 33
Struktura podmiotów gospodarki narodowej według sektorów własności i rodzajów działalności w 2008 r.	<i>Structure of entities of the national economy by ownership sectors and kind of activity in 2008</i>	32 – 33
Spółki handlowe z udziałem kapitału zagranicznego (2007, 2008)	<i>Commercial companies with foreign capital participation (2007, 2008)</i>	32 – 33

UWAGI OGÓLNE

1. Dane zamieszczone w publikacji – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano w **każdorazowym podziale administracyjnym kraju** oraz zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym jednostek gospodarki narodowej.

2. Pod pojęciem **miasta wojewódzkie** należy rozumieć miasta, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

3. Dane prezentuje się:

a) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”.

W stosunku do PKD 2004 dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem „**Przemysł**” sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

Dane prezentowane w podziale według **rodzajów działalności** w:

- **usługach rynkowych** dotyczą sekcji: „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, „Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała” oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników”,
- **usługach nierynkowych** – sekcji: „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne”, „Edukacja” oraz „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”;

GENERAL NOTES

1. Data in the publication, unless otherwise noted, are presented **according to the administrative division of the country in a given period**, as well as in accordance with the respective organizational status of units of the national economy.

2. **Voivodship city** means city, which since 1 I 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

3. Data are presented:

a) according to the **Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004)** – compiled on the basis of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT publication “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”.

In the obligatory PKD 2004 an additional grouping was introduced under the item “**Industry**”. This item includes sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

Data presented by **kinds of activities** in:

- **market services** concern sections: “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”, “Hotels and restaurants”, “Transport, storage and communication”, “Financial intermediation”, “Real estate, renting and business activities”, “Other community, social and personal service activity” and “Private households with employed persons”,
- **non-market services** concern sections: “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education” and “Health and social work”.

b) według **sektorów własności**:

- **sektor publiczny** – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- **sektor prywatny** – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane w podziale administracyjnym oraz według sekcji PKD opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw. **Metoda przedsiębiorstw** (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

5. **Liczby względne (wskaźniki, odsetki)** obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

6. **Przy przeliczeniach na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczeniach danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku – według stanu w dniu 30 VI.

7. **Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności** w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności zameldowanej na pobyt stały (według stanu w dniu 30 VI).

8. Niektóre dane liczbowe zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

b) *by ownership sectors:*

- **public sector** – grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership, as well as “mixed ownership” with a predominance of public sector entity capital (property),
- **private sector** – grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of private sector entity capital (property) and lack of predominance of public or private sector in the capital (property) of the entity.

4. Data according to administrative division as well as according to PKD sections are compiled using the so-called enterprise method, unless otherwise noted. In **the enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

5. **Relative numbers (indices, percentages)** are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

6. **When computing per capita data (1000 population, etc.)** as of the end of a year, the number of the population was applied as of 31 XII, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year – as of 30 VI.

7. **Rates concerning vital statistics and migration of the population** according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population registered for permanent residence (as of 30 VI).

8. Some data are given on the basis of preliminary data and may be revised in subsequent publications of the Statistical Office.

9. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

10. W publikacji zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

9. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item “total”.

10. The names of some classification levels used in the publication have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names is given below:

**skrót
abbreviation**

**pełna nazwa
full name**

MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA CHOROÓB
I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja)
INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION OF DISEASES
AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD – 10 Revision)

Objawy i stany niedokładnie określone

Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane

Symptoms and ill-defined conditions

Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD)
POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD)

**s e k c j e
s e c t i o n s**

Handel i naprawy

Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego

Trade and repair

Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods

Obsługa nieruchomości i firm

Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej

x

Real estate, renting and business activities

Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne

Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne

x

Public administration and defence; compulsory social security

UWAGI METODYCZNE

Ludność

1. Dane opracowano na podstawie:

- bilansów stanu i struktury ludności **faktycznie zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządzane są dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego, przy uwzględnieniu:
 - zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
 - różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 2 miesiące, a od 2006 r. (stan w dniu 31 XII) – ponad 3 miesiące na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie, a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy,
- rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały,
- sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach,
- sprawozdawczości sądów okręgowych – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

2. Ludność na 1 km² (gęstość zaludnienia) w przekroju jednostek podziału terytorialnego obliczono, w celu uzyskania dokładniejszego wyniku, na podstawie danych o powierzchni wyrażonej w hektarach.

METHODOLOGICAL NOTES

Population

1. Data were compiled on the basis of:

- balances of the size and structure of the population **actually living** in a gmina. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:
 - changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migrations of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
 - difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 2 months and since 2006 (as of 31 XII) – more than 3 months in a gmina and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina,
- registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migrations of population for permanent residence;
- documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;
- documentation of regional courts – regarding legally valid decisions in actions for separation and divorce.

2. Population per 1 km² (density of population) by territorial division units, in order to obtain a more accurate result, was calculated on the basis of data on area expressed in hectares.

3. Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet – 18-59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18-44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni – 45-64 lata, kobiety – 45-59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz **w wieku poprodukcyjnym**, ludność w wieku emerytalnym (ustawowo), tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

4. Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem),
- urodzenia – według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka,
- zgony – według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej,
- rozwody – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka).

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

5. Dane o **migracjach wewnętrznych ludności** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniach osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta), z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

6. Dane o **migracjach zagranicznych ludności** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniach osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

3. Working age population refers to population in the age of ability to perform work. It refers to males aged 18–64, and females aged 18–59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18–44) and **non-mobility** (i.e. 45–64 for males and 45–59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, population in retirement age (by law) i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

4. Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows:

- *marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used),*
- *births – according to the mother's place of permanent residence,*
- *deaths – according to the place of permanent residence of the deceased,*
- *divorces – according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition resides abroad, place of residence of a spouse has been taken).*

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

5. Data on **internal migration of the population** were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town), with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

6. Data on **international migration** were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as regarding the removal from registration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).

Stan i ochrona środowiska

1. Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności obejmuje zużycie wody na potrzeby zakładów przemysłowych, do nawodnień gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz do napełniania i uzupełniania stawów rybnych o powierzchni od 10 ha, a także eksploatację sieci wodociągowej.

Dane o gospodarce wodno-ściekowej w zakładach przemysłowych dotyczą jednostek wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub za odprowadzanie rocznie 20 dam³ i więcej ścieków.

2. Jako ścieki wymagające oczyszczania przyjęto ścieki odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi, lub do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami chłodniczymi, z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Dane o ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków podano na podstawie badań Głównego Urzędu Statystycznego w oparciu o szacunek liczby ludności korzystającej z oczyszczalni oczyszczających ścieki z miast i wsi.

3. Informacje o źródłach i wielkości emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza oraz o efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40 z późniejszymi zmianami).

Dane nie charakteryzują globalnej emisji zanieczyszczeń powietrza, lecz dotyczą sektora energetyczno-przemysłowego decydującego o skali i strukturze emisji. Dla zbiorowości tej przyjęto określenie „zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza”.

Environmental protection

1. Water consumption for the needs of national economy and population concerns water consumption for the needs of industrial establishments, for irrigation of agricultural and forest lands of the area from 20 ha upwards, for filling fishponds of the area from 10 ha upwards as well as for exploitation of water-line network.

Data on water economy and waste water economy in industrial establishments concern entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually.

2. Waste water requiring treatment is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground, or sewerage systems of entities engaged in production (including contaminated cooling water and drainage water from mines and constructions), from other entities as well as households.

Data concerning the population using waste water treatment plants are given on the basis of surveys of the Central Statistical Office based on estimates of the number of the population using waste water treatment plants treating urban and rural sewage.

3. Information regarding the sources and amounts of industrial atmospheric pollutant emissions as well as the effects of utilisation of equipment reducing such pollutants concerns organizational entities established by the Minister of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40 with later amendments).

Data do not characterize the global emission of air pollutants. They concern the energy-industrial sector decisive in case of the scale and structure of emission. This sector is characterised as “plants generating substantial air pollution”.

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

4. Informacje o ilości i rodzajach odpadów dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do Ustawy z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach (tekst jednolity Dz. U. 2007, Nr 39, poz. 251), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

Przez **odzysk odpadów** rozumie się wszelkie działania, nieistwarzające zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska, polegające na wykorzystaniu odpadów w całości lub w części, lub prowadzące do odzyskania z odpadów substancji, materiałów lub energii i ich wykorzystania.

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

5. Odpady komunalne są to odpady powstające w gospodarstwach domowych, a także odpady, które nie zawierają odpadów niebezpiecznych, pochodzące od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

6. Dane o nakładach na środki trwałe służących ochronie środowiska i gospodarce wodnej prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną Dotyczącą Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Podziału nakładów według jednostek administracyjnych dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji inwestycji.

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

4. Information regarding the quantity and type of waste concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

Waste shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Act of 27 IV 2001 on Waste (Uniform text Journal of Laws from 2007, No. 39, item 251), which the holder thereof discards or intends or is required to discard.

Recovery of waste shall mean any operations which do not endanger human life and health or the environment, consisting in the use of waste in whole or in part, or leading to extraction and use of substances, materials or energy.

Data regarding landfilled up to now (accumulated) waste concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result of depositing it during the reporting and previous years.

5. Municipal waste is waste produced in households, and also waste excluding hazardous waste, produced by other waste producers, which in respect to its character or composition is similar to the waste produced in households.

6. Data regarding outlays on fixed assets serving environmental protection and water management are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). The division of outlays by administrative units was made on the basis of location of the investment.

Bezpieczeństwo publiczne

1. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych, wypadkach drogowych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pozyskano z Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

2. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

3. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiły śmierć lub uszkodzenie ciała osób. Za śmiertelną ofiarę wypadku drogowego uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni. Za raną ofiarę wypadku drogowego uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

Rynek pracy

1. Dane o pracujących dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód. Nie ujęto pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, w fundacjach, stowarzyszeniach i innych organizacjach oraz duchowieństwa wszystkich wyznań.

Dane prezentuje się według faktycznego miejsca pracy, bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9.

Dane dotyczące **pracujących według stanu** podano bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

Public safety

1. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by public prosecutor, moreover every revenue-related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information on ascertained crimes, road traffic accidents and rates of detectability of delinquents were obtained from the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

2. The rate of detectability of delinquents is the proportion between the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

3. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public road as a result of which death or injury occurred. A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days. A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

Labour market

1. Data on employed persons concern persons performing work providing earnings or income. Data do not include persons employed in private farms, in budgetary entities of the Ministry of Interior and the Ministry of National Defence, in foundations, associations and other organizations as well as clergy.

Data are presented by actual workplace, excluding economic entities employing not more than 9 persons.

Data concerning **employment on a given day** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

2. Dane dotyczące **przeciętnego zatrudnienia** obejmują wyłącznie zatrudnionych na podstawie stosunku pracy. Informacje dotyczą pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

3. **Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) brutto** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

4. Dane o przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych w sektorze przedsiębiorstw opracowano **metodą przedsiębiorstw**, bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 oraz osób zatrudnionych za granicą.

5. **Sektor przedsiębiorstw** obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczenia artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

6. Dane o liczbie **bezrobotnych zarejestrowanych** obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. 2008, Nr 69, poz. 415, z późniejszymi zmianami) określone są jako bezrobotne.

7. **Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

2. Data concerning **average paid employment** include exclusively employees hired on the basis of an employment contract. Information concerns full- and part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

3. **Average monthly (nominal) wages and salaries** per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract.

4. Data on average paid employment and average monthly wages and salaries in the enterprise sector were compiled using the **enterprise method**, excluding economic entities employing not more than 9 persons and excluding persons employed abroad.

5. **The enterprise sector** indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

6. Data regarding **registered unemployed persons** include persons who, in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws 2008 No. 69, item 415, with later amendments) are classified as unemployed.

7. **The registered unemployment rate** is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Pomoc społeczna

1. Rodzaje świadczeń pomocy społecznej oraz zasady ich udzielania reguluje ustawa o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593, z późniejszymi zmianami). Ustawa powyższa określa podział świadczeń z pomocy społecznej na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

Dane o świadczeniach pomocy społecznej pozyskano ze Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego.

Mieszkania

1. Informacje o zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Nie obejmują one lokali zbiorowego zamieszkania (np. hoteli pracowniczych, domów studenckich, internatów, domów pomocy społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkanymi (np. pomieszczenia inwentarskie, barakowozy, statki, wagony i in.).

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Informacje o mieszkaniach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Podziału na mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, indywidualnych (tj. realizowanych przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe) oraz realizowanych z przeznaczeniem na sprzedaż lub wynajem dokonano na podstawie sposobu finansowania budowy lub przeznaczenia mieszkań.

Edukacja i wychowanie

1. Prezentowane dane dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży (podstawowych, gimnazjów, ponadgimnazjalnych), szkół policealnych oraz szkół dla dorosłych (podstawowych, gimnazjalnych, ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych) i szkół wyższych.

Social assistance

1. Types of social assistance benefits and rules of their allotment are regulated by the Law on Social Assistance dated 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593, with later amendments). This Law determines the division of social assistance benefits into monetary and non-monetary benefits.

Data in social assistance benefits are obtained from the Silesian Voivodship Office.

Dwellings

1. Information regarding dwelling stocks and completed dwellings concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (e.g., employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (e.g., animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Information regarding completed dwellings concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

The division of dwellings into buildings of housing co-operatives, private buildings (i.e., realized by natural persons, churches and religious associations) as well as dwellings realized for sale or rent was made on the basis of the way of construction financing or dwellings designation.

Education

1. Data presented concern: pre-primary education, schools for children and youth (primary, lower secondary, upper secondary), post-secondary schools and schools for adults [primary, lower secondary, upper secondary (post-primary) and upper secondary] as well as tertiary education.

2. W roku szkolnym 2001/02 po raz pierwszy w pełnej strukturze organizacyjnej (obejmującej trzy klasy) działały gimnazja. W roku szkolnym 2002/03 rozpoczął się II etap reformy ustroju szkolnego. Pierwsi absolwenci gimnazjów kontynuowali naukę w nowo utworzonych szkołach ponadgimnazjalnych (zasadniczych szkołach zawodowych, liceach ogólnokształcących, liceach profilowanych i technikach). Od roku szkolnego 2004/05 rozpoczęły działanie dwuletnie uzupełniające licea ogólnokształcące i trzyletnie technika uzupełniające jako wdrożenie kolejnego etapu reformy oświatowej. Oprócz nich działają – do czasu zakończenia cyklu kształcenia – szkoły ponadpodstawowe dla dorosłych (kształcące na podbudowie programowej klasy ósmej; licea ogólnokształcące i średnie szkoły zawodowe).

3. Z dniem 1 IX 2004 r. szkoły ponadpodstawowe dla dorosłych zostały przekształcone w szkoły ponadgimnazjalne. Wyjątek stanowią szkoły ponadpodstawowe postawione w stan stopniowej likwidacji, które działają do czasu zakończenia cyklu kształcenia. Organ prowadzący mógł od 1 września 2004 r. tworzyć w szkole ponadgimnazjalnej dla dorosłych oddziały szkoły ponadpodstawowej dla dorosłych. W praktyce więc w roku szkolnym 2007/08 w systemie szkół dla dorosłych funkcjonowały wygasające szkoły ponadpodstawowe, szkoły ponadgimnazjalne oraz szkoły ponadgimnazjalne prowadzące oddziały dla uczniów realizujących program szkół ponadpodstawowych.

4. Placówki wychowania przedszkolnego są to placówki opiekuńczo-wychowawcze, przeznaczone dla dzieci w wieku od 3 lat do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole. W roku szkolnym 2004/05 po raz pierwszy dzieci w wieku 6 lat zostały objęte obowiązkiem odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego w przedszkolu albo w oddziale przedszkolnym przy szkole podstawowej.

5. Od roku szkolnego 2007/08 dane są zbierane i gromadzone przez Ministerstwo Edukacji Narodowej, a następnie udostępniane Głównemu Urzędowi Statystycznemu. Informacja ta nie dotyczy danych ze szkolnictwa wyższego. Dane te nadal pochodzą z badań pełnych realizowanych przez GUS.

2. In 2001/02 school year a system of lower secondary schools (3-year) started to operate in a full organizational structure. In 2002/03 school year the second stage of the reform of the school system started. First graduates of lower secondary schools continued their education in newly established upper secondary schools (basic vocational, general secondary, specialized secondary and technical secondary). From 2004/05 school year 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools started to function. Moreover, upper-secondary (post-primary) schools for adults (on the programme basis of 8th grade of primary school: secondary general and vocational schools) function till the fulfillment of the cycle of education.

3. As of 1 IX 2004 upper-secondary (post-primary) schools for adults were transformed into upper secondary schools, with exception of upper-secondary (post-primary) schools in the process of gradual liquidation, which operate till the fulfillment of the cycle of education. From 1 September 2004 the governing authority has had the right to introduce branches of upper-secondary (post-primary) schools for adults in the upper secondary schools. Therefore, in practice, in 2007/08 school year in the system of schools for adults, the following schools functioned: coming to an end upper-secondary (post-primary) schools, upper secondary schools and upper secondary schools with branches for students undergoing the programme of upper secondary (post-primary) schools.

4. Pre-primary education establishments are care and educational centres designated for children from the age 3 until beginning education in primary school, providing children with care and aiming at preparation to education in school. In 2004/05 school year children aged 6 were obligated to undergo a one-year pre-primary preparation course in the pre-primary education establishment or in a pre-primary education branch within the primary school.

5. From 2007/08 school year data are collected and gathered by the Ministry of National Education and then disseminated to the Central Statistical Office. This information does not concern data on tertiary education. These data are obtained from full surveys carried out by the CSO.

6. Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych (do roku szkolnego 2005/06 – w systemie studiów dziennych, wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych).

Studentów i absolwentów wykazano łącznie z filiami, zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi, zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi oraz punktami konsultacyjnymi. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

7. Dane dotyczące:

- wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza szkołami wyższymi) podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego,
- szkół wyższych prezentuje się według stanu w dniu 30 XI, dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z poprzedniego roku akademickiego (np. dla roku akademickiego 2007/08 absolwenci z roku akademickiego 1 X 2006 – 30 IX 2007).

Ochrona zdrowia

1. Prezentowane dane w zakresie **ochrony zdrowia** obejmują informacje o działalności publicznej i niepublicznej służby zdrowia, z wyłączeniem ochrony zdrowia resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, a także służby zdrowia w zakładach karnych.

2. Dane o **zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej** obejmują przychodnie, ośrodki zdrowia, poradnie samodzielne oraz poradnie wchodzące w struktury ZOZ, zlokalizowane poza ich siedzibami.

3. Dane dotyczące pracowników medycznych, a od 2004 r. do 2007 r. również szpitali ogólnych pozyskano ze Śląskiego Centrum Zdrowia Publicznego.

4. Dane o łóżkach w **szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz łóżek na oddziałach dziennego pobytu. W liczbach szpitali ujęto filie szpitali ogólnych.

5. Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyistów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podaje się łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz z poradami udzielonymi przez lekarzy i lekarzy dentyistów prowadzących praktykę lekarską, bez porad lekarskich udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

6. Higher education institutions include full-time and part-time programmes (till 2005/06 school year data concerned day, evening, weekend and extramural studies).

Students and graduates are presented including branches, branch departments and institutes as well as consultative points. Data do not include academies of the Ministry of National Defence and academies of the Ministry of the Interior and Administration.

7. Data regarding:

- pre-primary education as well as schools (excluding higher education institutions), concern the beginning of the school year; data concerning graduates – the end of the school year,
- tertiary education are presented as of 30 XI, data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies; graduates are shown from the previous school year (e.g., for 2007/08 school year, graduates from 1 X 2006 – 30 IX 2007 school year).

Health care

1. Data presented within the scope of **health care** include information concerning public and non-public activities of the health care services excluding health care services of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as health service in prisons.

2. Data regarding **out-patient health care facilities** include out-patient departments, health centres, out-patient clinics, out-patient clinics within the structure of health care facilities located in other places.

3. Data on medical personnel, and for years 2004-2007 on general hospitals were obtained from the Silesian Centre of Public Health.

4. Data regarding beds in **general hospitals** do not include places (beds and incubators) for new-borns as well as beds in day wards. Branches of general hospitals are included in the number of hospitals.

5. Consultations provided by doctors and dentists within the scope of out-patient health care are presented including preventive examinations and consultations provided by doctors and dentists conducting medical practice, excluding consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals.

6. Dane o **domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek stacjonarnych, dla których podmiotami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

7. **Placówki opiekuńczo-wychowawcze** dla dzieci i młodzieży prezentuje się zgodnie z Ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593, z późniejszymi zmianami).

8. **Rodzina zastępcza** to rodzina, w której umieszcza się małoletnie dziecko, w celu sprawowania nad nim opieki i jego wychowania, w wypadku gdy rodzice nie spełniają swojej funkcji.

Kultura. Turystyka

1. Do księgozbioru **bibliotek publicznych** zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

2. Za **czytelnika** uważa się osobę zarejestrowaną w bibliotece, która w ciągu roku sprawozdawczego dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

3. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

4. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

5. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo).

6. Termin **turystyka** – zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki – obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 12 miesięcy.

7. **Baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

6. Data concerning **social welfare homes and facilities** are related to the institutions for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.

7. **Care and education centres** for children and young people are presented in accordance with the Law on Social Aid, dated 12 March 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593 with later amendments).

8. **Foster families** are homes in which a small child is placed in order to supervise the care and upbringing of the child should the natural parents not meet this obligation.

Culture. Tourism

1. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the collection of **public libraries**.

2. A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

3. Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.

4. Information regarding **theatres and music institutions** as well as entertainment enterprises concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

5. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape exploited in video-technique).

6. **Tourism**, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.

7. **Tourist accommodation facilities** include collective tourist accommodation establishments (i.e., do not include rooms for rent and agrotourism lodgings).

8. Dane o miejscach noclegowych turystyki nie uwzględniają miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

Finanse przedsiębiorstw niefinansowych

1. Dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych opracowano metodą przedsiębiorstw. Dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2004 do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybacktwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49.

2. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów, a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami,
- przychody ze sprzedaży towarów i materiałów,
- pozostałe przychody operacyjne,
- przychody finansowe.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną,
- pozostałe koszty operacyjne,
- koszty finansowe.

4. Wyniki finansowe:

- wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów),

8. Data on the **number of beds** do not include places in temporary inactive facilities due to expansion, renovation, etc.

Finances of non-financial enterprises

1. Data on financial results of non-financial enterprises are calculated using the enterprise method. Data concern units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as "Agriculture, hunting and forestry", "Fishing" and "Financial intermediation" according to the PKD 2004), in which the number of employees exceeds 49 persons.

2. Revenues from total activity include:

- net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products,
- revenues from sale of goods and materials,
- other operating revenues,
- financial revenues.

3. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity,
- other operating costs,
- financial costs.

4. Financial results:

- financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (own cost of the sold products, goods and materials),

- wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych,
- wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych,
- wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

5. Wskaźniki:

- wskaźnik poziomu kosztów z całokształtu działalności jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności,
- wskaźnik rentowności obrotu ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów,
- wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności,
- wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych,
- wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

Finanse publiczne

1. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych (rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 14 VI 2006 r. – Dz. U. Nr 107, poz. 726 z późniejszymi zmianami).

2. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- dochody własne,
- dotacje celowe z budżetu państwa,

- *financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations,*
- *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events,*
- *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

5. Indices:

- *the cost level indicator from total activity constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity,*
- *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials,*
- *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity,*
- *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity,*
- *financial liquidity ratio of the first degree constitutes the relation of short-term investments to short-term liabilities,*
- *financial liquidity ratio of the second degree constitutes the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

Public finance

1. Revenue and expenditure of local self-government entities are grouped on the basis of the classification of budget revenue and expenditure (Regulation of the Minister of Finance, dated 14 VI 2006 – Journal of Laws No. 107, item 726 with later amendments).

2. Revenue of local self-government entities budgets consists of:

- own revenue,
- appropriated allocations from the state budget,

- dotacje otrzymane z funduszy celowych,
- pozostałe dotacje,
- subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów (w tym część oświatowa),
- środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

3. Na wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się m.in.:

- dotacje, w tym dotacje dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego, tj. zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych,
- świadczenia na rzecz osób fizycznych,
- wydatki bieżące jednostek budżetowych,
- wydatki majątkowe, w tym inwestycyjne.

Inwestycje i środki trwałe

1. Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji PKD 2004 zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiedniej sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np. budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

- *allocations received from appropriated funds,*
- *other allocations,*
- *general subsidies from the state budget transferred to all local self-government entities for supplementing their own revenue (including educational tasks),*
- *funds for the additional financing of own tasks from non-budgetary sources.*

3. Expenditure of local self-government budgets includes among others:

- *allocations including allocations for the organizational-legal entities operating in the budgets of local self-government entities, i.e.: budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds,*
- *benefits for natural persons,*
- *current expenditure of budgetary entities,*
- *property expenditure of which investment expenditure.*

Investments and fixed assets

1. Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections and divisions of the Polish Classification of Activities 2004 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate section according to the criteria of structure destination (concerning, e.g. residential buildings, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. Nakłady inwestycyjne prezentuje się według lokalizacji inwestycji, bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9.

4. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002, Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

5. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto środków trwałych w bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:

- przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
- po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia,
- od 2005 r. również wycenę według wartości godziwej w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR).

6. Środki trwałe prezentuje się według siedziby jednostki lokalnej, bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9.

3. *Investment outlays are presented by investment location, excluding economic entities employing not more than 9 persons.*

4. **Fixed assets** include means of work and other objects completed and ready, on the day of transfer for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with the Act on Accounting, dated 29 IX 1994 (uniform text, Journal of Laws 2002, No. 76, item 694, with later amendments).

5. **The gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The gross value of fixed assets at current book-keeping prices as of 31 XII is understood, within the scope of fixed assets designated for exploitation:

- before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,
- after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices,
- since 2005 also the pricing according to the fair value in entities applying International Accounting Standards (IAS).

6. *Fixed assets are presented by investment location, excluding economic entities employing not more than 9 persons.*

Szczegółowe wyjaśnienia metodologiczne i rozszerzone definicje z poszczególnych dziedzin statystyki można znaleźć w opracowaniach tematycznych Głównego Urzędu Statystycznego i Urzędu Statystycznego w Katowicach, a także na stronie internetowej statystyki publicznej (www.stat.gov.pl).

Detailed methodological explanations and broader definitions from each statistical theme can be found in publications of the Central Statistical Office and the Statistical Office in Katowice, as well as on the website of the public statistics (www.stat.gov.pl).

PODSTAWOWE TENDENCJE

BASIC TENDENCIES

Ludność

W końcu grudnia 2008 r. w mieście wojewódzkim mieszkało 309621 osób, tj. mniej niż przed rokiem (o 0,8%). Ludność poniżej 35 roku życia stanowiła 41,4% ludności ogółem i jej liczba zmniejszyła się o 1,9% w porównaniu z rokiem poprzednim. Współczynnik feminizacji obliczany jako liczba kobiet przypadająca na 100 mężczyzn wyniósł 111,6 (111,5 w 2007 r.). W okresie styczeń-grudzień 2008 r. odnotowano ujemne saldo migracji na pobyt stały (minus 1074) oraz ujemny przyrost naturalny (minus 794). Obniżyła się liczba zawartych małżeństw (z 1937 do 1915).

Ochrona środowiska

Zużycie wody na potrzeby gospodarki i ludności w 2007 r. obniżyło się w porównaniu z 2006 r. (o 2,8%). Do wód lub do ziemi odprowadzono mniej niż przed rokiem ścieków przemysłowych i komunalnych wymagających oczyszczania (o 1,9%). Zmniejszyła się wielkość emitowanych zanieczyszczeń powietrza pyłowych i gazowych bez CO₂ z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza (odpowiednio o: 20,1% i 5,1%). Obniżyła się ilość odpadów wytworzonych (o 6,0%). Nakłady na środki trwałe w ochronie środowiska wzrosły o 95,2%, natomiast w gospodarce wodnej zmniejszyły się o 13,4%.

Bezpieczeństwo publiczne

W 2008 r. w Katowicach odnotowano 19,2 tys. przestępstw. W porównaniu z rokiem poprzednim liczba przestępstw zmniejszyła się o 0,6 tys. (o 3,0%) oraz wzrósł wskaźnik wykrywalności sprawców o 1,3 pkt proc. Dominowały przestępstwa o charakterze kryminalnym (ponad 85%), wśród nich 58,4% stanowiły kradzieże cudzej rzeczy i kradzieże z włamaniem.

Population

In the end of December 2008, 309621 people inhabited the voivodship city (less than a year ago by 0,8%). Population aged 35 years and less constituted 41,4% of the total population, and its number decreased by 1,9% compared to the previous year. The feminization rate, calculated as the number of females per 100 males was 111,6 (111,5 in 2007). In the period January-December 2008 there was a decrease in the net migration for permanent residence (minus 1074) and a decrease in the natural increase (minus 794). The number of contracted marriages has fallen (from 1937 to 1915).

Environmental protection

Consumption of water for needs of the economy and population has fallen in 2007 compared to 2006 by 2,8%. Less industrial and municipal waste waters were discharged into waters or into the ground (by 1,9%). There was a decrease in emission of industrial air pollutants (particulates and gases excluding CO₂) from plants generating substantial air pollution (by 20,1% and 5,1% respectively). The volume of wastes produced diminished (by 6,0%). Outlays on fixed assets in environmental protection increased by 95,2%, while in water economy decreased by 13,4%.

Public safety

In 2008, 19,2 thous. crimes were observed in Katowice. Compared to the previous year, the number of crimes has fallen by 0,6 thous. (3,0%) and the rate of detectability of delinquents has risen by 1,3 percentage points. Crimes of a criminal character dominated (over 85%), and 58,4% of these were property theft and burglary.

Rynek pracy

Liczba bezrobotnych i stopa bezrobocia w końcu 2008 r. były niższe niż przed rokiem (odpowiednio o: 43,9% i 1,4 pkt proc.). Liczba osób wyłączonych z ewidencji w 2008 r. przewyższała liczbę nowo zarejestrowanych o 3,0 tys. Urzędy pracy dysponowały mniejszą niż w 2007 r. (o 12,4%) liczbą ofert pracy. Na 1 ofertę pracy w końcu 2008 r. przypadało, podobnie jak przed rokiem, 18 bezrobotnych.

Liczba pracujących w 2007 r. wzrosła w relacji do 2006 r. (o 4,7%), w tym w najwyższym stopniu w usługach rynkowych (o 6,2%) oraz w przemyśle i budownictwie (o 4,4%).

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w 2007 r. było wyższe niż przed rokiem (o 5,8%). Wzrost przeciętnej płacy brutto wystąpił m. in. w usługach nierynkowych i rynkowych (odpowiednio o: 8,1% i 6,2%) oraz w przemyśle i budownictwie (o 5,5%).

Świadczenia społeczne

Według informacji Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w 2008 r. w ramach zadań własnych i zleconych przyznano świadczenia dla 14,7 tys. osób (więcej niż w 2007 r. o 39,2%). Z przyznanej pomocy skorzystało 9,7 tys. rodzin, łącznie 25,9 tys. osób (więcej niż w roku poprzednim o 1,4 tys. osób).

Rozdysponowano kwotę 29,8 mln zł, z czego 13,8% pochodziło z budżetu Wojewody (w ramach zadań zleconych gminom), a 86,2% z budżetu miasta. W porównaniu z 2007 r. kwota udzielonych świadczeń zwiększyła się o 9,5%. Na 1 korzystającego ze świadczeń przypadało 2029 zł (w 2007 r. – 2580 zł).

Labour market

In the end of 2008, the number of unemployed persons and rate of unemployment were lower than in 2007 (by 43,9% and 1,4 percentage point respectively). The number of unemployed persons removed from unemployment rolls in 2008 exceeded the number of newly registered persons by 3,0 thous. Labour offices had at their disposal less job offers than in 2007 (by 12,4%). In the end of 2008 there were 18 unemployed persons per 1 job offer – similarly as in 2007.

Compared to 2006, the number of employed persons increased by 4,7% in 2007, of which the greatest increase was observed in market services (by 6,2%) and in industry and construction (by 4,4%).

In 2007 the average monthly gross wages and salaries were higher than in the previous year by 5,8%. An increase in average gross wages and salaries occurred in non-market and market services (by 8,1% and 6,2% respectively) and in industry and construction (by 5,5%).

Social benefits

According to information obtained from the Silesian Centre of Public Health, 14,7 thous. persons obtained benefits within own and commissioned tasks in 2008 (more by 39,2% than in 2007). 9,7 thous. families profited from aid, jointly 25,9 thous. persons (more by 1,4 thous. persons compared to the previous year).

The quota 29,8 mln zł was allocated, of which 13,8% from the Voivode's budget (within tasks commissioned to gminas) and 86,2% from the budget of the city. Compared to 2007, the quota of benefits granted increased by 9,5%. On the average, the quota 2029 zł was granted per beneficiary (2580 zł in 2007).

W ramach pomocy świadczonej przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w 2008 r. wydano 6,5 mln zł (o 17,3% więcej niż w roku poprzednim), z czego 95,7% skierowano do rodzin zastępczych (w 2007 r. – 95,8%).

W ramach finansowania przez miasto pobytu w domu pomocy społecznej w 2008 r. przekazano dla osób korzystających kwotę 3,0 mln zł (o 28,4% wyższą niż w 2007 r.).

Mieszkania

Według stanu w końcu 2007 r. zasoby mieszkaniowe Katowic liczyły 133,6 tys. mieszkań o łącznej powierzchni 7768,5 tys. m². W odniesieniu do 2006 r. odnotowano wzrost o 0,4% (o 0,5 tys. mieszkań).

W 2008 r. na terenie Katowic przekazano do użytkowania 1303 mieszkania, tj. o 684 (ponad 2-krotnie) więcej niż przed rokiem. Udział Katowic w wynikach budownictwa mieszkaniowego województwa wzrósł z 5,9% w 2007 r. do 10,7% w 2008 r. Największy wzrost odnotowano w ramach budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem (oddano 1068 mieszkań, co stanowiło 1/3 wyników w województwie). Większość mieszkań zrealizowano w nowych budynkach mieszkalnych.

Edukacja

W ramach rocznego przygotowania przedszkolnego w roku szkolnym 2007/08 do placówek wychowania przedszkolnego uczęszczało 2106 dzieci sześciolletnich, tj. mniej niż w poprzednim roku szkolnym (o 6,4%). Mniej osób kształciło się w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz dla dorosłych (49858 osób wobec 52735). Zwiększyła się natomiast liczba studentów wyższych uczelni (73000 wobec 71728). W roku szkolnym 2008/09 liczba studentów wyniosła 71403.

Within assistance provided by the Powiat Centre of Family Aid 6,5 mln zł was spent in 2008 (more by 17,3% compared to the previous year), of which 95,7% was destined for foster families (in 2007 – 95,8%).

Within the City's financing of the stay in social welfare home, the repayment for persons profiting from it was 3,0 mln zł in 2008 and it was by 28,4% higher than in 2007.

Dwellings

As of the end of 2007, dwelling stocks of Katowice amounted to 133,6 thous. and their total floor space was 7768,5 thous. m². Compared to 2006, there was an increase by 0,4% (by 0,5 thous. dwellings).

In 2008, 1303 dwellings were completed on the territory of Katowice (increase by 684, that is twice times compared to the previous year). The share of Katowice in the results of dwelling construction increased from 5,9% in 2007 to 10,7% in 2008. The highest raise was noted in construction designated for sale or rent (1068 dwellings were completed constituting 1/3 of the total amount of the voivodship). Most of the dwellings were completed in new residential buildings.

Education

Within one-year pre-primary education 2106 children aged 6 years attended to pre-primary education establishments in 2007/08 school year, that is less than in the previous school year by 6,4%. Less persons were noted in schools for children and youth as well as in schools for adults (49858 compared to 52735). The number of students in higher education institutions increased (73000 compared to 71728). In the 2008/09 academic year 71403 students studied in these institutions.

Ochrona zdrowia i pomoc społeczna

W 2007 r. w porównaniu z 2006 r. opieka zdrowotna ludności miasta Katowice była realizowana przez mniejszą liczbę zakładów opieki zdrowotnej (przychodnie, ośrodki zdrowia, poradnie) oraz mniejszą liczbę prywatnych praktyk lekarskich (łącznie mniej o 21 zakładów). Wydatki na pomoc społeczną i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej z budżetu miasta zwiększyły się (o 1412,1 tys. zł).

W 2008 r. w skali roku liczba żłobków nie zmieniła się. Zwiększyła się liczba miejsc oraz dzieci przebywających w żłobkach w ciągu roku (odpowiednio o: 31 miejsc i 63 dzieci). Liczba zakładów stacjonarnej pomocy społecznej pozostała na tym samym poziomie (9 placówek), natomiast placówek opiekuńczo-wychowawczych dla dzieci i młodzieży obniżyła się z 21 do 20.

Kultura

W 2008 r. w porównaniu z rokiem poprzednim nie zaobserwowano istotnych zmian w instytucjach działalności kulturalnej. Zwiększyła się liczba wystaw organizowanych przez galerie (o 11), przy prawie niezmienionym poziomie liczby wystaw organizowanych przez muzea. Zwiększyła się liczba przedstawień teatralnych i koncertów (o 200). Wzrosła liczba widzów i słuchaczy w teatrach i instytucjach muzycznych (o 75,8 tys.), zwiedzających galerie (o 18,6 tys.) oraz frekwencja w kinach (o 99,1 tys.). Zmniejszyła się natomiast liczba zwiedzających muzea (o 6,5 tys.) oraz czytelników (o 5,7 tys.) i wypożyczeń w bibliotekach publicznych (o 131,1 tys.).

Health and social work

In 2007, compared to 2006, health care of the population of Katowice was provided by a smaller number of health care institutions (out-patient departments, health centres, out-patient clinics) and a smaller number of private medical practices (jointly 21 institutions less). Expenses on social welfare and other tasks in the field of social policy from the budget of the town increased (by 1412,1 thous. zł).

The number of nurseries remained unchanged in 2008. The number of places as well as the number of children staying in nurseries during the year increased (by 31 places and 63 children respectively). The number of stationary social welfare facilities remained unchanged (9 establishments), while the number of care and education centres for children and young people decreased from 21 to 20.

Culture

In 2008, compared to the previous year, no significant changes occurred in institutions of cultural activities. The number of exhibitions organized by galleries has risen by 11, while the number of exhibitions organized by museums was almost unchanged. There was an increase in the number of performances and concerts (by 200). The audience of theatres and music institutions increased by 75,8 thous., visitors of galleries by 18,6 thous. and cinemas' audience by 99,1 thous., while the number of museums' visitors decreased by 6,5 thous. and of borrowers of public libraries and loans decreased (by 5,7 thous. and 131,1 thous. respectively).

Turystyka

W porównaniu z końcem lipca 2007 r. zwiększyła się baza noclegowa Katowic i liczba miejsc, którymi dysponowała (odpowiednio o: 1 obiekt i 256 miejsc noclegowych). Liczba osób korzystających z noclegów oraz liczba udzielonych noclegów w 2008 r. były wyższe niż przed rokiem (odpowiednio o: 4,4% i 1,9%). Obniżył się stopień wykorzystania miejsc noclegowych z 42,9% w 2007 r. do 39,7% w 2008 r.

Finanse przedsiębiorstw niefinansowych

W 2008 r. przychody z całokształtu działalność podmiotów gospodarczych mających siedzibę w Katowicach wyniosły 64,9 mld zł, a koszty ich uzyskania 62,5 mld zł, tj. więcej niż w roku poprzednim odpowiednio o: ponad 7% i prawie 12%. W badanych przedsiębiorstwach odnotowano pogorszenie wyników finansowych oraz podstawowych wskaźników ekonomicznych w stosunku do uzyskanych w 2007 r.

Finanse publiczne

Dochody budżetu miasta w 2007 r. wyniosły 1146,1 mln zł, a wydatki 1017,0 mln zł. W odniesieniu do 2006 r. wartość dochodów wzrosła o ponad 7%, natomiast wydatki zmniejszyły się o ponad 5%. Najwięcej wydatków miasto poniosło na oświatę i wychowanie, pomoc społeczną i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej oraz transport i łączność. Na inwestycje przeznaczono 20,5% wydatków ogółem.

Tourism

Compared to the end of July 2007, the number of tourist accommodation establishments in Katowice and the number of beds increased (by 1 establishment and 256 beds). In 2008 the number of tourists accommodated as well as the number of nights spent (overnight stay) increased compared to the previous year (by 4,4% and 1,9% respectively), while the utilization of bed places decreased from 42,9% in 2007 to 39,7% in 2008.

Finances of non-financial enterprises

In 2008, revenues from total activity of economic entities having their seat in Katowice amounted to 64,9 bn zł, while costs of obtaining them amounted to 62,5 bn zł (increase compared to previous year by 7% and 12% respectively). Compared to 2007, a worsening of financial results and basic economic indices was noted in the surveyed enterprises.

Public finance

In 2007, revenue of the budget of the City amounted to 1146,1 mln zł, while expenditure amounted to 1017,0 mln zł. Compared to 2006, the value of revenue increased by more than 7%, and the value of expenditure decreased by more than 5%. The highest amount of expenditures of the City was noted in education, social assistance and other tasks in sphere of social policy as well as in transport and communication. 20,5% of total expenditures were allotted for investments.

Inwestycje i środki trwałe

W 2007 r. wartość inwestycji zlokalizowanych w Katowicach, poniesionych przez przedsiębiorstwa wyniosła 1847,5 mln zł (w cenach bieżących), w tym ponad 41% stanowiły nakłady przedsiębiorstw przemysłowych. W porównaniu z 2006 r. kwota nakładów inwestycyjnych zwiększyła się o 18,7%.

Według siedziby jednostki lokalnej wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach na koniec 2007 r. wyniosła 22830,9 mln zł (w bieżących cenach ewidencyjnych) i była większa niż przed rokiem o 7,3%.

Podmioty gospodarki narodowej

Według Krajowego Rejestru Podmiotów Gospodarki Narodowej REGON w Katowicach w końcu 2008 r. zarejestrowanych było 40,4 tys. podmiotów (o 2,3 tys., tj. o 5,4% mniej niż w grudniu 2007 r.).

Z sektora prywatnego pochodziło ponad 96% podmiotów. Dominująca grupa osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą liczyła 26,4 tys. podmiotów, tj. 65,4% (w 2007 r. – 66,5%). Najwięcej osób fizycznych prowadziło działalność w sekcjach: handel i naprawy (33,4%) i obsługa nieruchomości i firm (19,5%). W końcu grudnia 2008 r. zarejestrowanych było 4,0 tys. spółek cywilnych, 6,1 tys. spółek handlowych, w tym 1,1 tys. z udziałem kapitału zagranicznego. W 2008 roku zarejestrowano 2,5 tys. nowych podmiotów, w tym 1,9 tys. firm osób fizycznych.

Investments and fixed assets

In 2007 the value of investments located in Katowice, borne by enterprises, amounted to 1847,5 mln zł (in current prices), of which over 41% constituted outlays of industrial enterprises. The quota of investment outlays increased by 18,7% compared to 2006.

According to the seat of local unit, the gross value of fixed assets in enterprises as of the end of 2007 amounted to 22830,9 mln zł (in current book-keeping prices) and was higher by 7,3% compared to the previous year.

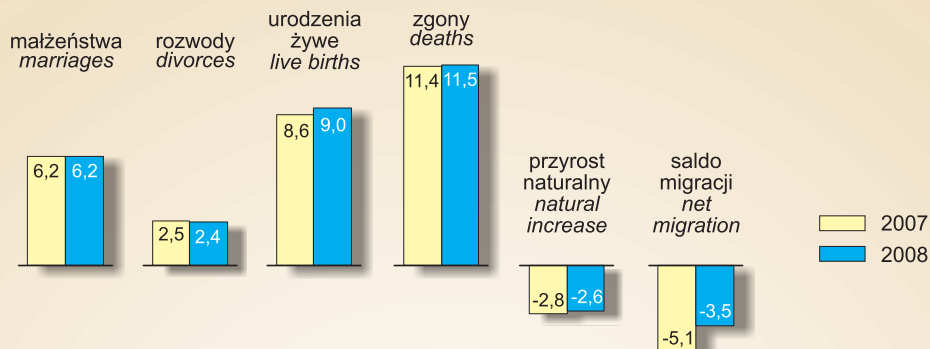
Entities of the national economy

According to the National Official Business Register REGON there were 40,4 thous. entities registered in Katowice in the end of 2008 (by 2,3 thous. – 5,4% less than in the end of December 2007).

Over 96% of entities were registered in the private sector. The dominating group of natural persons conducting economic activity constituted 26,4 thous. entities (65,4%, while in 2007 – 66,5%). Majority of natural persons conducted activity in sections: trade and repair (33,4%) and real estate, renting and business activities (19,5%). In the end of December 2008, 4,0 thous. civil law companies and 6,1 thous. commercial companies (of which 1,1 thous. with foreign capital participation) were recorded. In 2008 2,5 thous. new entities were registered, of which 1,9 thous. entities of natural persons.

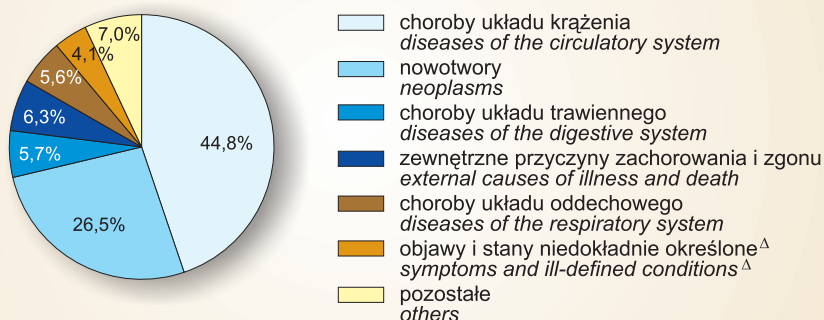
RUCH NATURALNY I SALDO MIGRACJI NA POBYT STAŁY NA 1000 LUDNOŚCI

VITAL STATISTICS AND NET MIGRATION FOR PERMANENT RESIDENCE PER 1000 POPULATION



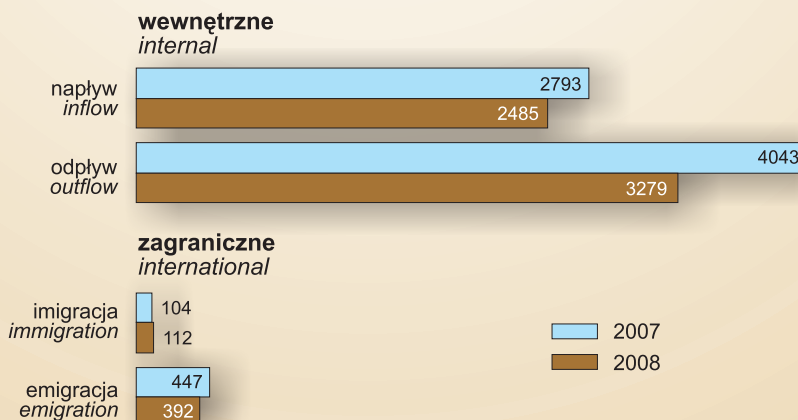
STRUKTURA ZGONÓW WEDŁUG PRZYCZYN W 2007 R.

STRUCTURE OF DEATHS BY CAUSES IN 2007

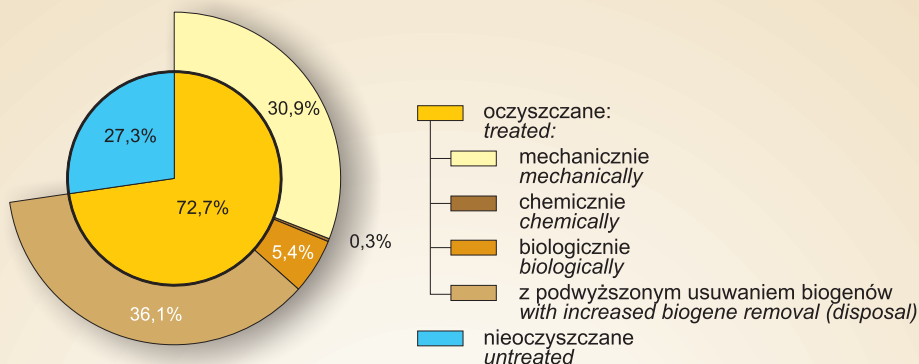


MIGRACJE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY

MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE



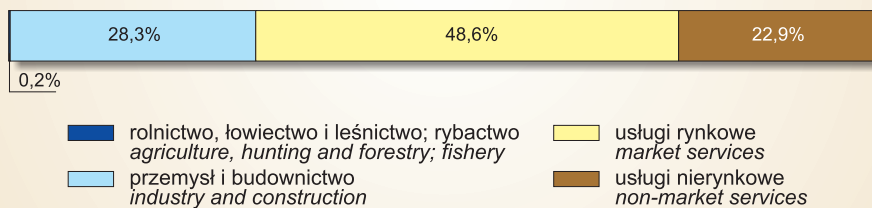
**STRUKTURA ŚCIEKÓW PRZEMYSŁOWYCH I KOMUNALNYCH
WYMAGAJĄCYCH OCZYSZCZANIA
ODPROWADZONYCH DO WÓD LUB DO ZIEMI W 2007 R.**
*STRUCTURE OF INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER
REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO WATERS
OR INTO THE GROUND IN 2007*



STRUKTURA PRACUJĄCYCH WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI W 2007 R.

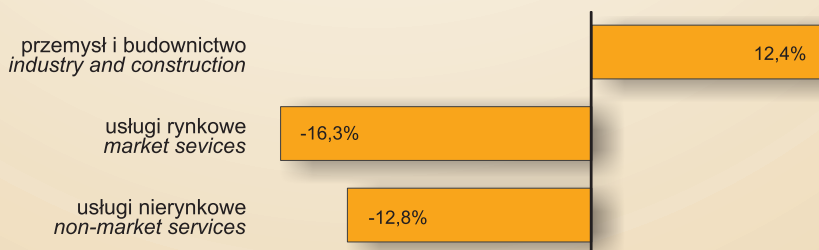
Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS BY KIND OF ACTIVITY IN 2007
As of 31 XII



**ODCHYLENIA PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO
OD PRZECIĘTNEGO W KATOWICACH W WYBRANYCH RODZAJACH
DZIAŁALNOŚCI W 2007 R.**

*DEVIATIONS OF THE AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES
FROM THE AVERAGE IN KATOWICE IN SELECTED KINDS OF ACTIVITIES IN 2007*



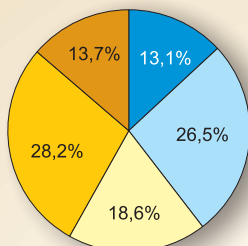
STRUKTURA ZAREJESTROWANYCH BEZROBOTNYCH W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS IN 2008

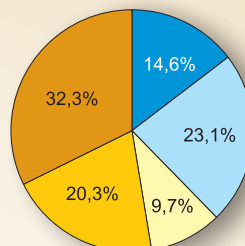
As of 31 XII

według wieku
by age



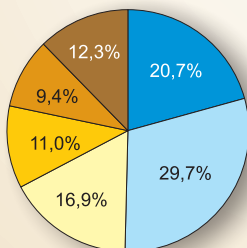
- 24 lata i mniej
and less
- 25 - 34
- 35 - 44
- 45 - 54
- 55 lat i więcej
and more

według poziomu wykształcenia
by educational level



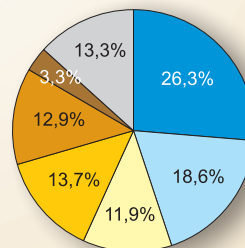
- wyższe
tertiary
- policealne oraz średnie zawodowe
post-secondary and vocational secondary
- średnie ogólnokształcące
general secondary
- zasadnicze zawodowe
basic vocational
- gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe
lower secondary, primary and incomplete primary

według czasu pozostawania bez pracy
by duration of unemployment



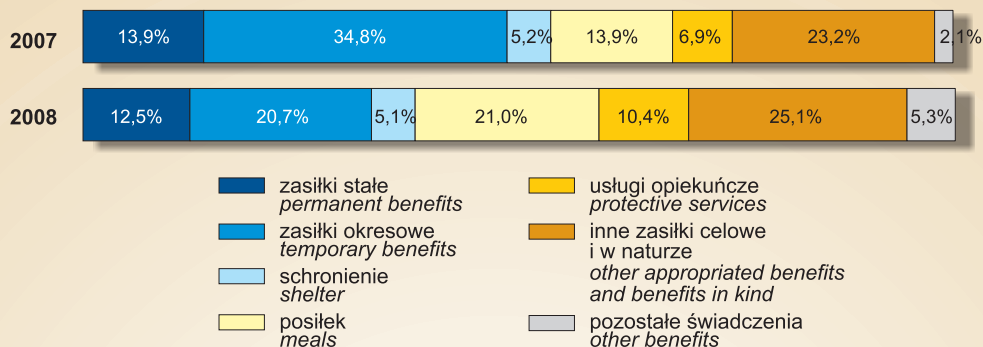
- 1 miesiąc i mniej
month and less
- 1 - 3
- 3 - 6
- 6 - 12
- 12 - 24
- powyżej 24 miesięcy
more than 24 months

według stażu pracy
by work seniority



- 1 rok i mniej
year and less
- 1 - 5
- 5 - 10
- 10 - 20
- 20 - 30
- powyżej 30 lat
more than 30 years
- bez stażu pracy
no work seniority

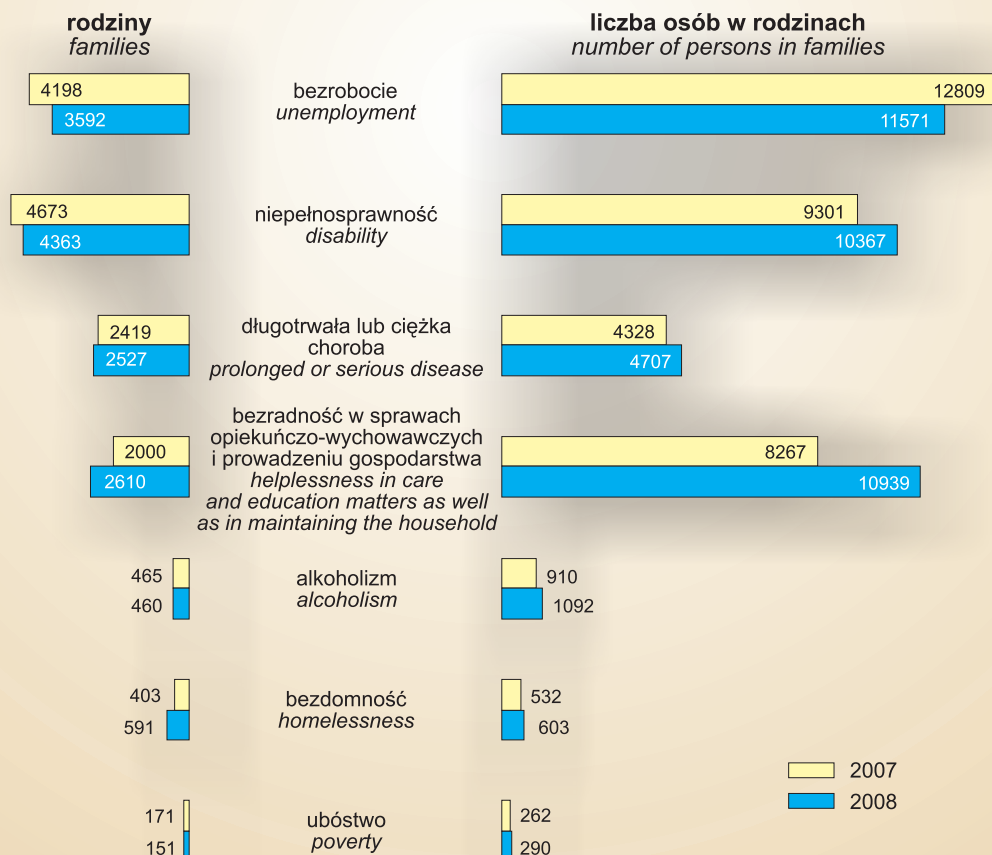
STRUKTURA UDZIELONYCH ŚWIADCZEŃ POMOCY SPOŁECZNEJ^a STRUCTURE OF SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS GRANTED^a



^a Dotyczy świadczeń przyznanych w ramach zadań zleconych i zadań własnych.

^a Concern benefits granted within commissioned tasks and own tasks.

RODZINY ORAZ LICZBA OSÓB W RODZINACH WEDŁUG WYBRANYCH POWODÓW PRYZNANIA ŚWIADCZEŃ POMOCY SPOŁECZNEJ FAMILIES AND NUMBER OF PERSONS IN FAMILIES BY SELECTED REASONS OF GRANTING SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS

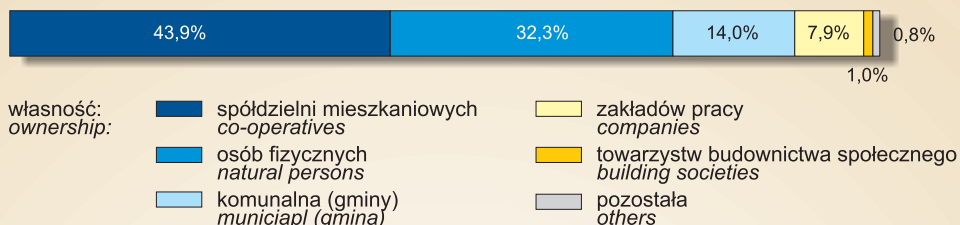


STRUKTURA ZASOBÓW MIESZKANIOWYCH WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF CONSTRUCTION IN 2007

As of 31 XII

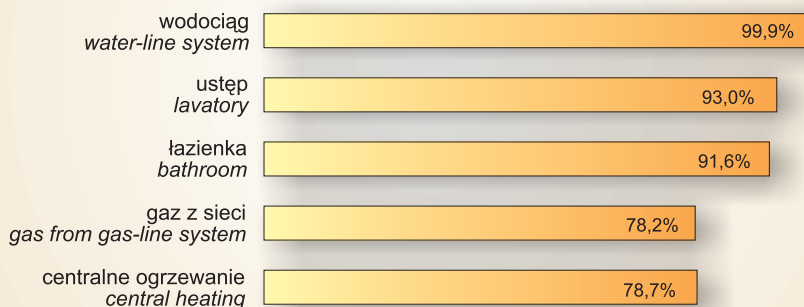


MIESZKANIA WYPOSAŻONE W PODSTAWOWE INSTALACJE TECHNICZNO-SANITARNE W % OGÓŁU MIESZKAŃ W 2007 R.

Stan w dniu 31 XII

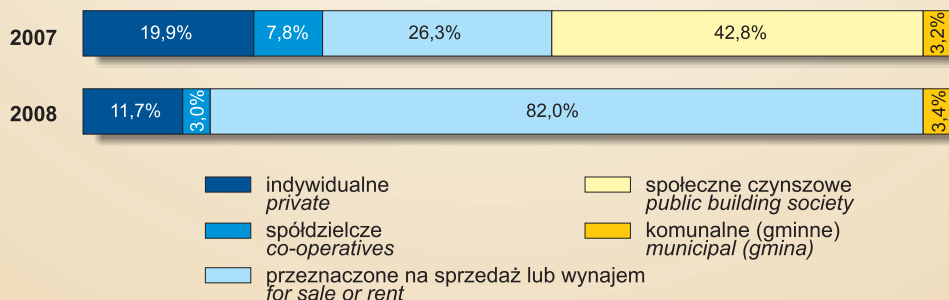
DWELLINGS FITTED WITH BASIC TECHNICAL-SANITARY INSTALLATIONS IN % OF TOTAL DWELLINGS IN 2007

As of 31 XII



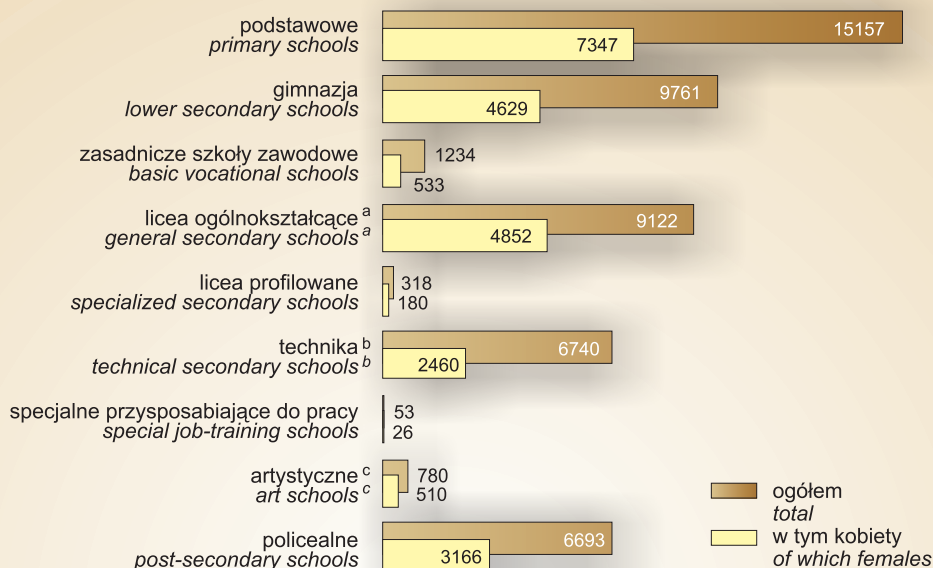
STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA

STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF CONSTRUCTION



UCZNIOWIE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ W ROKU SZKOLNYM 2007/08

Stan na początku roku szkolnego
PUPILS BY TYPE OF SCHOOLS IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR
As of the beginning of the school year



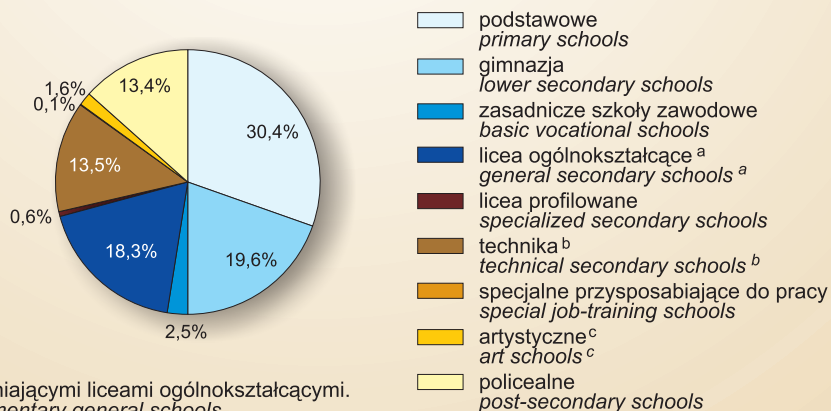
a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.
Including supplementary general schools.

b Łącznie z technikami uzupełniającymi i ponadpodstawowymi średnimi szkołami zawodowymi.
Including supplementary technical secondary schools and upper secondary (post-primary) vocational schools.

c Dające uprawnienia zawodowe.
Leading to professional certification.

STRUKTURA UCZNIÓW WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ W ROKU SZKOLNYM 2007/08

Stan na początku roku szkolnego
STRUCTURE OF PUPILS BY TYPE OF SCHOOLS IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR
As of the beginning of the school year

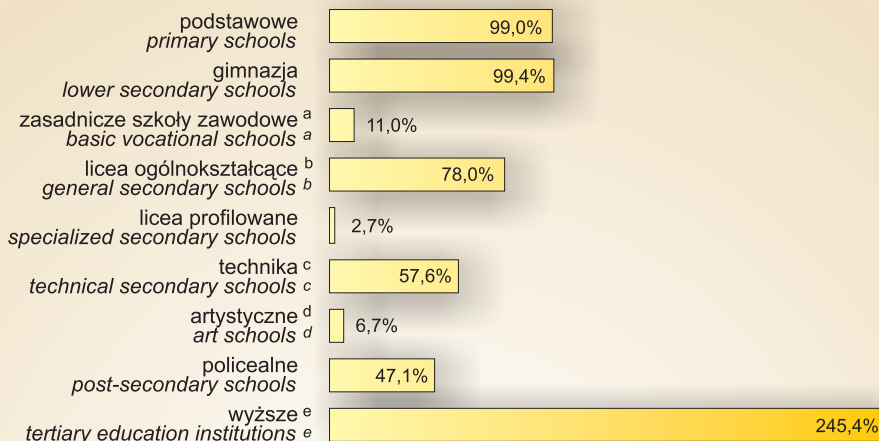


a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.
Including supplementary general schools.

b Łącznie z technikami uzupełniającymi i ponadpodstawowymi średnimi szkołami zawodowymi.
Including supplementary technical secondary schools and upper secondary (post-primary) vocational schools.

c Dające uprawnienia zawodowe.
Leading to professional certification.

**WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI BRUTTO UCZNIÓW SZKÓŁ
W ROKU SZKOLNYM 2007/08**
**GROSS ENROLMENT RATE OF PUPILS OF SCHOOLS
IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR**



a Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy.
Including special job-training schools.

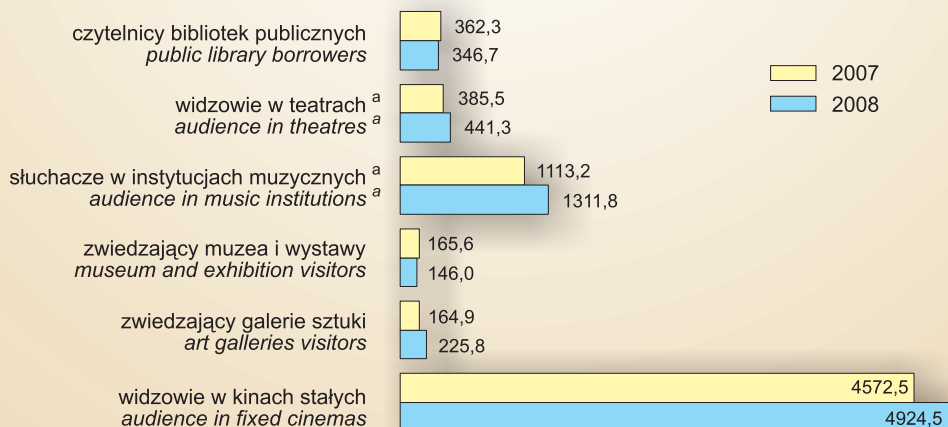
b Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.
Including supplementary general schools.

c Łącznie z technikami uzupełniającymi oraz ponadpodstawowymi średnimi szkołami zawodowymi.
Including supplementary technical secondary schools and upper secondary (post-primary) vocational schools.

d Dające uprawnienia zawodowe.
Leading to professional certification.

e W roku szkolnym 2008/09; bez studentów cudzoziemców.
In the 2008/09 school year; excluding foreigners.

KORZYSTAJĄCY Z INSTYTUCJI KULTURY NA 1000 LUDNOŚCI
USERS OF INSTITUTIONS OF CULTURE PER 1000 POPULATION

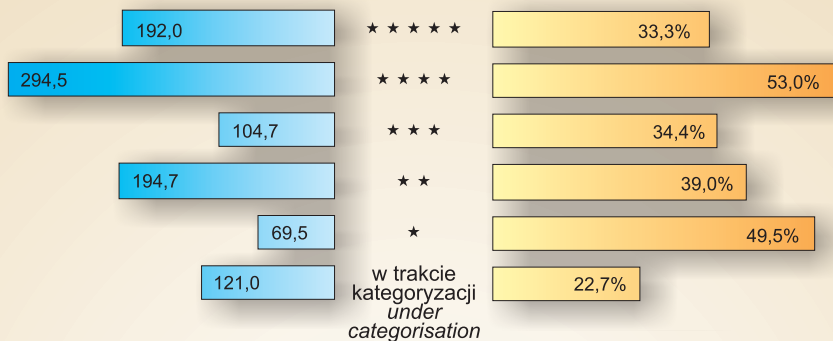


a Według siedziby.
According to the abode.

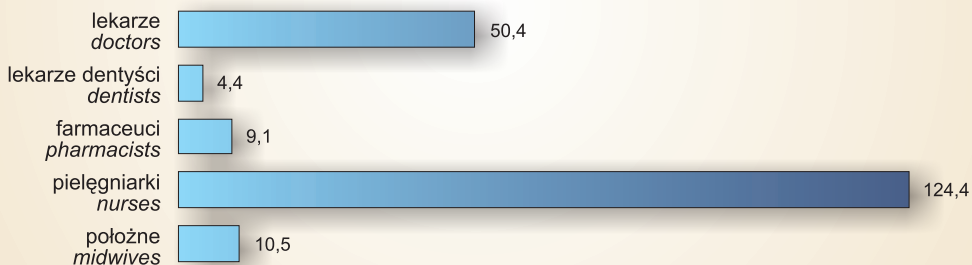
HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE WEDŁUG KATEGORII W 2008 R. HOTELS AND THEIR UTILISATION BY CATEGORIES IN 2008

miejsca noclegowe na 1 obiekt
(stan w dniu 31 VII)
number of beds per 1 facility
(as of 31 VII)

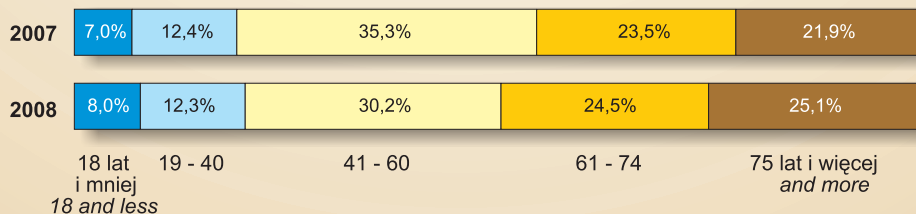
stopień wykorzystania
miejsc noclegowych
utilisation of bed places



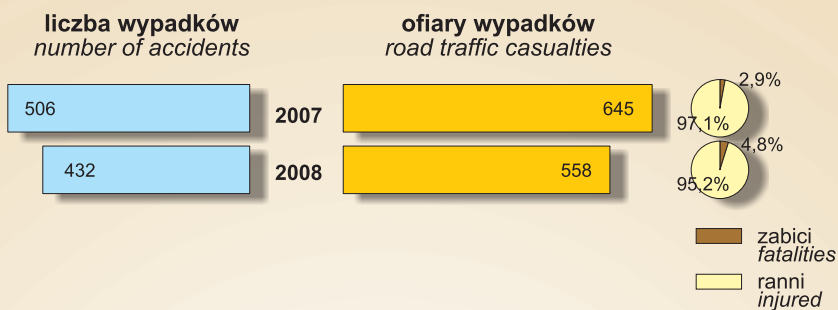
PERSONEL SŁUŻBY ZDROWIA NA 10 TYS. LUDNOŚCI W 2007 R. Stan w dniu 31 XII MEDICAL PERSONNEL PER 10 THOUS. POPULATION IN 2007 As of 31 XII



STRUKTURA MIESZKAŃCÓW STACJONARNYCH ZAKŁADÓW POMOCY SPOŁECZNEJ WEDŁUG GRUP WIEKU Stan w dniu 31 XII STRUCTURE OF RESIDENTS OF STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES BY GROUPS OF AGE As of 31 XII

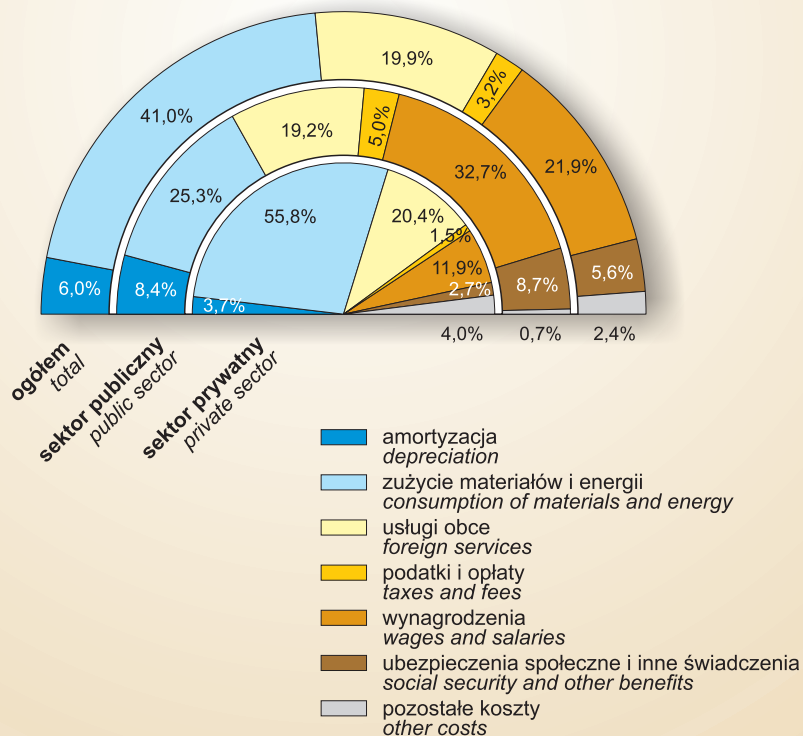


WYPADKI DROGOWE ROAD TRAFFIC ACCIDENTS



Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

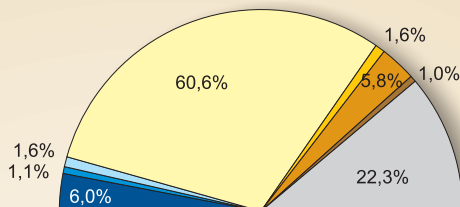
STRUKTURA KOSZTÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG RODZAJÓW W 2008 R. STRUCTURE OF COSTS IN ENTERPRISES^a BY KINDS IN 2008



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49.
Data concern economic entities employing more than 49 persons.

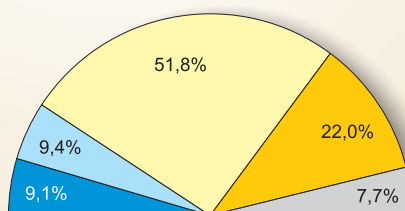
STRUKTURA DOCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETU KATOWIC W 2007 R. **STRUCTURE OF REVENUE AND EXPENDITURE** **OF THE BUDGET OF KATOWICE IN 2007**

dochody
według działów
revenue by divisions



- gospodarka mieszkaniowa
housing economy
- administracja publiczna
public administration
- bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa
public safety and fire protection
- dochody od osób prawnych i fizycznych
corporate and personal income tax
- oświata i wychowanie
education
- pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej
social assistance and other tasks in sphere of social policy
- gospodarka komunalna i ochrona środowiska
municipal economy and environmental protection
- pozostałe
others

wydatki
według rodzajów
expenditure by kinds



- dotacje
allocations
- świadczenia na rzecz osób fizycznych
benefits for natural persons
- wydatki bieżące
current expenditure
- wydatki majątkowe
property expenditure
- pozostałe
others

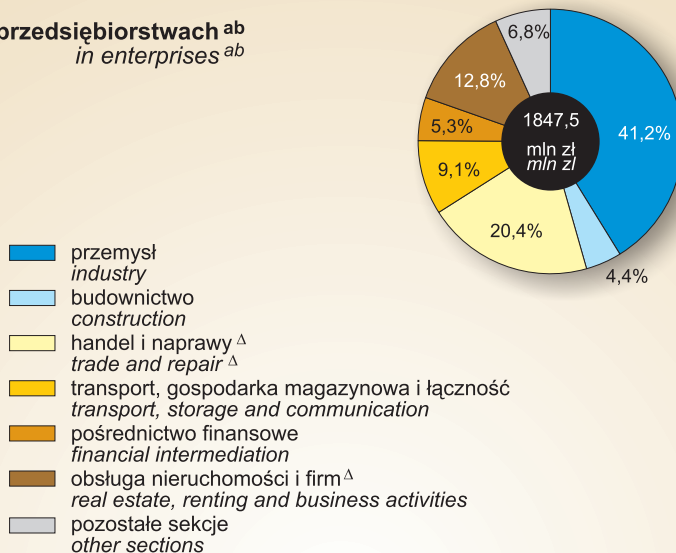
NAKŁADY INWESTYCYJNE W 2007 R.

ceny bieżące

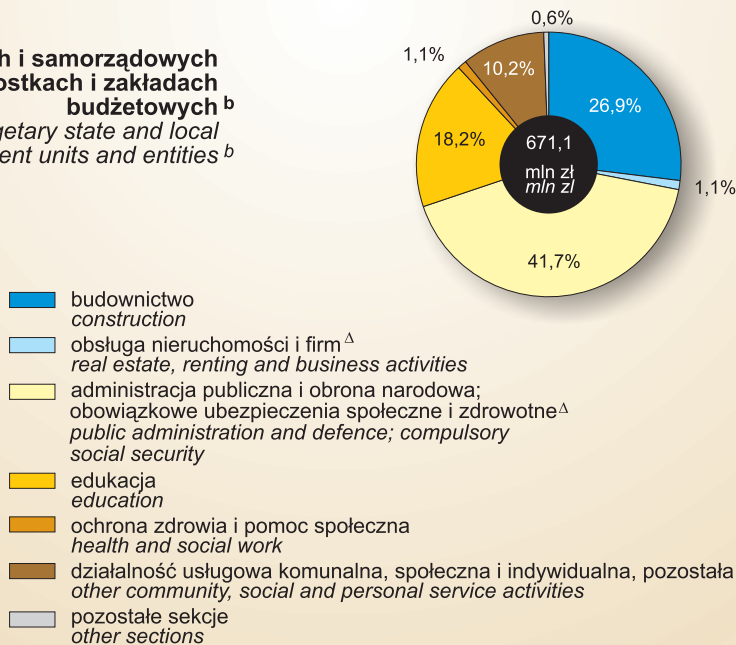
INVESTMENT OUTLAYS IN 2007

current prices

w przedsiębiorstwach ^{ab} in enterprises ^{ab}



w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych ^b in budgetary state and local self-government units and entities ^b



a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.
Data concern economic entities employing more than 9 persons.

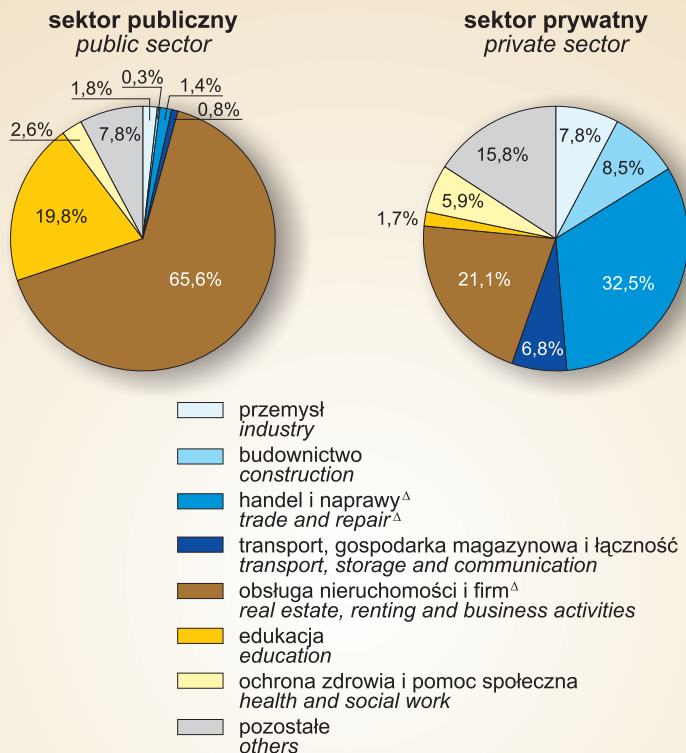
b Według lokalizacji inwestycji.
According to investment location.

STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

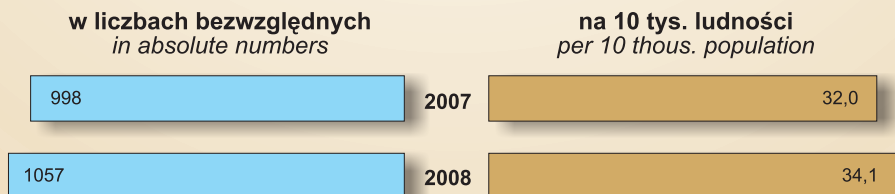
STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY OWNERSHIP SECTORS AND KIND OF ACTIVITY IN 2008

As of 31 XII



^a Zarejestrowane w rejestrze REGON, bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
Recorded in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture.

SPÓŁKI HANDLOWE Z UDZIAŁEM KAPITAŁU ZAGRANICZNEGO^a COMMERCIAL COMPANIES WITH FOREIGN CAPITAL PARTICIPATION^a Stan w dniu 31 XII As of 31 XII



^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.
Recorded in the REGON register.

I. KATOWICE NA TLE WOJEWÓDZTWA
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	Śląskie	Katowice		SPECIFICATION
	ogółem total		śląskie = 100	

POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 2008 R.
AREA AND POPULATION IN 2008

Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km ²	12334	165	1,3	Area (as of 31 XII) in km ²
Ludność (stan w dniu 31 XII):				Population (as of 31 XII):
w tysiącach	4645,7	309,6	6,7	in thousands
na 1 km ²	377	1880	x	per 1 km ²
w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	52,6	54,5	x	in non-working age per 100 persons of working age
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,2	-2,6	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych ^a na 1000 ludności	-1,5	-3,5	x	Internal and international net migration ^a per 1000 population

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA W 2007 R.
ENVIRONMENTAL PROTECTION IN 2007

Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^b w hm ³	367,2	33,9	9,2	Industrial and municipal waste water requiring treatment ^b in hm ³
w tym nieoczyszczane w %	11,6	27,3	x	of which untreated in %
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków ^c w % ogółu ludności	69,2	69,7	x	Population using waste water treatment plants ^c in % of total population
Emisja zanieczyszczeń powietrza ^d w tys. t:				Emission of air pollutants ^d in thous. t:
pyłowych	21,8	0,7	3,0	particulates
gazowych	46274,6	1211,9	2,6	gases
Odpady ^e wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	41408,2	3632,4	8,8	Waste ^e generated (during the year) in thous. t
Zebrań odpady komunalne zmieszane ^{cf} (w ciągu roku) w tys. t	1302,4	119,2	9,2	Municipal mixed waste ^{cf} collected (during the year) in thous. t
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej ^g (stan w dniu 31 XII):				Urban generally accessible and estate area green belts ^g (as of 31 XII):
w hektarach	8986,0	1058,8	11,8	in hectares
na 1 mieszkańca w m ²	24,6	33,9	x	per capita in m ²

a Na pobyt stały. **b** Odprowadzone do wód lub do ziemi. **c** Dane szacunkowe. **d** Z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza. **e** Z wyłączeniem odpadów komunalnych. **f** Bez odpadów zebranych selektywnie. **g** Powierzchnia parków spacerowo-wypoczynkowych, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej.

a For permanent residence. **b** Discharged into waters or into the ground. **c** Estimated data. **d** By plants generating substantial air pollution. **e** Excluding municipal waste. **f** Excluding waste collected separately. **g** Area of strolling-recreational parks, lawns and estate area green belts.

I. KATOWICE NA TLE WOJEWÓDZTWA (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Śląskie	Katowice		SPECIFICATION
	ogółem total		śląskie = 100	

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA W 2007 R. (dok.)
ENVIRONMENTAL PROTECTION IN 2007 (cont.)

Nakłady na środki trwałe ^a :				Outlays on fixed assets ^a :
służące ochronie środowiska:				serving environmental protection:
w milionach złotych	1487,8	72,4	4,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	319,1	231,0	x	per capita in zł
służące gospodarce wodnej:				serving water management:
w milionach złotych	166,0	3,4	2,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	35,6	11,0	x	per capita in zł

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE W 2008 R.
PUBLIC SAFETY IN 2008

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w tysiącach	153,2	19,2	12,5	in thousands
na 10 tys. ludności	330	616	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	60,0	43,6	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

RYNEK PRACY I WYNAGRODZENIA W 2008 R.
LABOUR MARKET AND WAGES AND SALARIES IN 2008

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ^b w tys.	728,8	171,2	23,5	Average paid employment in enterprise sector ^b in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw ^b w zł	3411,31	4362,39	127,9	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector ^b in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	122,7	3,8	3,1	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	6,9	1,9	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %
Oferty pracy (stan w dniu 31 XII)	7687	214	2,8	Job offers (as of 31 XII)

^a Ceny bieżące; według lokalizacji inwestycji. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.

^a Current prices; by investment location. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons.

I. KATOWICE NA TLE WOJEWÓDZTWA (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Śląskie	Katowice		SPECIFICATION
	ogółem total		śląskie = 100	

INFRASTRUKTURA TECHNICZNA W 2007 R.
TECHNICAL INFRASTRUCTURE IN 2007

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Length of distribution network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej ^a	18840,7	503,2	2,7	water-line system ^a
kanalizacyjnej ^{ab}	9382,4	466,2	5,0	sewerage ^{ab}
gazowej	15669,9	599,5	3,8	gas-line system
Drogi publiczne (powiatowe i gminne) o twardej nawierzchni (stan w dniu 31 XII) w km	17682,3	489,5	2,8	Hard surface public roads (powiat and gmina) in km (as of 31 XII)
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	90,6	100,0	x	of which improved surface in %

MIESZKANIA W 2008 R.
DWELLINGS IN 2008

Zasoby mieszkaniowe w 2007 r. (stan w dniu 31 XII):				Dwelling stocks in 2007 (as of 31 XII):
mieszkania:				dwellings:
w tysiącach	1688,9	133,6	7,9	in thousands
na 1000 ludności	362,9	428,0	x	per 1000 population
przeciętna powierzchnia użytkowa w m ² :				average usable floor space in m ² :
1 mieszkania	66,8	58,1	x	of 1 dwelling
na 1 osobę	24,2	24,9	x	per 1 person
przeciętna liczba osób:				average number of persons:
na 1 mieszkanie	2,76	2,34	x	per 1 dwelling
na 1 izbę	0,76	0,71	x	per 1 room
Mieszkania oddane do użytkowania:				Dwellings completed:
w liczbach bezwzględnych	12226	1303	10,7	in absolute numbers
na 1000 ludności	2,6	4,2	x	per 1000 population
na 1000 zawartych małżeństw	393	680	x	per 1000 contracted marriages

EDUKACJA I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego 2007/08
EDUCATION – as of beginning of the 2007/08 school year

Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży:				Primary schools for children and youth:
szkoły	1264	51	4,0	schools
uczniowie	261427	15157	5,8	pupils
absolwenci ^c	51444	3217	6,3	graduates ^c
Gimnazja dla dzieci i młodzieży:				Lower secondary schools for children and youth:
szkoły	752	42	5,6	schools
uczniowie	161441	9726	6,0	pupils
absolwenci ^c	57211	3610	6,3	graduates ^c

a Rozdzielcza. **b** Oraz kolektory. **c** Z poprzedniego roku szkolnego.
a Distribution. **b** And collectors. **c** From previous school year.

I. KATOWICE NA TLE WOJEWÓDZTWA (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Śląskie	Katowice		SPECIFICATION
	ogółem total		śląskie = 100	
EDUKACJA I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego 2007/08 (cd.) EDUCATION – as of beginning of the 2007/08 school year (cont.)				
Szkoły ponadgimnazjalne dla młodzieży:				Upper secondary schools for youth:
szkoły	933	66	7,1	schools
uczniowie	191575	14854	7,8	pupils
absolwenci ^a	54711	3882	7,1	graduates ^a
zasadnicze szkoły zawodowe:				basic vocational:
szkoły	193	10	5,2	schools
uczniowie	25552	1013	4,0	pupils
absolwenci ^a	7642	281	3,7	graduates ^a
licea ogólnokształcące ^b :				general ^b :
szkoły	279	22	7,9	schools
uczniowie	77857	6417	8,2	pupils
absolwenci ^a	25716	2070	8,0	graduates ^a
licea profilowane:				specialized:
szkoły	138	6	4,3	schools
uczniowie	12886	318	2,5	pupils
absolwenci ^a	7095	184	2,6	graduates ^a
technika ^c :				technical ^c :
szkoły	254	21	8,3	schools
uczniowie	70532	6273	8,9	pupils
absolwenci ^a	13644	1220	8,9	graduates ^a
specjalne szkoły przysposabiające do pracy:				special job-training schools:
szkoły	32	1	3,1	schools
uczniowie	824	53	6,4	pupils
absolwenci ^a	107	12	11,2	graduates ^a
artystyczne ^d :				art ^d :
szkoły	37	6	16,2	schools
uczniowie	3924	780	19,9	pupils
absolwenci ^a	507	115	22,7	graduates ^a
Szkoły policealne:				Post-secondary schools:
szkoły	461	55	11,9	schools
uczniowie	42786	6693	15,6	pupils
absolwenci ^a	13200	1885	14,3	graduates ^a

^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^b Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^c Łącznie z technikami uzupełniającymi. ^d Dające uprawnienia zawodowe.

^a From previous school year. ^b Including supplementary general. ^c Including supplementary technical. ^d Leading to professional certification.

I. KATOWICE NA TLE WOJEWÓDZTWA (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Śląskie	Katowice		SPECIFICATION
	ogółem total		śląskie = 100	

EDUKACJA I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego 2007/08 (dok.)
EDUCATION – as of beginning of the 2007/08 school year (cont.)

Szkoły dla dorosłych ^a :				Schools for adults ^a :
szkoły	368	35	9,5	schools
uczniowie	30570	3428	11,2	pupils
absolwenci ^b	7313	668	9,1	graduates ^b
Wychowanie przedszkolne ^c :				Pre-primary education ^c :
placówki	1581	97	6,1	establishments
dzieci	110699	7483	6,8	children
Szkoły wyższe ^d – stan na początku roku szkolnego 2008/09:				Tertiary education ^d – as of the beginning of the school year 2008/09:
szkoły	46	16	34,8	schools
studenci ^e (stan w dniu 30 XI)	192230	71403	37,1	students ^e (as of 30 XI)
absolwenci ^b	44684	14667	32,8	graduates ^b

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA W 2007 R. – stan w dniu 31 XII
HEALTH AND SOCIAL WORK IN 2007 – as of 31 XII

Pracownicy medyczni ^f :				Medical personnel ^f :
lekarze	10311	1573	15,3	doctors
lekarze dentyści	1560	136	8,7	dentists
pielęgniarki ^g	25164	3884	15,4	nurses ^g
Szpitala ogólne ^h	115	14	12,2	General hospitals ^h
Łóżka w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	56,3	114,7	x	Beds in general hospitals per 10 thous. population
Ambulatoryjne zakłady opieki zdrowotnej	1957	175	8,9	Out-patient health care institutions
Apteki ogólnodostępne	1164	105	9,0	Pharmacies
Zakłady stacjonarne pomocy społecznej w 2008 r.:				Stationary social welfare facilities in 2008:
placówki ⁱ	165	9	5,5	establishments ⁱ
mieszkańcy ^j	10951	514	4,7	residents ^j

a Łącznie z ponadpodstawowymi średnimi szkołami zawodowymi. **b** Z poprzedniego roku szkolnego. **c** Dotyczy przedszkoli i oddziałów przedszkolnych przy szkołach podstawowych. **d** Bez szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji. **e** Patrz uwagi metodyczne, ust. 6 na str. 21; łącznie z cudzoziemcami. **f** Łącznie z osobami odbywającymi staż podyplomowy. **g** Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. **h** Patrz uwagi metodyczne, ust. 4 na str. 21. **i** Bez oddziałów lub filii. **j** Łącznie z oddziałami lub filiami.

a Including upper secondary (post-primary) vocational schools. **b** From previous school year. **c** Concern nursery schools and pre-primary sections of primary schools. **d** Excluding schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. **e** See methodological notes, item 6 on page 21; including foreigners. **f** Including interns. **g** Including masters of nursing. **h** See methodological notes, item 4 on page 21. **i** Excluding branches or subbranches. **j** Including branches and subbranches.

I. KATOWICE NA TLE WOJEWÓDZTWA (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Śląskie	Katowice		SPECIFICATION
	ogółem total		śląskie = 100	

KULTURA W 2008 R.
CULTURE IN 2008

Biblioteki publiczne ^a (stan w dniu 31 XII)	821	38	4,6	Public libraries ^a (as of 31 XII)
Czytelnicy bibliotek publicznych ^b	918032	107895	11,8	Public library borrowers ^b
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII)	60	4	6,7	Museums and branches (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy	1287756	45427	3,5	Museum and exhibition visitors
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	56	7	12,5	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych	5087347	1532389	30,1	Fixed cinemas audience

TURYSTYKA W 2008 R.
TOURISM IN 2008

Turystyczne obiekty zbioro- wego zakwaterowania:				Collective tourist accommo- dation establishments:
obiekty (stan w dniu 31 VII)	423	22	5,2	facilities (as of 31 VII)
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	35528	2767	7,8	number of beds (as of 31 VII)
korzystający z noclegów	1647814	196577	11,9	tourists accommodated
stopień wykorzystania miejsc noclegowych w %	36,5	39,7	x	utilisation of bed places in %

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO W 2008 R.
INDUSTRY AND CONSTRUCTION IN 2008

Produkcja sprzedana przemysłu ^c (ceny bieżące):				Sold production of industry ^c (current prices):
w milionach złotych	163840,5	33516,4	20,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	35242	107708	x	per capita in zł
Produkcja sprzedana budo- wnictwa ^c (ceny bieżące):				Sold production of construc- tion ^c (current prices):
w milionach złotych	14261,0	3486,8	24,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3068	11205	x	per capita in zł

^a Łącznie z filiami. ^b Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^c Dotyczy podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.

^a Including branches. ^b Including library service points. ^c Concern economic entities employing more than 9 persons.

I. KATOWICE NA TLE WOJEWÓDZTWA (dok.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Śląskie	Katowice		SPECIFICATION
	ogółem total		śląskie = 100	

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINANSOWYCH^a W 2008 R.
FINANCES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES^a IN 2008

Przychody z całokształtu działalności w mln zł	240212,4	64864,6	27,0	Revenues from total activity in mln zł
Wskaźnik poziomu kosztów w %	96,1	96,4	x	Cost level indicator in %
Wskaźnik rentowności obrotu w %:				Profitability rate of turnover in %:
brutto	3,9	3,6	x	gross
netto	3,2	3,1	x	net

FINANSE PUBLICZNE W 2007 R.
PUBLIC FINANCE IN 2007

Dochody i wydatki budżetów powiatów i miast na prawach powiatu ^b :				Revenue and expenditure of powiats and cities with powiat status budgets ^b :
dochody:				revenue:
w milionach złotych	9572,1	1146,1	12,0	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2053	3656	x	per capita in zł
wydatki:				expenditure:
w milionach złotych	9311,1	1017,0	10,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1997	3245	x	per capita in zł

INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE W 2007 R.
INVESTMENTS AND FIXED ASSETS IN 2007

Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach ^{cd} (ceny bieżące):				Investment outlays in enterprises ^{cd} (current prices):
w milionach złotych	16910,5	1847,5	10,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3627	5894	x	per capita in zł
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach ^{ce} (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets in enterprises ^{ce} (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	163850,0	22830,9	13,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	35205	73129	x	per capita in zł

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^f W 2008 R. – stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^f IN 2008 – as of 31 XII

Ogółem	428920	40439	9,4	Total
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	323485	26439	8,2	of which natural persons conducting economic activity
sektor publiczny	17374	1529	8,8	public sector
sektor prywatny	411546	38910	9,5	private sector

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49. **b** Łącznie z dochodami i wydatkami gmin mających również status miasta na prawach powiatu. **c** Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9. **d** Według lokalizacji inwestycji. **e** Według siedziby jednostki lokalnej; bez wartości gruntów; z zasadzeniami. **f** Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Data concern economic entities employing more than 49 persons. **b** Including revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. **c** Data concern economic entities employing more than 9 persons. **d** According to investment location. **e** According to seat of local unit; excluding the value of land; including plantings. **f** Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

II. KATOWICE NA TLE MIAST WOJEWÓDZTWA POWYŻEJ 100 TYS. LUDNOŚCI
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF TOWNS OF THE VOIVODSHIP WITH MORE

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Bielsko-Biała	Bytom	Chorzów	Częstochowa	Dąbrowa Górnicza	Gliwice
POWIERZCHNIA I AREA AND							
1	Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km ²	125	69	33	160	189	134
2	Ludność (stan w dniu 31 XII)	175677	183829	113314	240612	128315	196669
	w wieku – w %:						
3	przedprodukcyjnym	17,1	16,9	17,5	16,0	15,1	15,8
4	produkcyjnym	65,1	64,9	63,0	65,8	69,1	66,6
5	poprodukcyjnym	17,8	18,1	19,5	18,3	15,8	17,6
6	na 1 km ²	1411	2647	3409	1507	680	1469
7	w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	53,7	54,0	58,7	52,0	44,8	50,3
8	Kobiety na 100 mężczyzn	112,2	107,1	109,9	112,7	107,6	107,6
	Na 1000 ludności:						
9	małżeństwa	6,8	6,3	6,3	6,7	6,9	6,6
10	urodzenia żywe	10,2	9,6	10,2	9,1	9,9	9,8
11	zgony	9,1	10,7	13,3	11,4	11,1	10,2
12	w tym niemowląt ^a	3,4	9,0	3,5	4,1	6,3	4,2
13	przyrost naturalny	1,1	-1,1	-3,1	-2,3	-1,2	-0,4
	saldo migracji ^b :						
14	wewnętrznych i zagranicznych ...	-2,2	-3,9	-0,1	-4,1	-3,0	-3,7
15	zagranicznych	-0,2	-1,4	-1,2	-0,5	-0,6	-0,8

**STAN I OCHRONA
ENVIRONMENTAL**

16	Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^c w hm ³	11,6	28,3	4,7	12,5	11,5	12,9
17	w tym oczyszczane w %	99,5	94,6	99,4	99,8	98,4	73,6
	Emisja zanieczyszczeń powietrza ^d w tys. t:						
18	pyłowych	0,3	0,5	0,2	0,7	4,2	0,5
19	gazowych	511,9	432,1	1644,5	919,0	8430,9	524,3
20	Odpady ^e wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	154,1	408,7	444,5	482,2	2282,7	1376,6
21	w tym poddane odzyskowi w %	92,7	94,2	36,3	96,5	95,5	24,4

a Na 1000 urodzeń żywych. **b** Na pobyt stały. **c** Odprowadzone do wód lub do ziemi. **d** Z zakładów
a Per 1000 live births. **b** For permanent residence. **c** Discharged into waters or into the ground. **d** By plants

THAN 100 THOUS. POPULATION

Katowice	Ruda Śląska	Rybnik	Sosnowiec	Tychy	Zabrze	SPECIFICATION	No.
----------	-------------	--------	-----------	-------	--------	---------------	-----

LUDNOŚĆ W 2008 R.
POPULATION IN 2008

165	78	148	91	82	80	Area (as of 31 XII) in km ²	1
309621	143930	141177	221259	129475	188401	Population (as of 31 XII)	2
15,5	18,4	18,5	14,5	16,5	17,0	in age – in %:	
64,7	65,6	66,4	68,0	69,0	66,2	pre-working	3
19,8	16,0	15,1	17,5	14,5	16,8	working	4
1880	1852	952	2430	1586	2343	post-working	5
						per 1 km ²	6
						in non-working age	7
54,5	52,4	50,5	47,0	44,8	51,0	per 100 persons of working age	
111,6	105,4	104,4	110,8	106,7	107,0	Females per 100 males	8
6,2	6,9	7,5	6,9	7,3	6,0	Per 1000 population:	
9,0	11,0	10,8	9,1	11,2	9,6	marriages	9
11,5	11,2	8,4	11,6	8,5	9,3	live births	10
9,4	6,3	10,5	5,0	7,5	10,4	deaths	11
-2,6	-0,1	2,4	-2,5	2,7	0,3	of which infants ^a	12
						natural increase	13
						net migration ^b :	
-3,5	-4,1	-2,5	-4,0	-5,1	-4,3	internal and	14
-0,9	-1,7	-0,3	-0,3	-0,5	-1,7	international	15

ŚRODOWISKA W 2007 R.
PROTECTION IN 2007

33,9	13,8	9,7	31,6	9,8	17,3	Industrial and municipal waste water requiring treatment ^c in hm ³	16
72,7	87,7	99,8	84,0	100,0	96,9	of which treated in %	17
0,7	0,5	2,3	0,1	0,2	0,3	Emission of air pollutants ^d in thous. t:	
1211,9	706,1	8919,1	175,1	513,7	450,6	particulates	18
						gases	19
3632,4	2198,8	4897,2	122,3	263,7	817,3	Waste ^e generated (during the year) in thous. t	20
95,4	92,7	99,7	95,8	97,8	99,0	of which recovered in %	21

szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza. ^e Z wyłączeniem odpadów komunalnych.
generating substantial air pollution. ^e Excluding municipal waste.

II. KATOWICE NA TLE MIAST WOJEWÓDZTWA POWYŻEJ 100 TYS. LUDNOŚCI (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF TOWNS OF THE VOIVODSHIP WITH MORE

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Bielsko-Biała	Bytom	Chorzów	Częstochowa	Dąbrowa Górnicza	Gliwice
-----	------------------	---------------	-------	---------	-------------	------------------	---------

**STAN I OCHRONA
ENVIRONMENTAL**

1	Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej ^a na 1 mieszkańca (stan w dniu 31 XII) w m ²	10,0	17,0	63,9	17,7	36,3	23,5
2	Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska (ceny bieżące) na 1 mieszkańca w zł	326,9	212,1	293,4	338,3	211,5	363,3

**RYNEK PRACY
LABOUR MARKET**

3	Pracujący ^b w 2007 r. (stan w dniu 31 XII)	65121	33230	25527	78116	41156	70171
4	sektor publiczny	19124	17767	9783	25106	11721	26413
5	sektor prywatny	45997	15463	15744	53010	29435	43758
6	Przeciętne zatrudnienie ^c w 2007 r.	63693	22903	26671	64045	31582	57207
7	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w 2007 r. w zł	2781,24	2480,20	2493,66	2517,31	3088,83	3146,53
8	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII)	4431	6791	3322	8682	4195	4249
9	w wieku poniżej 25 lat	513	959	556	974	662	649
10	długotrwale bezrobotni	2178	4079	1806	4017	2043	2074
11	Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	4,8	12,4	8,3	7,8	7,3	4,5
12	Oferty pracy (w ciągu roku)	6649	6283	5483	5014	9932	7828

**INFRASTRUKTURA
TECHNICAL**

13	Sieć rozdzielcza na 100 km ² w km: wodociągowa	490,6	447,6	586,0	353,5	193,2	292,1
14	kanalizacyjna ^d	509,2	340,6	619,1	325,5	69,7	181,7
15	gazowa	431,5	402,2	602,5	260,7	185,2	321,5
	Drogi publiczne o twardej nawierzchni (stan w dniu 31 XII) w km:						
16	powiatowe	104,8	58,2	50,8	125,8	89,7	113,4
17	gminne	328,3	112,7	78,4	271,5	250,5	190,8

^a Powierzchnia parków spacerowo-wypoczynkowych, zieleni i terenów zieleni osiedlowej. ^b Według faktycznego indywidualnych w rolnictwie. ^c Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 oraz zatrudnionych za granicą,

^a Area of strolling-recreational parks, lawns and estate area green belts. ^b By actual workplace, excluding economic entities employing not more than 9 persons as well as employed abroad, foundations, associations and

THAN 100 THOUS. POPULATION (cont.)

Katowice	Ruda Śląska	Rybnik	Sosnowiec	Tychy	Zabrze	SPECIFICATION	No.
----------	-------------	--------	-----------	-------	--------	---------------	-----

ŚRODOWISKA W 2007 R. (dok.)

PROTECTION IN 2007 (cont.)

						Urban generally accessible and estate area green belts ^a per capita (as of 31 XII) in m ²	1
33,9	28,6	21,6	25,7	29,7	12,1	Outlays on fixed assets serving environmental protection (current prices) per capita in zł	2
231,0	276,4	2318,9	321,8	292,8	101,5		

I WYNAGRODZENIA W 2008 R.

AND WAGES AND SALARIES IN 2008

155718	35630	39622	51479	43765	40240	Employed persons ^b in 2007 (as of 31 XII)	3
69618	21193	19291	17661	8172	18895	public sector	4
86100	14437	20331	33818	38593	21345	private sector	5
246623	17124	26341	40617	33513	34951	Average paid employment ^c in 2007	6
3727,38	2510,79	2648,18	2524,96	2766,57	2804,13	Average gross monthly wages and salaries ^c in 2007 in zł	7
3831	2366	2585	7400	2214	5500	Registered unemployed persons (as of 31 XII)	8
501	556	592	1027	355	1047	below 25 years of age	9
1755	876	1068	3375	777	3146	long-term unemployed	10
1,9	5,0	4,7	9,2	3,8	9,3	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %	11
11841	4420	3599	15624	4542	7753	Job offers (during the year)	12

TECHNICZNA W 2007 R.

INFRASTRUCTURE IN 2007

305,6	363,3	361,6	475,1	419,9	361,7	Distribution network per 100 km ² in km:	
283,1	300,8	216,9	324,7	221,7	306,2	water-line system	13
339,5	313,0	262,9	385,7	307,7	461,9	sewerage ^d	14
						gas-line system	15
195,9	66,1	92,0	101,7	84,3	50,5	Hard surface public roads (as of 31 XII) in km:	
293,6	155,8	248,4	206,5	158,9	208,8	powiat	16
						gmina	17

miejsca pracy, bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 oraz pracujących w gospodarstwach fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. **d** Oraz kolektory.

economic units employing not more than 9 persons and employed on private farms in agriculture. **c** Excluding other organizations. **d** And collectors.

II. KATOWICE NA TLE MIAST WOJEWÓDZTWA POWYŻEJ 100 TYS. LUDNOŚCI (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF TOWNS OF THE VOIVODSHIP WITH MORE

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Bielsko-Biała	Bytom	Chorzów	Częstochowa	Dąbrowa Górnicza	Gliwice
-----	------------------	---------------	-------	---------	-------------	------------------	---------

MIESZKANIA
DWELLINGS

	Zasoby mieszkaniowe w 2007 r. (stan w dniu 31 XII): mieszkania:						
1	w tysiącach	65,2	72,3	50,3	95,3	50,1	74,9
2	w tym stanowiące własność gminy w %	12,2	24,7	23,3	11,2	12,0	20,3
3	na 1000 ludności ...	370,9	391,2	442,5	393,3	388,7	379,6
4	przeciętna liczba osób na 1 mieszkanie	2,70	2,56	2,26	2,54	2,57	2,63
5	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	65,5	54,2	51,0	59,9	58,3	59,6
	Mieszkania oddane do użytkowania:						
6	w liczbach						
	bezwzględnych	1203	83	98	733	122	264
7	na 1000 ludności	6,9	0,5	0,9	3,0	0,9	1,3
8	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	97,3	105,3	93,9	112,4	122,9	110,1

EDUKACJA – stan na początku
EDUCATION – as of beginning

	Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży:						
9	szkoły	38	28	20	53	30	33
10	uczniowie	9549	9982	6424	12351	6066	9537
11	absolwenci ^a	1837	1892	1223	2369	1162	2015
	Gimnazja dla dzieci i młodzieży:						
12	szkoły	34	21	18	39	17	23
13	uczniowie	5813	6047	3964	7638	3691	6127
14	absolwenci ^a	2143	2015	1318	2858	1253	2081
	Szkoły ponadgimnazjalne dla młodzieży:						
15	szkoły	52	40	33	60	27	54
16	uczniowie	12028	6908	6163	17317	5587	9680
17	absolwenci ^a	3320	1934	1720	5073	1767	2671
	zasadnicze szkoły zawodowe:						
18	szkoły	9	8	6	12	5	8
19	uczniowie	1544	1081	625	1644	374	1422
20	absolwenci ^a	514	351	163	549	123	365

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From previous school year.

THAN 100 THOUS. POPULATION (cont.)

Katowice	Ruda Śląska	Rybnik	Sosnowiec	Tychy	Zabrze	SPECIFICATION	No.
----------	-------------	--------	-----------	-------	--------	---------------	-----

W 2008 R.
IN 2008

						<i>Dwelling stocks in 2007 (as of 31 XII): dwellings:</i>	
133,6	56,7	47,0	90,8	46,3	67,2	<i>in thousands</i>	1
						<i>of which gmina ownership</i>	2
14,0	15,1	12,8	12,9	13,4	27,1	<i>in %</i>	
428,0	392,3	333,4	408,1	356,5	355,3	<i>per 1000 population</i>	3
2,34	2,55	3,00	2,45	2,81	2,81	<i>average number of persons per 1 dwelling</i>	4
						<i>average usable floor space per 1 dwelling in m²</i>	5
58,1	53,4	71,3	54,1	60,4	54,8		
						<i>Dwellings completed:</i>	
1303	82	360	228	674	141	<i>in absolute numbers</i>	6
4,2	0,6	2,6	1,0	5,2	0,7	<i>per 1000 population</i>	7
						<i>average usable floor space per 1 dwelling in m²</i>	8
95,3	146,9	136,7	103,5	95,6	115,0		

roku szkolnego 2007/08
of the 2007/08 school year

						<i>Primary schools for children and youth:</i>	
51	25	28	37	25	42	<i>schools</i>	9
15157	8447	8299	9921	6284	10171	<i>pupils</i>	10
3217	1582	1576	1916	1236	1941	<i>graduates^a</i>	11
						<i>Lower secondary schools for children and youth:</i>	
42	19	17	30	16	32	<i>schools</i>	12
9726	5150	5111	6336	3945	6545	<i>pupils</i>	13
3610	1685	1799	2158	1551	2149	<i>graduates^a</i>	14
						<i>Upper secondary schools for youth:</i>	
66	21	27	45	27	49	<i>schools</i>	15
14854	5264	7294	8207	6142	7482	<i>pupils</i>	16
3882	1342	2498	2337	1901	2215	<i>graduates^a</i>	17
						<i>basic vocational:</i>	
10	6	6	8	6	9	<i>schools</i>	18
1013	1011	1274	817	642	958	<i>pupils</i>	19
281	283	439	190	244	305	<i>graduates^a</i>	20

II. KATOWICE NA TLE MIAST WOJEWÓDZTWA POWYŻEJ 100 TYS. LUDNOŚCI (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF TOWNS OF THE VOIVODSHIP WITH MORE

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Bielsko-Biała	Bytom	Chorzów	Częstochowa	Dąbrowa Górnicza	Gliwice
EDUKACJA – stan na początku EDUCATION – as of beginning							
	Szkoły ponadgimnazjalne dla młodzieży (dok.):						
	licea ogólnokształcące ^a :						
1	szkoły	20	11	10	23	9	17
2	uczniowie	4865	2324	2821	8757	2680	4024
3	absolwenci ^b	1472	717	899	2697	945	1293
	licea profilowane:						
4	szkoły	7	7	5	5	3	9
5	uczniowie	708	713	455	487	355	947
6	absolwenci ^b	304	288	151	454	165	595
	technika ^c :						
7	szkoły	11	12	10	12	7	14
8	uczniowie	4364	2395	2131	5772	1910	2926
9	absolwenci ^b	927	544	493	1279	458	396
	specjalne szkoły przysposabiające do pracy:						
10	szkoły	1	–	1	3	1	1
11	uczniowie	57	–	22	110	18	31
12	absolwenci ^b	7	–	5	11	–	10
	artystyczne ^d :						
13	szkoły	4	2	1	5	2	5
14	uczniowie	490	395	109	547	250	330
15	absolwenci ^b	96	34	9	83	76	12
	Szkoły policealne:						
16	szkoły	49	18	11	52	7	50
17	uczniowie	4155	3210	1381	6051	765	3929
18	absolwenci ^b	1236	901	210	1510	133	1496
	Szkoły dla dorosłych ^e :						
19	szkoły	18	18	13	23	9	35
20	uczniowie	2025	1838	975	2473	894	2421
21	absolwenci ^b	443	998	139	473	157	502
	Szkoły wyższe ^f – stan na początku roku szkolnego 2008/09:						
22	szkoły	7	1	2	6	2	2
	studenci ^g (stan w dniu 30 XI)	14958	4561	7651	26878	4449	30156
24	absolwenci ^b	3437	1338	1803	6842	1265	5370

a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. **b** Z poprzedniego roku szkolnego. **c** Łącznie zawodowymi. **f** Bez szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji. **g** Patrz **a** Including supplementary general. **b** From previous school year. **c** Including supplementary technical. **f** Excluding schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. **g** See

THAN 100 THOUS. POPULATION (cont.)

Katowice	Ruda Śląska	Rybnik	Sosnowiec	Tychy	Zabrze	SPECIFICATION	No.
----------	-------------	--------	-----------	-------	--------	---------------	-----

roku szkolnego 2007/08 (dok.)
of the 2007/08 school year (cont.)

						Upper secondary schools for youth (cont.):	
						general ^a :	
22	4	8	14	6	15	schools	1
6417	1377	3070	3437	2697	2996	pupils	2
2070	414	1152	1134	926	1046	graduates ^b	3
						specialized:	
6	3	5	10	7	10	schools	4
318	349	1685	518	308	710	pupils	5
184	150	877	382	212	357	graduates ^b	6
						technical ^c :	
21	7	6	11	7	10	schools	7
6273	2507	1074	3326	2442	2438	pupils	8
1220	490	—	619	512	460	graduates ^b	9
						special job-training schools:	
1	1	1	1	1	1	schools	10
53	20	40	26	53	25	pupils	11
12	5	13	5	7	9	graduates ^b	12
						art ^d :	
6	—	1	1	—	4	schools	13
780	—	151	83	—	355	pupils	14
115	—	17	7	—	38	graduates ^b	15
						Post-secondary schools:	
55	4	27	28	29	17	schools	16
6693	230	2270	2490	2245	1762	pupils	17
1885	143	840	873	555	647	graduates ^b	18
						Schools for adults ^e :	
35	6	19	15	20	21	schools	19
3428	651	1839	1360	1404	1710	students	20
668	210	205	323	162	557	graduates ^b	21
						Tertiary education ^f – as of the beginning of the 2008/09 school year:	
16	1	—	2	1	—	schools	22
						students ^g (as of 30 XI)	23
71403	329	1880	12455	1274	1592		
14667	55	356	3569	490	231	graduates ^b	24

z technikami uzupełniającymi. ^d Dające uprawnienia zawodowe. ^e Łącznie z ponadpodstawowymi średnimi szkołami uwagi metodyczne, ust. 6 na str. 21; łącznie z cudzoziemcami.

^d Leading to professional certification. ^e Including upper secondary (post-primary) vocational schools. methodological notes, item 6 on page 21; including foreigners.

II. KATOWICE NA TLE MIAST WOJEWÓDZTWA POWYŻEJ 100 TYS. LUDNOŚCI (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF TOWNS OF THE VOIVODSHIP WITH MORE

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Bielsko-Biała	Bytom	Chorzów	Częstochowa	Dąbrowa Górnicza	Gliwice
OCHRONA ZDROWIA I HEALTH AND SOCIAL							
1	Łóżka w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII)	62,8	84,5	74,0	70,8	34,2	48,8
2	Ambulatoryjne zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	109	51	45	125	50	87
3	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII)	50	38	29	101	33	51
	Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na:						
4	1 lekarza	274	355	370	298	497	378
5	1 pielęgniarkę ^a	151	162	162	135	222	223
6	1 ambulatoryjny zakład opieki zdrowotnej	1612	3623	2526	1938	2576	2269
7	1 aptekę ogólnodostępną	3514	4862	3920	2399	3903	3870
	Zakłady stacjonarne pomocy społecznej – miejsca rzeczywiste ^b (stan w dniu 31 XII) w 2008 r.:						
8	w liczbach bezwzględnych	535	446	447	803	216	314
9	na 10 tys. ludności	30,5	24,3	39,4	33,4	16,8	16,0
	Korzystający ze świadczeń pomocy społecznej w 2008 r.:						
10	w osobach	4735	10520	8423	7827	3254	6281
11	na 1000 ludności	27	57	74	32	25	32
	Udzielone świadczenia pomocy społecznej ^c w 2008 r.:						
12	w tysiącach złotych ...	7194,2	19423,8	11457,6	17601,0	4818,4	13299,7
13	na 1 korzystającego w zł	1519	1846	1360	2249	1481	2117
KULTURA CULTURE							
14	Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^d	7319,9	15319,1	10301,3	8020,4	7128,6	8939,5
15	Widzowie w kinach stałych na 1 seans	39	37	17	30	21	14
TURYSTYKA TOURISM							
	Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania:						
16	obiekty noclegowe (stan w dniu 31 VII)	14	5	2	14	2	14
17	miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	1483	391	69	2551	61	1086
18	korzystający z noclegów	77315	9124	5681	213786	2822	57593

^a Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^b Łącznie z oddziałami lub filiami. ^c Bez świadczeń udzielonych przez
^a Including masters of nursing. ^b Including branches or subbranches. ^c Excluding benefits provided by powiat

THAN 100 THOUS. POPULATION (cont.)

Katowice	Ruda Śląska	Rybnik	Sosnowiec	Tychy	Zabrze	SPECIFICATION	No.
----------	-------------	--------	-----------	-------	--------	---------------	-----

POMOC SPOŁECZNA W 2007 R.
WORK IN 2007

114,7	35,8	49,8	73,1	62,9	71,0	Beds in general hospitals per 10 thous. population (as of 31 XII)	1
175	41	39	94	50	65	Out-patient health care institutions (as of 31 XII)	2
105	28	23	62	30	45	Pharmacies (as of 31 XII)	3
198	534	400	364	438	431	Numer of persons (as of 31 XII) per:	4
80	235	131	143	183	150	1 doctor ^a	5
1784	3526	3617	2368	2596	2909	1 out-patient health care institution	6
2973	5164	6134	3590	4326	4201	1 pharmacy	7
						Stationary social welfare facilities – places ^b (as of 31 XII) in 2008:	
519	497	168	374	133	391	in absolute numbers	8
16,8	34,5	11,9	16,9	10,3	20,8	per 10 thous. population	9
						Beneficiaries of social assistance benefits in 2008:	
14710	5915	4372	9638	4988	8582	in persons	10
47	41	31	43	39	45	per 1000 population	11
						Social assistance benefits ^c granted in 2008:	
29840,2	7891,9	4479,6	14248,0	6266,3	15774,4	in thousand zlotys per 1 beneficiary	12
2029	1334	1025	1478	1256	1838	in zł	13

W 2008 R.
IN 2008

8147,9	10280,7	6138,1	10057,2	8092,2	8563,7	Number of population per 1 library ^d	14
19	11	19	19	22	20	Audience in fixed cinemas per 1 screening	15

W 2008 R.
IN 2008

22	4	10	5	8	8	Collective tourist accommodation establishments: facilities (as of 31 VII)	16
2767	261	799	517	706	598	numer of beds (as of 31 VII)	17
196577	9409	26969	32929	40308	63785	tourists accommodated	18

powiatowe centra pomocy rodzinie. ^d Łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi.
centres for family aid. ^d Including branches and library service points.

II. KATOWICE NA TLE MIAST WOJEWÓDZTWA POWYŻEJ 100 TYS. LUDNOŚCI (dok.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF TOWNS OF THE VOIVODSHIP WITH MORE

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Bielsko-Biała	Bytom	Chorzów	Częstochowa	Dąbrowa Górnicza	Gliwice
-----	------------------	---------------	-------	---------	-------------	------------------	---------

**FINANSE
PUBLIC**

	Dochody i wydatki budżetów gmin ^a :						
	dochody:						
1	w milionach złotych	544,7	477,5	343,9	712,0	424,1	720,8
2	na 1 mieszkańca						
	w zł	3092	2570	3024	2917	3280	3643
	wydatki:						
3	w milionach złotych	533,4	472,7	322,1	724,8	410,6	721,0
4	w tym						
	inwestycyjne ...	105,0	59,0	36,7	153,7	41,3	182,9
5	na 1 mieszkańca						
	w zł	3028	2544	2831	2969	3176	3644

**INWESTYCJE I ŚRODKI
INVESTMENTS AND**

	Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach ^{bc} (ceny bieżące):						
6	w milionach złotych ...	1102,7	243,0	327,2	729,9	1376,3	1213,0
7	na 1 mieszkańca w zł	6259	1308	2877	2990	10646	6130
	Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach ^{bd} (bieżące ceny ewidencyjne; stan w dniu 31 XII):						
8	w milionach złotych ...	9428,6	2930,5	3664,1	6849,4	10852,1	12350,1
9	na 1 mieszkańca w zł	53666	15861	32232	28268	84259	62566

**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^e
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^e**

10	W tysiącach	23,5	16,3	11,1	25,5	11,9	21,7
11	sektor publiczny	0,7	1,6	0,5	0,6	0,3	1,4
12	sektor prywatny	22,8	14,7	10,5	24,9	11,6	20,2
13	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ..	16,9	11,3	8,4	19,6	9,1	14,3
	Na 1000 ludności:						
14	ogółem	134	89	98	106	93	110
15	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	96	61	74	81	71	73

^a Łącznie z dochodami i wydatkami budżetu powiatu. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których bez wartości gruntów; z zasadzeniami. ^c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących

^a Including revenue and expenditure of powiat budget. ^b Data concern economic entities employing more than including plantings. ^c Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

THAN 100 THOUS. POPULATION (cont.)

Katowice	Ruda Śląska	Rybnik	Sosnowiec	Tychy	Zabrze	SPECIFICATION	No.
----------	-------------	--------	-----------	-------	--------	---------------	-----

PUBLICZNE W 2007 R.
FINANCE IN 2007

						Revenue and expenditure of gminas budgets ^a :	
						revenue:	
1146,1	510,4	514,8	608,0	427,3	549,8	in million zlotys	1
3656	3522	3645	2723	3278	2899	per capita in zł	2
						expenditure:	
1017,0	519,5	569,2	577,3	378,4	522,7	in million zlotys	3
208,6	175,8	232,7	137,7	81,5	89,9	of which investment	4
3245	3585	4029	2586	2903	2756	per capita in zł	5

TRWAŁE W 2007 R.
FIXED ASSETS IN 2007

						Investment outlays in enterprises ^{bc} (current prices):	
1847,5	279,0	500,5	585,2	1842,8	484,5	in million zlotys	6
5894	1926	3543	2621	14137	2554	per capita in zł	7
						Gross value of fixed assets in enterprises ^{bd} (current book-keeping prices; as of 31 XII):	
22830,9	4213,5	6629,8	5778,4	9808,8	8127,8	in million zlotys	8
73129	29142	46993	25960	75582	42990	per capita in zł	9

W 2008 R. – stan w dniu 31 XII
IN 2008 – as of 31 XII

40,4	9,5	13,0	24,3	13,3	15,6	In thousands	10
1,5	0,4	0,3	0,6	0,4	1,8	public sector	11
38,9	9,2	12,7	23,7	12,9	13,8	private sector	12
						of which natural persons conducting economic activity	13
26,4	7,5	10,2	19,5	10,3	10,5		
						Per 1000 population:	
131	66	92	110	103	83	total	14
						natural persons conducting economic activity	15
85	52	72	88	80	56		

liczba pracujących przekracza 9. c Według lokalizacji inwestycji. d Według siedziby jednostki lokalnej; gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

9 persons. c According to investment location. d According to seat of local unit; excluding the value of land;

III. KATOWICE NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W 2008 R.
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF VOIVODSHIP CITIES IN 2008

MIASTA WOJEWÓDZKIE VOIVODSHIP CITIES	Ludność <i>Population</i>		Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>	Ścieki przemys- łowe i komu- nalne oczyszcz- ne ^{ab} w % wymagają- cych oczyszcz- nia <i>Industrial and muni- cipal waste water treated^{ab} in % of requiring treat- ment</i>	Tereny zieleni miejskiej ogólno- dostępnej i osiedlo- wej na 1 miesz- kańca ^{ac} (stan w dniu 31 XII) w m ² <i>Urban generally accessible and estate area green belts per capita^{ac} (as of 31 XII) in m²</i>	Nakłady na środki trwale służące ochronie środowiska ^a (ceny bieżące) w mln zł <i>Outlays on fixed assets serving environ- mental protection^a (current prices) in mln zł</i>
	w tys. <i>in thous.</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>				
	stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i>					
Białystok	294,2	2880	114,0	99,7	14,1	71,3
Bydgoszcz	358,9	2056	113,5	100,0	35,8	49,3
Gdańsk	455,6	1741	111,3	78,9	15,4	80,4
Gorzów Wielkopolski	125,2	1460	110,2	98,5	27,3	14,2
Katowice	309,6	1880	111,6	72,7	33,9	72,4
Kielce	205,1	1870	111,5	99,1	15,7	8,5
Kraków	754,6	2309	113,8	99,0	17,9	167,7
Lublin	350,5	2377	117,3	98,5	33,7	51,1
Łódź	747,2	2548	120,0	99,9	25,9	152,0
Olsztyn	176,1	1994	115,6	100,0	17,8	25,5
Opole	126,2	1307	114,2	96,6	19,0	83,9
Poznań	557,3	2128	114,7	99,9	16,0	93,9
Rzeszów	170,7	1864	111,7	98,2	15,4	20,3
Szczecin	406,9	1354	110,8	40,5	9,1	211,6
Toruń	206,0	1780	116,1	99,0	15,2	68,3
Warszawa	1709,8	3306	117,5	76,9	16,0	118,6
Wrocław	632,2	2159	114,3	97,0	23,0	152,4
Zielona Góra	117,6	2015	113,4	100,0	14,6	25,3

a Dane za 2007 r. **b** Odprowadzone do wód lub do ziemi. **c** Powierzchnia parków spacerowo-wypoczynkowych, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej.

a Data for 2007. **b** Discharged into waters or into the ground. **c** Area of strolling-recreational parks, lawns and estate area green belts.

III. KATOWICE NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W 2008 R. (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF VOIVODSHIP CITIES IN 2008 (cont.)

MIASTA WOJEWÓDZKIE VOIVODSHIP CITIES	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ^a w tys. <i>Average paid employment in enterprise sector^a in thous.</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw ^a w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector^a in zł</i>	Bezrobotni zarejestrowani w tys. <i>Registered unemployed persons in thous.</i>	Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>	Drogi publiczne o twardej nawierzchni ^b w km <i>Hard surface public roads^b in km</i>	
					powiatowe powiat	gminne gmina
			stan w dniu 31 XII as of 31 XII			
Białystok	39,7	2849,29	9,2	7,9	85,8	196,3
Bydgoszcz	60,0	2854,26	8,1	4,9	115,3	255,7
Gdańsk	80,7	3996,08	4,8	2,5	166,1	360,9
Gorzów Wielkopolski	22,9	2555,10	2,4	4,3	60,8	61,4
Katowice	171,2	4362,39	3,8	1,9	195,9	293,6
Kielce	39,2	2746,40	10,5	9,7	107,5	122,3
Kraków	191,2	3191,63	10,6	2,8	204,4	702,0
Lublin	54,4	2784,14	11,6	7,4	114,0	145,0
Łódź	118,7	2821,93	22,5	6,7	379,7	353,7
Olsztyn	35,8	2985,79	3,6	4,2	14,0	173,2
Opole	26,6	2937,51	3,0	4,4	41,2	131,0
Poznań	152,6	3576,07	5,6	1,7	264,0	498,0
Rzeszów	45,3	3067,31	6,0	6,0	105,4	73,0
Szczecin	50,5	3135,02	7,4	4,2	228,7	545,8
Toruń	38,3	3157,23	5,6	6,0	68,2	134,9
Warszawa	959,8	4206,41	20,7	1,9	518,8	1234,5
Wrocław	151,9	3177,44	10,6	3,5	260,2	488,9
Zielona Góra	21,0	2730,56	2,7	4,9	45,1	106,5

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9. ^b Dane za 2007 r.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Data for 2007.

III. KATOWICE NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W 2008 R. (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF VOIVODSHIP CITIES IN 2008 (cont.)

MIASTA WOJEWÓDZKIE VOIVODSHIP CITIES	Przeciętna powie- rznia użytkowa 1 mie- szkania w zasobach mieszka- niowych ^a (stan w dniu 31 XII) w m ² <i>Average usable floor space per 1 dwelling in dwelling stocks^a (as of 31 XII) in m²</i>	Mieszkania oddane do użytko- wania <i>Dwellings comple- ted</i>	Dzieci w przed- szkolach na 100 miejsc ^a <i>Children attending nursery schools per 100 places^a</i>	Łóżka w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności ^a <i>Beds in general hospitals per 10 thous. po- pulation^a</i>	Liczba ludności na 1 aptekę ogólno- dostępną ^a <i>Number of persons per 1 pharmacy^a</i>	Miejsca noclego- we w tury- stycznych obiektach zbiorowe- go zakwa- terowania (stan w dniu 31 VII) w tys. <i>Number of beds in collective tourist accommo- dation establis- hments (as of 31 VII) in thous.</i>
				stan w dniu 31 XII as of 31 XII		
Białystok	59,2	1574	105	83,9	2669	1,6
Bydgoszcz	57,1	1512	98	79,9	2779	2,2
Gdańsk	58,3	4550	101	60,4	2575	10,8
Gorzów Wielkopolski	60,1	1023	108	72,9	2668	0,9
Katowice	58,1	1303	91	114,7	2973	2,8
Kielce	57,9	768	102	69,8	2145	1,7
Kraków	56,2	6621	100	70,1	2712	22,4
Lublin	58,9	2196	98	103,7	1842	2,3
Łódź	53,1	2397	99	74,7	2453	4,1
Olsztyn	57,9	1573	99	69,4	2584	5,1
Opole	63,2	247	98	94,8	2437	0,8
Poznań	63,8	3343	97	97,5	2377	7,8
Rzeszów	63,3	918	101	109,9	1913	1,7
Szczecin	60,5	1911	109	84,0	3021	5,0
Toruń	57,3	1757	103	58,7	3333	2,2
Warszawa	57,0	19049	100	60,8	4600	24,6
Wrocław	60,0	5287	98	70,8	2269	7,8
Zielona Góra	60,9	759	107	67,6	2304	1,2

^a Dane za 2007 r.

^a Data for 2007.

III. KATOWICE NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W 2008 R. (dok.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF VOIVODSHIP CITIES IN 2008 (cont.)

MIASTA WOJEWÓDZKIE VOIVODSHIP CITIES	Dochody ^a <i>Revenue ^a</i>	Wydatki ^a <i>Expendi- ture ^a</i>	Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach na 1 mieszkańca ^{abc} w zł <i>Investment outlays in enterprises per capita ^{abc} in zł</i>	Wartość środków trwałych w przedsiębiorstwach na 1 mieszkańca ^{abd} w zł <i>Gross value of fixed assets in enterprises per capita ^{abd} in zł</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^e w tys. <i>Entities of the national economy ^e in thous.</i>	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^e na 1000 ludności <i>Natural persons conducting economic activity ^e per 1000 population</i>	
	budżetów gmin ^f na 1 mieszkańca w zł <i>of gminas budgets ^f per capita in zł</i>			stan w dniu 31 XII as of 31 XII			
Białystok	2878	2860	2536	31990	29,8	80	
Bydgoszcz	3013	3089	3544	35689	45,2	95	
Gdańsk	3625	3600	7980	58329	60,1	89	
Gorzów Wielkopolski	3265	2908	3117	30930	17,6	104	
Katowice	3656	3245	5894	73129	40,4	85	
Kielce	3126	2925	3051	33564	28,7	106	
Kraków	3714	3979	5170	51006	105,6	96	
Lublin	2868	3025	2328	32480	39,1	83	
Łódź	3090	3198	6120	34037	94,6	96	
Olsztyn	3348	3204	5704	52956	21,2	85	
Opole	4415	4592	3512	39347	19,9	108	
Poznań	3968	3736	6139	70964	93,3	120	
Rzeszów	3464	3449	4402	38732	19,4	81	
Szczecin	2842	2707	3022	38377	64,1	116	
Toruń	3332	3273	3923	34245	25,5	94	
Warszawa	5732	5337	11252	118456	324,3	123	
Wrocław	4207	4174	5943	45757	95,6	104	
Zielona Góra	3641	3312	2708	84352	15,6	98	

a Dane za 2007 r. **b** Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.
c Według lokalizacji inwestycji; ceny bieżące. **d** Według siedziby jednostki lokalnej; bez wartości gruntów;
z zasadzeniami; bieżące ceny ewidencyjne. **e** Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących
gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. **f** Łącznie z dochodami i wydatkami budżetu powiatu.

a Data for 2007. **b** Data concern economic entities employing more than 9 persons. **c** According to investment
location; current prices. **d** According to seat of local unit; excluding the value of land; including plantings; current
book-keeping prices. **e** Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.
f Including revenue and expenditure of powiat budget.

IV. KATOWICE NA TLE GÓRNOŚLĄSKIEGO ZWIĄZKU METROPOLITALNEGO (GZM)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE UPPER-SILESIA METROPOLITAN UNION

WYSZCZEGÓLNIENIE	Katowice	GZM	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 2008 R. AREA AND POPULATION IN 2008			
Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km ²	165	1218	Area (as of 31 XII) in km ²
Ludność (stan w dniu 31 XII):			Population (as of 31 XII):
w tysiącach	309,6	1969,3	in thousands
na 1 km ²	1880	1617	per 1 km ²
w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	54,5	51,0	in non-working age per 100 persons of working age
Przyrost naturalny	-794	-1997	Natural increase
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych ^a	-1074	-6613	Internal and international net migration ^a

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA W 2007 R.
ENVIRONMENTAL PROTECTION IN 2007

Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczenia ^b	72,7	86,3	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^b
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków ^c w % ogółu ludności	69,7	84,0	Population using waste water treatment plants ^c in % of total population
Emisja zanieczyszczeń powietrza ^d na 1 km ² w t:			Emission of air pollutants ^d per 1 km ² in t:
pyłowych	4,0	9,5	particulates
gazowych	7344,9	18187,7	gases
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^e ; stan w końcu roku) na 1 km ² w tys. t	20,8	144,3	Waste landfilled up to now (accumulated ^e ; end of year) per 1 km ² in thous. t

RYNEK PRACY W 2008 R.
LABOUR MARKET IN 2008

Pracujący ^f w 2007 r. (stan w dniu 31 XII):			Employed persons ^f in 2007 (as of 31 XII):
w tysiącach	155,7	570,0	in thousands
na 1000 ludności	499	288	per 1000 population
Przeciętne zatrudnienie ^g w tys. w 2007 r.	246,6	565,7	Average paid employment ^g in thous. in 2007

a Na pobyt stały. **b** Odprowadzone do wód lub do ziemi. **c** Dane szacunkowe. **d** Z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza. **e** Na terenach własnych zakładów. **f** Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 oraz pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. **g** Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 oraz zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji.

a For permanent residence. **b** Discharged into waters or into the ground. **c** Estimated data. **d** By plants generating substantial air pollution. **e** On own plant grounds. **f** By actual workplace; excluding economic entities employing not more than 9 persons and employed on private farms in agriculture. **g** Excluding economic entities employing not more than 9 persons as well as employed abroad, foundations, associations and other organizations.

IV. KATOWICE NA TLE GÓRNOŚLĄSKIEGO ZWIĄZKU METROPOLITALNEGO (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE UPPER-SILESIA METROPOLITAN
UNION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Katowice	GZM	SPECIFICATION
------------------	----------	-----	---------------

RYNEK PRACY W 2008 R. (dok.)
LABOUR MARKET IN 2008 (cont.)

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^a w 2007 r. w zł	3727,38	3189,37	Average gross monthly wages and salaries ^a in 2007 in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	3,8	49,8	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Oferty pracy (stan w dniu 31 XII)	214	4887	Job offers (as of 31 XII)
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy (stan w dniu 31 XII)	18	10	Number of unemployed persons per 1 job offer (as of 31 XII)

MIESZKANIA W 2008 R.
DWELLINGS IN 2008

Zasoby mieszkaniowe w 2007 r. (stan w dniu 31 XII): mieszkania:			Dwelling stocks in 2007 (as of 31 XII): dwellings:
w tysiącach	133,6	777,9	in thousands
na 1000 ludności	428,0	393,2	per 1000 population
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	58,1	56,4	average usable floor space per 1 dwelling in m ²
Mieszkania oddane do użytkowania: mieszkania:			Dwellings completed: dwellings:
w tysiącach	1,3	3,4	in thousands
na 1000 zawartych małżeństw	680	264	per 1000 contracted marriages
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	95,3	107,4	average usable floor space per 1 dwelling in m ²

EDUKACJA I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego 2007/08
EDUCATION – as of beginning of the 2007/08 school year

Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży:			Primary schools for children and youth:
szkoły	51	357	schools
uczniowie	15157	101128	pupils
absolwenci ^b	3217	19732	graduates ^b
Gimnazja dla dzieci i młodzieży:			Lower secondary schools for children and youth:
szkoły	42	262	schools
uczniowie	9726	63509	pupils
absolwenci ^b	3610	22311	graduates ^b

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 oraz zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. ^b Z poprzedniego roku szkolnego.

^a Excluding economic entities employing not more than 9 persons as well as employed abroad, foundations, associations and other organizations. ^b From previous school year.

IV. KATOWICE NA TLE GÓRNOŚLĄSKIEGO ZWIĄZKU METROPOLITALNEGO (cd.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE UPPER-SILESIA METROPOLITAN
UNION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Katowice	GZM	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego 2007/08 (dok.) EDUCATION – as of beginning of the 2007/08 school year (cont.)			
Szkoły ponadgimnazjalne dla młodzieży:			Upper secondary schools for youth:
szkoły	66	425	schools
uczniowie	14854	81437	pupils
absolwenci ^a	3882	23111	graduates ^a
Szkoły policealne:			Post-secondary schools:
szkoły	55	228	schools
uczniowie	6693	23297	pupils
absolwenci ^a	1885	7056	graduates ^a
Szkoły dla dorosłych ^b :			Schools for adults ^b :
szkoły	35	194	schools
uczniowie	3428	16610	pupils
absolwenci ^a	668	4272	graduates ^a
Szkoły wyższe ^c – stan na początku roku szkolnego 2008/09:			Tertiary education ^c – as of the beginning of the school year 2008/09:
szkoły	16	28	schools
studenci ^d (stan w dniu 30 XI) ...	71403	136564	students ^d (as of 30 XI)
absolwenci ^a	14667	30625	graduates ^a

OCHRONA ZDROWIA W 2007 R. – stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE IN 2007 – as of 31 XII

Liczba ludności na:			Population per:
1 lekarza	198	363	1 doctor
1 aptekę ogólnodostępną	2973	3819	1 pharmacy
łóżko w szpitalach ogólnych	87	149	bed in general hospital

KULTURA W 2008 R.
CULTURE IN 2008

Biblioteki publiczne ^e (stan w dniu 31 XII)	38	230	Public libraries ^e (as of 31 XII)
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	7	23	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Seanse w kinach stałych	80114	177394	Screenings in fixed cinemas
Widzowie w kinach stałych	1532389	3172884	Audience in fixed cinemas

^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^b Łącznie z ponadpodstawowymi średnimi szkołami zawodowymi. ^c Bez szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji. ^d Patrz uwagi metodyczne, ust. 6 na str. 21; łącznie z cudzoziemcami. ^e Łącznie z filiami.

^a From previous school year. ^b Including upper secondary (post-primary) vocational schools. ^c Excluding schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. ^d See methodological notes, item 6 on page 21; including foreigners. ^e Including branches.

IV. KATOWICE NA TLE GÓRNOŚLĄSKIEGO ZWIĄZKU METROPOLITALNEGO (dok.)
KATOWICE ON THE BACKGROUND OF THE UPPER-SILESIA METROPOLITAN
UNION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Katowice	GZM	SPECIFICATION
------------------	----------	-----	---------------

INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE W 2007 R.
INVESTMENTS AND FIXED ASSETS IN 2007

Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach ^{ab} (ceny bieżące):			<i>Investment outlays in enterprises^{ab} (current prices):</i>
w milionach złotych	1847,5	8978,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	5894	4523	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach ^{ac} (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):			<i>Gross value of fixed assets in enterprises^{ac} (as of 31 XII; current book- -keeping prices):</i>
w milionach złotych	22830,9	93219,8	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	73129	47117	<i>per capita in zł</i>

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^d W 2008 R. – stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^d IN 2008 – as of 31 XII

Ogółem:			<i>Total:</i>
w tysiącach	40,4	192,5	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	131	98	<i>per 1000 population</i>
W tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą:			<i>Of which natural persons conducting economic activity:</i>
w tysiącach	26,4	139,1	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności	85	71	<i>per 1000 population</i>

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9. **b** Według lokalizacji inwestycji. **c** Według siedziby jednostki lokalnej; bez wartości gruntów; z zasadzeniami. **d** Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. **b** According to investment location. **c** According to seat of local unit; excluding the value of land; including plantings. **d** Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

Tabl. 1. **STAN I STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
STATE AND STRUCTURE OF POPULATION BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008		
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females
O G Ó Ł E M T O T A L	312201	147643	164558	309621	146340	163281
Edukacyjne grupy wieku Educational groups of age						
3 – 6 lat..... years	9116	4609	4507	9186	4668	4518
7 – 12	15305	7832	7473	14496	7452	7044
13 – 15	9817	5107	4710	9165	4676	4489
16 – 18	11693	6016	5677	11077	5798	5279
19 – 24 lata years	30610	15332	15278	28865	14472	14393
Ekonomiczne grupy wieku Economic groups of age						
Wiek przedprodukcyjny Pre-working age	49497	25394	24103	47851	24533	23318
Wiek produkcyjny Working age	202371	102643	99728	200366	101947	98419
mobilny mobility	121163	60372	60791	120108	59901	60207
niemobilny non-mobility	81208	42271	38937	80258	42046	38212
Wiek poprodukcyjny Post-working age	60333	19606	40727	61404	19860	41544
Ludność w wieku nieprodukcyj- nym na 100 osób w wieku produkcyjnym Non-working age population per 100 persons of working age	54,3	43,8	65,0	54,5	43,5	65,9
Biologiczne grupy wieku Biological groups of age						
0 – 14 lat years	38361	19564	18797	37429	19092	18337
15 – 64	223463	108473	114990	221020	107388	113632
65 lat i więcej years and more	50377	19606	30771	51172	19860	31312
Kobiety w wieku rozrodczym 15 – 49 lat Females in reproductive age aged 15 – 49	78455	x	78455	76791	x	76791

Tabl. 2. **ŁUDNOŚĆ WEDŁUG GRUP WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY GROUPS OF AGE
As of 31 XII

GRUPY WIEKU GROUPS OF AGE	2007			2008		
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females
OGÓŁEM	312201	147643	164558	309621	146340	163281
TOTAL						
0 – 4 lata	12224	6223	6001	12404	6341	6063
<i>years</i>						
5 – 9	11570	5875	5695	11300	5712	5588
10 – 14	14567	7466	7101	13725	7039	6686
15 – 19	19686	10120	9566	18562	9558	9004
20 – 24	26045	13063	12982	24583	12355	12228
25 – 29	24384	12315	12069	25264	12807	12457
30 – 34	22306	11028	11278	22484	11143	11341
35 – 39	19892	9852	10040	19990	9810	10180
40 – 44	19986	9824	10162	19647	9669	9978
45 – 49	24051	11693	12358	22679	11076	11603
50 – 54	26113	12396	13717	25881	12320	13561
55 – 59	23469	10607	12862	23760	10712	13048
60 – 64	17531	7575	9956	18170	7938	10232
65 lat i więcej	50377	19606	30771	51172	19860	31312
<i>years and more</i>						

Tabl. 3. **RUCH NATURALNY ŁUDNOŚCI**
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWGZŁĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Małżeństwa	1937	1915	<i>Marriages</i>
Separacje	77	52	<i>Separations</i>
Rozwody	772	740	<i>Divorces</i>
Urodzenia żywe	2697	2772	<i>Live births</i>
Zgony	3572	3566	<i>Deaths</i>
w tym niemowląt	32	26	<i>of which infants</i>
Przyrost naturalny	-875	-794	<i>Natural increase</i>
NA 1000 ŁUDNOŚCI PER 1000 POPULATION			
Małżeństwa	6,2	6,2	<i>Marriages</i>
Separacje ^a	2,5	1,7	<i>Separations</i> ^a
Rozwody	2,5	2,4	<i>Divorces</i>
Urodzenia żywe	8,6	9,0	<i>Live births</i>
Zgony	11,4	11,5	<i>Deaths</i>
w tym niemowląt ^b	11,9	9,4	<i>of which infants</i> ^b
Przyrost naturalny	-2,8	-2,6	<i>Natural increase</i>

^a Na 10 tys. ludności. ^b Na 1000 urodzeń żywych.

^a Per 10 thous. population. ^b Per 1000 live births.

Tabl. 4. **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogół- tem Total	Kobiety w wieku Females at age								
		19 lat i mniej under 20 years	20 – 24	25 – 29	30 – 34	35 – 39	40 – 44	45 – 49	50 – 59	60 lat i więcej 60 and more
2007										
OGÓŁEM TOTAL	1937	63	589	781	244	79	36	50	65	30
19 lat i mniej Under 20 years	14	9	5	—	—	—	—	—	—	—
20 – 24	366	33	258	68	5	2	—	—	—	—
25 – 29	816	16	274	464	54	6	2	—	—	—
30 – 34	354	4	43	192	102	11	2	—	—	—
35 – 39	121	—	2	38	48	24	6	3	—	—
40 – 44	88	—	5	14	26	18	11	10	4	—
45 – 49	41	—	2	2	8	7	6	9	7	—
50 – 59	79	1	—	3	1	11	7	22	30	4
60 lat i więcej and more	58	—	—	—	—	—	2	6	24	26
2008										
OGÓŁEM TOTAL	1915	44	527	819	250	96	44	46	61	28
19 lat i mniej Under 20 years	12	8	3	1	—	—	—	—	—	—
20 – 24	315	24	214	68	8	—	—	—	1	—
25 – 29	814	11	259	475	57	7	3	1	1	—
30 – 34	366	1	36	208	104	11	3	3	—	—
35 – 39	146	—	9	48	51	32	3	3	—	—
40 – 44	78	—	3	16	17	27	11	3	1	—
45 – 49	48	—	2	3	7	13	8	9	6	—
50 – 59	80	—	1	—	5	6	14	21	33	—
60 lat i więcej and more	56	—	—	—	1	—	2	6	19	28

Tabl. 5. **MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYZN	Ogółem <i>Total</i>	Poprzedni stan cywilny kobiet <i>Previous marital status of females</i>			PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES
		panny <i>single</i>	wdowy <i>widows</i>	rozwie- dzione <i>divorced</i>	
2007					
OGÓŁEM	1937	1644	48	245	TOTAL
Kawalerowie	1589	1495	8	86	Single
Wdowcy	61	13	21	27	Widowers
Rozwiedzeni	287	136	19	132	Divorced
2008					
OGÓŁEM	1915	1622	49	244	TOTAL
Kawalerowie	1609	1493	10	106	Single
Wdowcy	44	8	18	18	Widowers
Rozwiedzeni	262	121	21	120	Divorced

Tabl. 6. **ROZWOODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA
POWÓDZTWA**
*DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION
FOR DIVORCE*

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogół- lem Total	Kobiety w wieku Females at age							
		19 lat i mniej under 20 years	20 – 24	25 – 29	30 – 34	35 – 39	40 – 49	50 – 59	60 lat i więcej 60 and more
2007									
OGÓŁEM TOTAL	772	2	37	150	166	131	193	79	14
19 lat i mniej Under 20 years	1	1	–	–	–	–	–	–	–
20 – 24	17	1	11	5	–	–	–	–	–
25 – 29	96	–	18	64	13	1	–	–	–
30 – 34	160	–	5	60	79	14	2	–	–
35 – 39	153	–	3	13	56	67	14	–	–
40 – 49	219	–	–	7	17	44	139	12	–
50 – 59	99	–	–	1	1	3	32	59	3
60 lat i więcej and more	27	–	–	–	–	2	6	8	11
2008									
OGÓŁEM TOTAL	740	1	49	144	129	134	182	84	17
19 lat i mniej Under 20 years	–	–	–	–	–	–	–	–	–
20 – 24	20	1	15	4	–	–	–	–	–
25 – 29	104	–	27	70	5	2	–	–	–
30 – 34	152	–	5	61	75	10	1	–	–
35 – 39	125	–	1	7	41	69	7	–	–
40 – 49	192	–	–	2	6	49	126	8	1
50 – 59	111	–	–	–	1	3	48	57	2
60 lat i więcej and more	36	–	1	–	1	1	–	19	14

Tabl. 7. **UODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI UODZENIA DZIECKA
ORAZ WIEKU MATKI**
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER AND AGE OF MOTHER

WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order					
		1	2	3	4	5	6 i dalsze and over
2007							
OGÓŁEM	2697	1468	897	217	64	27	24
TOTAL							
19 lat i mniej	122	112	8	2	—	—	—
Under 20 years							
20 – 24	549	406	109	26	7	1	—
25 – 29	961	581	309	47	17	4	3
30 – 34	757	298	356	72	17	8	6
35 – 39	259	62	102	57	18	8	12
40 – 44	46	9	12	12	4	6	3
45 lat i więcej	3	—	1	1	1	—	—
years and more							
2008							
OGÓŁEM	2772	1524	897	240	68	29	14
TOTAL							
19 lat i mniej	139	123	16	—	—	—	—
Under 20 years							
20 – 24	547	401	119	20	6	1	—
25 – 29	997	648	264	63	16	5	1
30 – 34	767	282	372	83	20	7	3
35 – 39	271	64	114	60	17	9	7
40 – 44	48	6	12	13	8	7	2
45 lat i więcej	3	—	—	1	1	—	1
years and more							

Tabl. 8. **PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Płodność – urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat:			Fertility – live births per 1000 women aged:
15 – 49	34,7	36,4	15 – 49
15 – 19	12,9	15,4	15 – 19
20 – 24	45,9	47,8	20 – 24
25 – 29	80,6	82,2	25 – 29
30 – 34	68,0	68,1	30 – 34
35 – 39	25,7	26,8	35 – 39
40 – 44	4,4	4,7	40 – 44
45 – 49	0,2	0,3	45 – 49
Współczynniki			Rates
Dzietności ogólnej	1,180	1,218	Total fertility
Reprodukcji brutto	0,570	0,606	Gross reproduction
Dynamiki demograficznej	0,755	0,777	Demographic dynamics

Tabl. 9. **ZGONY WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU ZMARŁYCH**
DEATHS BY SEX AND GROUPS OF AGE OF DECEASED

GRUPY WIEKU ZMARŁYCH GROUPS OF AGE OF DECEASED	2007			2008		
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females
O G Ó Ł E M	3572	1825	1747	3566	1821	1745
TOTAL						
0 – 9 lat	37	19	18	28	17	11
years						
10 – 19	8	5	3	9	6	3
20 – 29	38	28	10	46	35	11
30 – 39	50	42	8	58	39	19
40 – 49	195	138	57	203	142	61
50 – 59	524	347	177	543	372	171
60 – 69	711	459	252	660	384	276
70 lat i więcej	2009	787	1222	2019	826	1193
years and more						

Tabl. 10. **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN W 2007 R.**
DEATHS BY CAUSES IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M ^a	3572	TOTAL ^a
w tym:		of which:
Choroby zakaźne i pasożytnicze	27	Infectious and parasitic diseases
Nowotwory	945	Neoplasms
Choroby układu nerwowego	50	Diseases of the nervous system
Choroby układu krążenia	1600	Diseases of the circulatory system
Choroby układu oddechowego	201	Diseases of the respiratory system
Choroby układu trawiennego	204	Diseases of the digestive system
Choroby układu moczowo-płciowego	47	Diseases of the genitourinary system
Objawy i stany niedokładnie określone ^a	146	Symptoms and ill-defined conditions ^a
Zewnętrzne przyczyny zachorowania		External causes of illness
i zgonu	226	and death

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

Tabl. 11. **ZGONY NIEMOWŁĄT WEDŁUG WIEKU I PŁCI**
INFANT DEATHS BY AGE AND SEX

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	32	26	TOTAL
chłopcy	15	15	males
dziewczęta	17	11	females
w wieku:			aged:
0 – 29 dni	23	14	0 – 29 days
chłopcy	9	7	males
dziewczęta	14	7	females
1 – 11 miesięcy	9	12	1 – 11 months
chłopcy	6	8	males
dziewczęta	3	4	females

Tabl. 12. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT
RESIDENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Napływ ^a	2897	2597	Inflow ^a
z miast	2361	2124	from urban areas
ze wsi	432	361	from rural areas
z zagranicy	104	112	from abroad
Odpływ ^b	4490	3671	Outflow ^b
do miast	3218	2699	to urban areas
na wieś	825	580	to rural areas
za granicę	447	392	to abroad
Saldo migracji	-1593	-1074	Net migrations
Saldo migracji na 1000 ludności	-5,1	-3,5	Net migrations per 1000 population

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

Tabl. 13. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG WIEKU
MIGRANTÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE
BY AGE OF MIGRANTS

WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS	Napływ ^a Inflow ^a			Odpływ ^a Outflow ^a			Saldo migracji Net migra- tion
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	
2007							
OGÓŁEM TOTAL	2793	2361	432	4043	3218	825	-1250
19 lat i mniej Under 20 years	553	475	78	856	689	167	-303
20 – 24	332	263	69	330	267	63	2
25 – 29	705	575	130	784	691	93	-79
30 – 39	590	517	73	809	685	124	-219
40 – 49	245	219	26	476	355	121	-231
50 – 59	207	176	31	430	281	149	-223
60 lat i więcej years and more	161	136	25	358	250	108	-197
2008							
OGÓŁEM TOTAL	2485	2124	361	3279	2699	580	-794
19 lat i mniej Under 20 years	522	457	65	771	655	116	-249
20 – 24	283	234	49	319	276	43	-36
25 – 29	582	495	87	577	508	69	5
30 – 39	572	496	76	695	596	99	-123
40 – 49	221	191	30	314	242	72	-93
50 – 59	157	136	21	285	191	94	-128
60 lat i więcej years and more	148	115	33	318	231	87	-170

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

Tabl. 14. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTWA POPRZEDNIEGO I OBECNEGO MIEJSCA ZAMIESZKANIA MIGRANTÓW**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY VOIVODSHIP OF RESIDENCE
(PREVIOUS AND PRESENT)

WOJEWÓDZTWA POPRZEDNIEGO/OBECNEGO ZAMIESZKANIA VOIVODSHIPS OF PREVIOUS/PRESENT RESIDENCE	2007			2008		
	napływ ^a inflow ^a	odpływ ^b outflow ^b	saldo migracji net migration	napływ ^a inflow ^a	odpływ ^b outflow ^b	saldo migracji net migration
OGÓŁEM TOTAL	2793	4043	-1250	2485	3279	-794
Dolnośląskie	34	61	-27	54	63	-9
Kujawsko-pomorskie	23	42	-19	18	11	7
Lubelskie	36	33	3	34	27	7
Lubuskie	12	25	-13	15	5	10
Łódzkie	69	62	7	47	62	-15
Małopolskie	175	234	-59	161	216	-55
Mazowieckie	66	158	-92	93	157	-64
Opolskie	48	47	1	59	33	26
Podkarpackie	62	71	-9	53	38	15
Podlaskie	11	17	-6	3	14	-11
Pomorskie	17	43	-26	16	32	-16
Śląskie	2077	3068	-991	1818	2490	-672
Świętokrzyskie	93	65	28	55	47	8
Warmińsko-mazurskie	29	34	-5	18	24	-6
Wielkopolskie	26	61	-35	24	43	-19
Zachodniopomorskie	15	22	-7	17	17	–

a Zameldowania. **b** Wymeldowania.

a Registrations. **b** Cancelled registrations.

Tabl. 15. **WYBRANE DANE Z ZAKRESU OCHRONY ŚRODOWISKA W 2007 R.**
SELECTED DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem	2006 = 100	SPECIFICATION
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w hm ³	28,0	97,2	Consumption of water for needs of the national economy and population in hm ³
w tym eksploatacja sieci wodociągowej ^a	19,0	96,8	of which exploitation of water-line system ^a
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzane do wód lub do ziemi w hm ³	33,9	98,1	Industrial and municipal waste water requiring treatment discharged into water or into the ground in hm ³
oczyszczone	24,7	103,0	treated
nieoczyszczone	9,3	87,1	untreated
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ^b	69,7	x	Population using waste water treatment plants in % of total population ^b
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w t:			Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in t:
pyłowych	662	79,9	particulates
gazowych (bez CO ₂)	17069	94,9	gases (excluding CO ₂)
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:			Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:
pyłowe	99,3	x	particulates
gazowe (bez CO ₂)	32,4	x	gases (excluding CO ₂)
Odpady ^c wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	3632,4	94,0	Waste ^c generated (during the year) in thous. t
w tym poddane odzyskowi	3465,6	96,6	of which recovered
Odpady ^c dotychczas składowane (nagromadzone na terenach własnych zakładów; stan w końcu roku) w tys. t	3434,6	26,2	Waste ^c landfilled up to now (accumulated on own plant grounds and other land; end of year) in thous. t
Tereny składowania odpadów, niezrekultywowane (stan w końcu roku) w ha	38,0	76,0	Area of storage yards, non-reclaimed (end of year) in ha
Nakłady na środki trwałe ^d (ceny bieżące) w tys. zł:			Outlays on fixed assets ^d (current prices) in thous. zł:
służące ochronie środowiska	72417,5	195,2	serving environmental protection
służące gospodarce wodnej	3440,2	86,6	serving water management

^a Bez zużycia wody na cele przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych. ^b Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków – na podstawie szacunków; ludność ogółem – na podstawie bilansów. ^c Z wyłączeniem odpadów komunalnych. ^d Według lokalizacji inwestycji.

^a Excluding water consumption for industrial purposes from water-line system of gminas, voivodship waterworks and water companies. ^b Population using waste water treatment plants – estimated data; total population – on the basis of balances. ^c Excluding municipal waste. ^d By investment location.

Tabl. 16. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007	2008		2007	2008
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2007 = 100		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
OGÓŁEM TOTAL	19772	19182	97,0	42,3	43,6
O charakterze kryminalnym	17493	16354	93,5	35,9	34,5
<i>Criminal</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo	9	6	66,7	88,9	100,0
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu	249	256	102,8	77,8	75,0
<i>damage to health</i>					
udział w bójce lub pobiciu	208	253	121,6	54,5	53,7
<i>participation in violence</i> <i>or assault</i>					
zgwałcenie	33	17	51,5	84,8	72,2
<i>rape</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	627	716	114,2	43,6	39,2
<i>robbery, theft with assault</i> <i>and criminal coercion</i>					
kradzież rzeczy	6139	5738	93,5	14,6	17,0
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu ..	466	421	90,3	17,2	18,4
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem	3769	3809	101,1	8,4	15,3
<i>burglary</i>					
O charakterze gospodarczym	1142	1757	153,9	95,1	97,1
<i>Commercial</i>					
Drogowe	720	674	93,6	97,4	98,1
<i>Road traffic</i>					
Inne	417	397	95,2	73,3	91,7
<i>Others</i>					
w tym pożar i podpalenie	11	13	118,2	36,4	15,4
<i>of which fire and arson</i>					

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

Tabl. 17. **PRACUJĄCY^a W 2007 R.**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a IN 2007
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		W tym kobiety Of which women	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	śląskie = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	śląskie = 100
OGÓŁEM TOTAL	155718	13,5	71425	13,8
sektor publiczny	69618	14,3	35732	14,1
<i>public sector</i>				
sektor prywatny	86100	12,9	35693	13,4
<i>private sector</i>				
w tym: of which:				
Przemysł	34421	7,6	7966	6,5
<i>Industry</i>				
Budownictwo	9683	15,5	1412	20,0
<i>Construction</i>				
Handel i naprawy ^Δ	22024	16,2	11078	14,7
<i>Trade and repair^Δ</i>				
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	15424	20,9	5811	24,0
<i>Transport, storage and communication</i>				
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	23314	23,8	9803	22,6
<i>Real estate, renting and business activities</i>				

^a Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 oraz pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

^a By actual workplace; excluding economic entities employing not more than 9 persons and employed on private farms in agriculture.

Tabl. 18. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^a ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a W 2007 R.**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment		Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto Average monthly gross wages and salaries	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	śląskie = 100	w zł in zł	śląskie = 100
OGÓŁEM TOTAL	246623	23,9	3727,38	127,1
sektor publiczny	161873	34,7	4038,81	121,0
public sector				
sektor prywatny	84750	14,9	3132,54	120,4
private sector				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo	237	5,2	2943,78	102,3
Agriculture, hunting and forestry; fishing				
Przemysł i budownictwo	135090	26,8	4190,33	129,1
Industry and construction				
Usługi rynkowe	71082	26,3	3119,84	122,6
Market services				
Usługi nierynkowe	40214	15,9	3250,69	119,1
Non-market services				

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 oraz zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji.

a Excluding economic entities employing not more than 9 persons as well as employed abroad, foundations, associations and other organizations.

Tabl. 19. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY ORAZ STOPA BEZROBOCIA**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND UNEMPLOYMENT RATE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Bezrobotni zarejestrowani	6826	3831	Registered unemployed persons
mężczyźni	2859	1615	men
kobiety	3967	2216	women
Z ogółu bezrobotnych:			Of total unemployed persons:
dotychczas niepracujący	1057	508	previously not employed
zwolnieni z przyczyn			terminated for company
dotyczących zakładu pracy	151	62	reasons
posiadający prawo do zasiłku	734	591	possessing benefit rights
Oferty pracy	373	214	Job offers
Bezrobotni na 1 ofertę			Unemployed persons
pracy	18	18	per 1 job offer
Stopa bezrobocia			Registered unemployment rate
rejestrowanego w %	3,3	1,9	in %

Tabl. 20. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA,
CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY**
Stan w dniu 31 XII
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION
OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY*
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007		2008	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM TOTAL	6826	3967	3831	2216
Według wieku: <i>By age:</i>				
24 lata i mniej <i>and less</i>	921	623	501	346
25 – 34	1731	1188	1016	653
35 – 44	1265	774	711	439
45 – 54	2051	1142	1079	619
55 lat i więcej <i>and more</i>	858	240	524	159
Według poziomu wykształcenia: <i>By educational level:</i>				
wyższe <i>tertiary</i>	791	486	561	350
policealne oraz średnie zawodowe <i>post-secondary and vocational secondary</i>	1362	869	886	561
średnie ogólnokształcące <i>general secondary</i>	592	422	372	265
zasadnicze (zawodowe) <i>basic vocational</i>	1461	737	776	359
gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe <i>lower secondary, primary and incomplete primary</i>	2620	1453	1236	681

Tabl. 20. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAŻU PRACY (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007		2008	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
Według czasu pozostawania bez pracy ^a : <i>By duration of unemployment^a:</i>				
1 miesiąc i mniej	629	270	793	412
<i>month and less</i>				
1 – 3	1441	816	1137	677
3 – 6	1001	611	646	410
6 – 12	1180	739	422	269
12 – 24	1007	634	360	213
powyżej 24 miesięcy	1568	897	473	235
<i>more than 24 months</i>				
Według stażu pracy ^b : <i>By work seniority^b:</i>				
1 rok i mniej	1786	1023	1008	576
<i>year and less</i>				
1 – 5	1192	667	712	401
5 – 10	817	519	456	285
10 – 20	913	569	525	308
20 – 30	842	432	494	266
powyżej 30 lat	219	61	128	40
<i>more than 30 years</i>				
bez stażu pracy	1057	696	508	340
<i>no work seniority</i>				

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3 – 6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy. **b** Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1 – 5 uwzględniono osoby o stażu pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3 – 6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included. **b** Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1 – 5 persons remaining unemployed from 1 year and 1 day to 5 years were included.

Tabl. 21. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI
NA RYNKU PRACY**
Stan w dniu 31 XII
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION
ON THE LABOUR MARKET*
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007		2008	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
Bezrobotni zarejestrowani: <i>Registered unemployed persons:</i>				
do 25 roku życia <i>aged 25 years and less</i>	921	623	501	346
długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	4233	2522	1755	1036
powyżej 50 roku życia <i>aged 50 years and more</i>	2033	870	1173	526
bez kwalifikacji zawodowych <i>without professional qualifications</i>	2269	1438	1111	709
bez doświadczenia zawodowego <i>without professional experiences</i>	x	x	926	565
bez wykształcenia średniego <i>without secondary education</i>	x	x	2012	1040
samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia ^a <i>upbringing alone at least one child aged 18 and less^a</i>	544	524	563	506
którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia <i>who after undergoing imprisonment penalty did not undertake employment</i>	x	x	82	11
niepełnosprawni <i>disabled</i>	477	229	364	181
kobiety, które nie podjęły zatrudnienia po urodzeniu dziecka <i>women, who after the birth of child did not undertake employment</i>	x	x	x	395

^a W grudniu 2007 r. były to osoby wychowujące co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia; dane nie porównywalne z danymi z grudnia 2008 r.

^a In December 2007 they were persons bringing up single-handed at least one child aged 7 and below; data are not comparable to those from December 2008.

Tabl. 22. **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI^a**
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED
FROM UNEMPLOYMENT ROLLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007		2008	
	ogółem total	w tym kobiety of which women	ogółem total	w tym kobiety of which women
Bezrobotni nowo zarejestrowani <i>Newly registered unemployed persons</i>	15096	8061	12532	6864
w tym po raz pierwszy <i>of which for the first time</i>	3141	1745	2657	1482
Bezrobotni wyrejestrowani <i>Persons removed from unemployment rolls</i>	19080	10477	15527	8615
w tym z tytułu: <i>of which reasons:</i>				
podjęcia pracy <i>received jobs</i>	6708	3654	5020	2740
rozpoczęcia szkolenia lub stażu ... <i>commenced training or practice</i>	2175	1320	1423	895
niepotwierdzenia gotowości do pracy <i>not confirmed readiness to take a job</i>	7442	3754	6242	3077
dobrowolna rezygnacja ze statusu bezrobotnego <i>resigned voluntarily from the status of unemployed</i>	291	230	648	472

^a W ciągu roku.

^a During the year.

Tabl. 23. **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ**
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007	2008	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2007 = 100
Świadczenia przyznane w ramach zadań zleconych i zadań własnych^a Benefits granted within commissioned tasks and own tasks^a			
Korzystający, którym przyznano decyzją świadczenie: <i>Beneficiaries, who were granted benefits by decision:</i>			
w osobach <i>in persons</i>	10566	14710	139,2
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	34	47	x
Udzielone świadczenia: <i>Benefits granted:</i>			
w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>	27262,1	29840,2	109,5
w ramach: <i>within:</i>			
zadań zleconych gminom (budżet Wojewody) <i>tasks commissioned to gminas (Voivode's budget)</i>	4192,8	4126,8	98,4
zadań własnych gmin (łącznie z dotacjami rządowymi) <i>gminas own tasks (including governmental allocations)</i>	23069,3	25713,3	111,5
na 1 korzystającego w zł <i>per 1 beneficiary in zł</i>	2580	2029	x
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	87	96	x
Odpłatność miasta za pobyt w domu pomocy społecznej w tys. zł City's repayment for stay in social welfare home in thous. zł	2309,4	2965,8	128,4
Świadczenia udzielone przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w tys. zł Benefits granted by the Powiat Centre for Family Aid in thous. zł	5505,6	6458,5	117,3
W tym rodzinom zastępczym <i>Of which foster families</i>	5272,8	6180,7	117,2

^a Bez względu na rodzaj, formę, liczbę oraz źródło finansowania.

^a Independently of the kind, form, number and source of financing.

Tabl. 24. **ZASOBY MIESZKANIOWE WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH W 2007 R.**
Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS BY TYPE OF OWNERSHIP IN 2007
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierz- chnia użytkowa mieszkań w tys. m ² Usable floor space of dwellings in thous. m ²	Przeciętna Average	
				liczba izb w mieszkaniu number of rooms in a dwelling	powierz- chnia użytkowa 1 mie- szkania w m ² usable floor space of 1 dwelling in m ²
OGÓŁEM TOTAL	133636	439719	7768,5	3,29	58,1
stanowiące własność: ownership:					
Spółdzielni mieszkaniowych Housing co-operatives	58722	189868	2973,2	3,23	50,6
Gmin (komunalna) Gmina (municipal)	18775	53958	948,8	2,87	50,5
Zakładów pracy Companies	10602	32125	523,3	3,03	49,4
Osób fizycznych Natural persons	43149	156735	3197,7	3,63	74,1
Towarzystw budownictwa społecznego Building societies	1329	3599	67,4	2,71	50,7
Pozostałe..... Others	1059	3434	58,2	3,24	54,9

Tabl. 25. **DODATKI MIESZKANIOWE W 2007 R.**
HOUSING ALLOWANCES IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba wypłaconych dodatków mieszkaniowych Number of housing allowances paid out			Przeciętna wysokość dodatków mieszkaniowych w zł Average amount of housing allowances in zł
	w tys. in thous.	w odsetkach in %	2006 = 100	
O G Ó Ł E M TOTAL	102,9	100,0	89,5	182,5
wypłacone użytkownikom lokali: paid out to users of flats:				
Komunalnych (gminnych)..... Municipal (gmina)	41,0	39,8	91,0	188,4
Spółdzielczych Co-operatives	32,7	31,8	84,5	183,6
Wspólnot mieszkaniowych Housing community	1,7	1,7	140,5	166,4
Indywidualnych Private	12,7	12,3	95,4	161,9
Towarzystw budownictwa społecznego Building societies	1,3	1,2	104,2	259,9
Innych Others	13,5	13,1	86,9	175,8

Tabl. 26. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
BUILDINGS COMPLETED BY TYPES OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	2007	2008	SPECIFICATION
	budynki ^a buildings ^a		kubatura ^b w dam ³ cubic volume ^b in dam ³		
O G Ó Ł E M	270	543	721,8	1140,5	TOTAL
Mieszkalne	206	453	240,5	609,6	<i>Residential</i>
w tym jednorodzinne	191	399	121,0	251,7	<i>of which one-dwelling</i>
Niemieszkalne	64	90	481,3	530,9	<i>Non-residential</i>
w tym:					<i>of which:</i>
budynki hoteli	—	3	0,1	11,3	<i>hotels</i>
budynki biurowe	7	9	46,3	12,2	<i>office buildings</i>
budynki handlowo- usługowe	8	21	12,8	126,9	<i>wholesale and retail trade buildings</i>
budynki garaży	23	43	3,0	19,2	<i>garage buildings</i>

^a Nowo wybudowane. ^b Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a Newly built. ^b Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

Tabl. 27. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Indywi- dualne Private	Spół- dzielcze Co-oper- atives	Przezna- czone na sprzedaż lub wynajem For sale or rent	Spółeczne czynszo- we Public building society	Komu- nalne (gminne) Municipal (gmina)
Mieszkania Dwellings	2007	619	123	48	163	265	20
	2008	1303	152	39	1068	—	44
Izby Rooms	2007	2467	668	164	687	883	65
	2008	4867	818	235	3676	—	138
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² Usable floor space of dwellings in thous. m ²	2007	53,5	19,3	2,8	16,7	13,7	1,1
	2008	124,2	24,0	5,0	92,8	—	2,3
Przeciętna powierz- chnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space of 1 dwelling in m ²	2007	86,4	156,7	58,1	102,2	51,6	55,8
	2008	95,3	157,7	129,3	86,9	—	53,0
Mieszkania: Dwellings:							
na 1000 ludności per 1000 population	2007	2,0	0,4	0,2	0,5	0,8	0,1
	2008	4,2	0,5	0,1	3,4	x	0,1
na 1000 zawartych małżeństw per 1000 marriages contracted	2007	320	64	25	84	137	10
	2008	680	79	20	558	x	23

Tabl. 28. **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO ORAZ NA BUDOWĘ KTÓRYCH
WYDANO POZWOLENIA**
DWELLINGS NEWLY STARTED AND DWELLINGS FOR WHICH PERMITS WERE
ISSUED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Mieszkania, których budowę rozpoczęto	769	658	Dwellings started
w tym:			of which:
indywidualne	150	149	private
na sprzedaż lub wynajem	513	457	for sale or rent
Mieszkania na budowę których wydano pozwolenia	1570	3592	Dwellings for which permits were issued
w tym:			of which:
indywidualne	136	217	private
na sprzedaż lub wynajem	1218	3365	for sale or rent

Tabl. 29. **SZKOŁY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2007/08**
SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR

SZKOŁY SCHOOLS	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Pupils			Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	z ogółem of total		ogółem total	w tym kobiety of which females
				kobiety females	I klasa 1 st grade		
Podstawowe	51	719	15157	7347	2281	3217	1540
<i>Primary</i>							
Gimnazja	42	430	9726	4626	3249	3610	1739
<i>Lower secondary</i>							
Ponadgimnazjalne: <i>Upper secondary:</i>							
zasadnicze (zawodowe) ...	10	42	1013	427	551	281	101
<i>basic vocational</i>							
licea ogólnokształcące	22	219	6417	3748	2221	2070	1219
<i>general</i>							
licea profilowane	6	20	318	180	83	184	87
<i>specialized</i>							
technika ^b	21	229	6273	2325	1784	1220	505
<i>technical^b</i>							
specjalne przysposabia- jące do pracy	1	8	53	26	12	12	8
<i>special job-training</i>							
artystyczne ^c	6	27	780	510	152	115	79
<i>art^c</i>							

a Z poprzedniego roku szkolnego. b Łącznie z technikami uzupełniającymi. c Dające uprawnienia zawodowe.

a From the previous school year. b Including supplementary technical. c Leading to professional certification.

Tabl. 30. **SZKOŁY POLICEALNE W ROKU SZKOLNYM 2007/08**
POST-SECONDARY SCHOOLS IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR

SZKOŁY SCHOOLS	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Pupils			Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	z ogółem of total		ogółem total	w tym kobiety of which females
				kobiety females	I klasa 1 st grade		
OGÓŁEM	55	290	6693	3166	10	1885	1161
TOTAL							
Dla młodzieży	13	25	445	271	10	258	162
<i>For youth</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
dające wykształcenie średnie zawodowe	10	20	404	244	—	240	148
<i>leading to secondary vocational education</i>							
artystyczne ^b	2	4	32	22	10	18	14
<i>art^b</i>							
Dla dorosłych	42	265	6248	2895	—	1627	999
<i>For adults</i>							

a Z poprzedniego roku szkolnego. b Dające uprawnienia zawodowe.

a From the previous school year. b Leading to professional certification.

Tabl. 31. **KOMPUTERY W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH W ROKU SZKOLNYM 2007/08**

PERSONAL COMPUTERS IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR

SZKOŁY SCHOOLS	Szkoły posiadające komputery w % danej grupy szkół <i>Schools, which possess personal computers in % of a given group of schools</i>	Pracownie komputerowe <i>Computer laboratories</i>	Komputery ^a w szkołach <i>Personal computers^a in schools</i>		Uczniowie przypadający na 1 komputer <i>Pupils per 1 personal computer</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym z dostępem do internetu <i>of which with internet access</i>	
Podstawowe <i>Primary</i>	94,1	53	1006	789	15
Gimnazja <i>Lower secondary</i>	78,6	39	703	642	14
Ponadgimnazjalne <i>Upper secondary</i>	63,6	.	1847	1663	8
zasadnicze szkoły zawodowe <i>basic vocational</i>	20,0	.	40	33	25
licea ogólnokształcące <i>general secondary</i>	81,8	26	695	657	9
Policealne ^b <i>Post-secondary^b</i>	23,1	.	92	85	5

^a W przypadku wspólnego użytkowania komputerów przez kilka szkół – wykazane tylko raz. ^b Dotyczy szkół działających w formie dziennej.

^a In case of computers jointly used by a few schools – presented only once. ^b Concerns schools of day education.

Tabl. 32. **SZKOŁY DLA DOROSŁYCH W ROKU SZKOLNYM 2007/08**
SCHOOLS FOR ADULTS IN THE 2007/08 SCHOOL YEAR

SZKOŁY SCHOOLS	Szkoły <i>Schools</i>	Oddziały <i>Sections</i>	Uczniowie <i>Students</i>			Absolwenci ^a <i>Graduates^a</i>	
			ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>		ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
				kobiety <i>females</i>	I klasa <i>1st grade</i>		
OGÓŁEM TOTAL	35	126	3428	1348	1879	668	358
Gimnazja <i>Lower secondary</i>	2	4	35	3	–	2	–
Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i>	4	10	221	106	94	63	37
Licea ogólnokształcące ^b <i>General secondary^b</i>	19	88	2705	1104	1634	469	272
Technika ^c <i>Technical^c</i>	10	24	467	135	151	134	49

^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^b Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^c Łącznie z technikami uzupełniającymi oraz ponadpodstawowymi średnimi szkołami zawodowymi.

^a From the previous school year. ^b Including supplementary general secondary schools. ^c Including supplementary technical and upper secondary vocational schools.

Tabl. 33. **SZKOŁY WYŻSZE^a**
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007/08	2008/09	SPECIFICATION
Szkoły	15	16	<i>Schools</i>
Filie i wydziały zamiejscowe	2	2	<i>Branches</i>
Studenci ^b (stan w dniu 30 XI) ...	73000	71403	<i>Students^b (as of 30 XI)</i>
w tym kobiety	44991	43950	<i>of which women</i>
Absolwenci ^c	14720	14667	<i>Graduates^c</i>
w tym kobiety	10402	10466	<i>of which women</i>

^a Bez szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji. ^b Patrz uwagi metodyczne, ust. 6 na str. 21; łącznie z cudzoziemcami. ^c Z poprzedniego roku szkolnego.

^a Excluding schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.
^b See methodological notes, item 6 on page 21; including foreigners. ^c From previous school year.

Tabl. 34. **STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ**
Stan w dniu 30 XI
STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS
As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Formy studiów Study forms			
				stacjonarne full-time programmes		niestacjonarne part-time programmes	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM	2007	73000	44991	29670	18498	43330	26493
TOTAL	2008	71403	43950	29336	18315	42067	25635
Uniwersytet Śląski	2007	24464	16504	12190	8130	12274	8374
<i>The Silesian University</i>	2008	23287	15618	11970	7925	11317	7693
Akademia Ekonomiczna	2007	12134	7829	6767	3983	5367	3846
<i>Academy of Economics</i>	2008	12589	7990	7148	4169	5441	3821
Śląski Uniwersytet Medyczny	2007	3305	2452	3025	2209	280	243
<i>Silesian Medical Academy</i>	2008	3328	2505	2967	2190	361	315
Akademia Wychowania Fizycznego	2007	4923	2248	2694	1206	2229	1042
<i>Physical Training Academy</i>	2008	5006	2341	2751	1290	2255	1051
Akademia Muzyczna	2007	885	433	500	249	385	184
<i>Academy of Music</i>	2008	941	486	522	274	419	212
Akademia Sztuk Pięknych	2007	390	272	247	178	143	94
<i>Fine Arts Academy</i>	2008	463	314	284	204	179	110
Śląska Wyższa Szkoła Zarządzania	2007	5081	2739	531	311	4550	2428
<i>Silesian Academy of Management</i>	2008	4352	2335	478	278	3874	2057

^a Patrz uwagi metodyczne, ust. 6 na str. 21; łącznie z cudzoziemcami.

^a See methodological notes, item 6 on page 21; including foreigners.

Tabl. 34. **STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SZKÓŁ (dok.)**

Stan w dniu 30 XI

STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY SCHOOLS (cont.)

As of 30 XI

WYŻSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Formy studiów Study forms			
				stacjonarne full-time programmes		niestacjonarne part-time programmes	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
Górnośląska Wyższa Szkoła Handlowa	2007	10136	6681	1604	1046	8532	5635
<i>Katowice School of Economics</i>	2008	9641	6480	1409	934	8232	5546
Wyższa Szkoła Zarządzania Marketingowego i Języków Obcych	2007	2402	1627	571	415	1831	1212
<i>Silesian School of Economics and Languages</i>	2008	1780	1128	361	253	1419	875
Wyższa Szkoła Bankowości i Finansów	2007	1192	831	339	218	853	613
<i>University School of Banking and Finance</i>	2008	812	571	221	139	591	432
Śląska Wyższa Szkoła Medyczna	2008	380	379	77	77	303	302
<i>Silesian Medical College in Katowice</i>							
Wyższa Szkoła Zarządzania Ochroną Pracy	2007	2732	908	243	128	2489	780
<i>School of Occupational Safety of Katowice</i>	2008	3541	1348	331	199	3210	1149
Wyższa Szkoła Humanistyczna <i>Humanist College</i>	2007	157	79	57	33	100	46
	2008	52	28	17	8	35	20
Wyższa Szkoła Techniczna	2007	1168	520	331	200	837	320
<i>Technical College</i>	2008	1482	643	339	231	1143	412
Wyższa Szkoła Technologii Informatycznych	2007	1487	70	271	22	1216	48
<i>Information Technologies College</i>	2008	1273	56	224	16	1049	40
Wyższa Szkoła Mechatroniki	2007	293	14	64	7	229	7
<i>Engineering College of Mechatronics</i>	2008	365	15	56	6	309	9
Wyższa Szkoła Pedagogiczna Towarzystwa Wiedzy Powszechnej w Warszawie – wydział zamiejscowy	2007	1804	1496	28	23	1776	1473
<i>The Higher School of Pedagogy of the Society of Public Knowledge in Warsaw – branch</i>	2008	1702	1459	–	–	1702	1459
Wyższa Szkoła Umiejętności Społecznych w Poznaniu – filia	2007	447	288	208	140	239	148
<i>The Poznan School of Social Sciences – branch</i>	2008	409	254	181	122	228	132

^a Patrz uwagi metodyczne, ust. 6 na str. 21; łącznie z cudzoziemcami.^a See methodological notes, item 6 on page 21; including foreigners.

Tabl. 35. **PRACOWNICY MEDYCZNI^a W 2007 R.**
Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL^a IN 2007
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	2006 = 100	SPECIFICATION
Lekarze	1573	98,3	<i>Doctors</i>
Lekarze dentyści	136	103,0	<i>Dentists</i>
Farmaceuci	285	104,0	<i>Pharmacists</i>
Pielęgniarki ^b	3884	103,4	<i>Nurses^b</i>
Położne	328	107,5	<i>Midwives</i>

a Łącznie z osobami odbywającymi staż podyplomowy. **b** Łącznie z magistrami pielęgniarstwa.

Źródło: dane Śląskiego Centrum Zdrowia Publicznego, a w zakresie farmaceutów – dane Śląskiego Centrum Zdrowia Publicznego oraz Głównego Urzędu Statystycznego.

a Including interns. **b** Including masters of nursing.

Source: data of the Silesian Centre of Public Health, concerning barber-surgeons – data of the Silesian Centre of Public Health and the Central Statistical Office.

Tabl. 36. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA W 2007 R.**
OUT-PATIENT HEALTH CARE IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	2006 = 100	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	175	93,6	<i>Health care institutions (as of 31 XII)</i>
w tym:			<i>of which:</i>
niepubliczne zakłady	149	96,1	<i>non-public institutions</i>
medycyny pracy	14	100,0	<i>occupational medicine</i>
Praktyki lekarskie ^a (stan w dniu 31 XII)	57	86,4	<i>Medical practices^a (as of 31 XII)</i>
Porady udzielone ^b w ciągu roku w tys.:	3456,7	99,0	<i>Consultations provided^b during the year in thous.:</i>
lekarskie	3203,9	99,1	<i>doctor</i>
stomatologiczne	252,8	97,0	<i>dental</i>

a Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakt „praktyka lekarska – Narodowy Fundusz Zdrowia” lub „praktyka lekarska – zakład opieki zdrowotnej”; łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy. **b** Dotyczy porad refundowanych przez Narodowy Fundusz Zdrowia (środki publiczne), jak i opłacanych przez pacjentów (środki niepubliczne).

a Data concern entities that have signed a „medical practice – National Health Fund” contract or a „medical practice – health care facility” contract; including medical practices conducting preventive examinations within the framework of occupational medicine. **b** Concerns consultations refunded by National Health Fund (public funds) as well as paid by patients (non-public funds).

Tabl. 37. **SZPITALE OGÓLNE W 2007 R.**
GENERAL HOSPITALS IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	2006 = 100	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII)	14	107,7	Hospitals (as of 31 XII)
Łóżka (stan w dniu 31 XII)	3581	100,1	Beds (as of 31 XII)
na 10 tys. ludności	114,7	x	per 10 thous. population
Porady udzielone pacjentom nie hospitalowanym w tys.	66,5	145,7	Consultations provided to non- -hospitalized patients in thous.

Źródło: dane Śląskiego Centrum Zdrowia Publicznego.

Source: data of the Silesian Centre of Public Health.

Tabl. 38. **ŻŁOBKI^a**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Żłobki	8	8	Nurseries
Oddziały żłobkowe	–	–	Nursery wards
Miejsca w żłobkach ^b	449	480	Places in nurseries ^b
Miejsca w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3	59,5	61,7	Places in nurseries ^b per 1000 children up to age 3
Dzieci przebywające w żłobkach (w ciągu roku)	762	825	Children staying in nurseries (during the year)

^a Łącznie ze żłobkami tygodniowymi. ^b Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

^a Including weekly nurseries. ^b Including nursery wards.

Tabl. 39. **PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
Stan w dniu 31 XII
CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUTH
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
------------------	------	------	---------------

PLACÓWKI CAŁODOBOWE
ROUND-THE-CLOCK CENTRES

OGÓŁEM			TOTAL
placówki	3	3	centres
miejsca	166	166	places
wychowankowie	166	150	residents
wychowankowie (w ciągu roku)	281	272	residents (during the year)
Socjalizacyjne			Socialization
placówki	1	2	centres
miejsca	50	106	places
wychowankowie	49	95	residents
wychowankowie (w ciągu roku)	64	157	residents (during the year)
Wielofunkcyjne			Multifunctional
placówki	2	1	centres
miejsca	116	60	places
wychowankowie	117	55	residents
wychowankowie (w ciągu roku)	217	115	residents (during the year)

Tabl. 39. **PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO DAY-SUPPORT CENTRES			
OGÓŁEM			TOTAL
placówki	18	17	centres
miejsca	530	524	places
wychowankowie	519	503	residents
wychowankowie (w ciągu roku)	739	769	residents (during the year)
Opiekuńcze			Care
placówki	8	5	centres
miejsca	216	122	places
wychowankowie	213	120	residents
wychowankowie (w ciągu roku)	262	159	residents (during the year)
Specjalistyczne			Specialized
placówki	10	12	centres
miejsca	314	402	places
wychowankowie	306	383	residents
wychowankowie (w ciągu roku)	477	610	residents (during the year)

Tabl. 40. **RODZINY ZASTĘPCZE**
Stan w dniu 31 XII
FOSTER FAMILIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	349	357	Foster families
w tym spokrewnione z dzieckiem	268	280	of which related to the child
osoby samotne	207	188	singles
małżeństwa	142	169	marriages
Dzieci w rodzinach zastępczych	513	513	Children in foster families
w tym w wieku:			of which aged:
do 3 lat	44	40	up to 3
7 – 13	214	226	7 – 13
14 – 18 lat	162	163	14 – 18

Tabl. 41. **ZAKŁADY STACJONARNE POMOCY SPOŁECZNEJ**
Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Placówki (bez oddziałów lub filii)	9	9	<i>Establishments (excluding branches or subbranches)</i>
dla:			<i>for:</i>
osób w podeszłym wieku	3	4	<i>aged persons</i>
przewlekłe somatycznie chorych	1	1	<i>chronically ill with somatic disorders</i>
bezdomnych	5	4	<i>homeless</i>
Miejsca rzeczywiste ^a	540	519	<i>Real places ^a</i>
w domach i zakładach dla:			<i>in homes and facilities for:</i>
osób w podeszłym wieku	136	143	<i>aged persons</i>
przewlekłe somatycznie chorych	88	88	<i>chronically ill with somatic disorders</i>
bezdomnych	316	288	<i>homeless</i>
Miejsca rzeczywiste ^a na 10 tys. ludności	17,3	16,8	<i>Real places ^a per 10 thous. population</i>
Mieszkańcy ^a	558	514	<i>Residents ^a</i>
Mieszkańcy ^a na 10 tys. ludności	17,9	16,6	<i>Residents ^a per 10 thous. population</i>
<i>a Łącznie z oddziałami lub filiami.</i>			
<i>a Including branches or subbranches.</i>			

Tabl. 42. **WYDATKI BUDŻETU MIASTA NA POMOC SPOŁECZNĄ I POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ W 2007 R.**
EXPENDITURE OF THE BUDGET OF THE CITY ON SOCIAL ASSISTANCE AND OTHER TASKS IN SPHERE OF SOCIAL POLICY IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł <i>In thous. zł</i>	2006 = 100	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	145328,5	101,0	T O T A L
W tym na domy pomocy społecznej, placówki opiekuńczo-wychowawcze i żłobki	22006,9	107,2	<i>Of which on social welfare establishments, care and education centres and nurseries</i>
domy pomocy społecznej	8185,7	108,7	<i>social welfare establishments</i>
placówki opiekuńczo-wychowawcze	7896,9	98,7	<i>care and education centres</i>
żłobki	5924,3	118,6	<i>nurseries</i>

Tabl. 43. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Biblioteki (stan w dniu 31 XII) ...	38	38	<i>Libraries (as of 31 XII)</i>
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w wol.	2513527	2551152	<i>Collection (as of 31 XII) in vol.</i>
Czytelnicy	113554	107895	<i>Borrowers</i>
Wypożyczenia ^a w wol.	1867480	1736411	<i>Loans^a in vol.</i>
Wypożyczenia ^a na 1 czytelnika w wol.	16,4	16,1	<i>Loans^a per 1 borrower in vol.</i>
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną	8215,8	8147,9	<i>Number of population per 1 library</i>

^a Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

^a *Excluding interlibrary lending.*

Tabl. 44. **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII)	4	4	<i>Museums and branches (as of 31 XII)</i>
Muzealia (stan w dniu 31 XII) ...	173802	179958	<i>Museum exhibits (as of 31 XII)</i>
Wystawy czasowe:			<i>Temporary exhibitions:</i>
własne ^a	49	45	<i>own^a</i>
obce ^b	7	10	<i>exterior^b</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tym młodzież szkolna ^c	51908	45427	<i>Museum and exhibition visitors of which primary and secondary school students^c</i>
Imprezy oświatowe	23428	22578	<i>Educational events</i>
w tym:	720	618	<i>of which:</i>
odczyty	49	44	<i>lectures</i>
seanse filmowe	140	6	<i>showings</i>
lekcje, zajęcia	506	546	<i>classes</i>

^a W kraju. ^b Krajowe i z zagranicy. ^c Zwiedzająca w zorganizowanych grupach.

^a *In the country.* ^b *Domestic and foreign.* ^c *Visiting in organized groups.*

Tabl. 45. **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
Galerie (stan w dniu 31 XII)	5	5	<i>Galleries (as of 31 XII)</i>
Wystawy ^a	57	68	<i>Exhibitions^a</i>
w tym z zagranicy	7	12	<i>of which foreign</i>
Zwiedzający	51678	70272	<i>Visitors</i>
Działalność oświatowa galerii:			<i>Educational activities of galleries:</i>
odczyty i prelekcje	223	181	<i>lectures</i>
spotkania autorskie	28	12	<i>meetings with artists</i>
pogadanki na wystawach	135	63	<i>talks on meetings</i>
seanse filmowe	169	17	<i>showings</i>
Korzystający z działalności oświatowej galerii	17866	9270	<i>Users of educational activities of galleries</i>

^a W kraju.

^a *In the country.*

Tabl. 46. **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE**
THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, ENTERTAINMENT ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	SPECIFICATION
INSTYTUCJE (stan w dniu 31 XII) INSTITUTIONS (as of 31 XII)			
Teatry	4*	3	Theatres
dramatyczne	3*	2	dramatic
lalkowe	1	1	puppet
Filharmonie	1	1	Philharmonic halls
Orkiestry symfoniczne i kameralne	1	2	Symphonic and chamber orchestras
Przedsiębiorstwa estradowe	1	2	Entertainment enterprises
MIEJSCA NA WIDOWNI W STAŁEJ SALI (stan w dniu 31 XII) SEATING IN FIXED HALLS (as of 31 XII)			
Teatry	944	854	Theatres
dramatyczne	848	698	dramatic
lalkowe	96	156	puppet
Filharmonie	420	420	Philharmonic halls
Orkiestry symfoniczne i kameralne	1008	1008	Symphonic and chamber orchestras
Przedsiębiorstwa estradowe	–	–	Entertainment enterprises
PRZEDSTAWIENIA I KONCERTY ^a PERFORMANCES AND CONCERTS ^a			
Teatry	874*	995	Theatres
dramatyczne	585*	642	dramatic
lalkowe	289	353	puppet
Filharmonie	543	513	Philharmonic halls
Orkiestry symfoniczne i kameralne	1628*	1727	Symphonic and chamber orchestras
Przedsiębiorstwa estradowe	99	109	Entertainment enterprises
WIDZOWIE I SŁUCHACZE ^a AUDIENCE ^a			
Teatry	120832*	137329	Theatres
dramatyczne	88332*	101533	dramatic
lalkowe	32500	35796	puppet
Filharmonie	121490	146388	Philharmonic halls
Orkiestry symfoniczne i kameralne	183444*	207821	Symphonic and chamber orchestras
Przedsiębiorstwa estradowe	44000	54000	Entertainment enterprises
^a Według siedziby. ^a According to the abode.			

Tabl. 47. **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE W 2007 R.**

Stan w dniu 31 XII

*CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS, COMMUNITY CENTRES
IN 2007**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	Śląskie = 100	<i>SPECIFICATION</i>
Instytucje	32	8,1	<i>Institutions</i>
domy i ośrodki kultury	18	7,8	<i>cultural establishments and centres</i>
kluby i świetlice	14	8,6	<i>clubs and community centres</i>
Imprezy (w ciągu roku)	2593	14,3	<i>Events (during the year)</i>
Uczestnicy imprez (w ciągu roku)	372290	10,2	<i>Event participants (during the year)</i>
Zespoły artystyczne	184	9,0	<i>Artistic ensembles</i>
Członkowie zespołów artystycznych	1781	5,0	<i>Members of artistic ensembles</i>
Koła (kluby)	175	12,9	<i>Groups (clubs)</i>
Członkowie kół (klubów)	4590	14,9	<i>Members of groups (clubs)</i>

Tabl. 48. **KINA STAŁE***FIXED CINEMAS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2007	2008	<i>SPECIFICATION</i>
Kina (stan w dniu 31 XII)	8	7	<i>Cinemas (as of 31 XII)</i>
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII)	42	42	<i>Screens in fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII)	9176	9176	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
na 1000 ludności	29,4	29,6	<i>per 1000 population</i>
Liczba ludności na 1 miejsce w kinach stałych	34,0	33,7	<i>Population per 1 seat in fixed cinemas</i>
Seanse	78412	80114	<i>Screenings</i>
w tym filmów produkcji polskiej	9468	12813	<i>of which Polish movies</i>
na 1 kino	9802	11445	<i>per 1 cinema</i>
Widzowie	1433293	1532389	<i>Audience</i>
w tym na filmach produkcji polskiej	245434	285083	<i>of which Polish movies</i>
na 1 kino	179162	218913	<i>per 1 cinema</i>
na 1 seans	18	19	<i>per 1 screening</i>

Tabl. 49. **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007		2008	
	ogółem total	w tym w hotelach of which in hotels	ogółem total	w tym w hotelach of which in hotels
Obiekty (stan w dniu 31 VII) <i>Facilities (as of 31 VII)</i>	21	14	22	13
w tym całoroczne <i>of which whole year</i>	20	14	21	13
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) <i>Number of beds (as of 31 VII)</i>	2511	2025	2767	2060
w tym całoroczne <i>of which whole year</i>	2361	2025	2617	2060
Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>	188292	166966	196577	167392
w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	61026	58672	57337	55036
Udzielone noclegi <i>Nights spent (overnight stay)</i>	371601	306391	378586	298329
w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	131698	126343	126109	119035
Wynajęte pokoje ^a <i>Rooms rented ^a</i>	258622	233990	272516	238203
w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	109639	108336	106450	105341
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	42,9	42,4	39,7	40,1
Stopień wykorzystania pokoi ^a w % <i>Utilisation of rooms ^a in %</i>	51,9	51,4	50,4	51,1

^a Dotyczy hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych.

^a Concern hotels, motels, boarding houses and similar establishments.

Tabl. 50. **PRZYCHODY I KOSZTY Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI
W PRZEDSIĘBIORSTWACH ¹ W 2008 R.**
REVENUES AND COSTS FROM TOTAL ACTIVITY IN ENTERPRISES ¹ IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w mln zł in mln zł b – 2007 = 100	Przychody Revenues			Koszty uzyskania przychodów Costs of obtaining revenues			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		netto ze sprzedaży produktów net from the sales of products	netto ze sprzedaży towarów i materia- łów net from the sales of goods and materials		koszt własny sprze- danych produktów own cost of products sold	wartość sprze- danych towarów i materia- łów value of goods and materials sold	
OGÓŁEM	a	64864,6	38701,4	21440,0	62549,0	38129,3	19311,9
TOTAL	b	107,4	107,6	109,1	111,7	110,6	109,6
sektor publiczny	a	29030,3	18844,6	8323,4	28874,7	18359,5	7449,3
public sector	b	111,2	118,4	106,1	112,6	111,0	107,7
sektor prywatny	a	35834,3	19856,7	13116,6	33674,3	19769,8	11862,6
private sector	b	104,5	99,0	111,1	111,0	110,3	110,8
w tym: of which:							
Przemysł	a	37196,3	32429,7	788,7	35705,2	30721,6	657,9
Industry	b	105,5	106,1	83,9	112,0	110,5	83,1
Budownictwo	a	2897,6	2751,2	58,9	2687,3	2555,8	51,3
Construction	b	71,1	107,0	5,9	72,1	101,8	5,5
Handel i naprawy ^Δ	a	21303,1	1228,0	19666,0	20936,4	2636,0	17672,8
Trade and repair ^Δ	b	113,8	151,7	111,9	114,9	121,4	112,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..	a	698,0	607,7	36,1	665,2	612,2	28,4
Transport, storage and communication	b	97,5	102,5	51,5	97,9	101,6	52,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	2405,8	1344,6	878,1	2218,8	1279,6	895,5
Real estate, renting and business activities	b	177,3	112,2	1361,3	177,1	112,3	1049,4

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49.

¹ Data concern economic entities employing more than 49 persons.

Tabl. 51. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2008 R.**
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES¹ IN 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w mln zł in mln zł b – 2007 = 100	Wynik finansowy <i>Financial result</i>			
	ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów from sales of products, goods and materials	na działalności gospodarczej on economic activity	brutto gross	netto net
OGÓŁEM a	2700,2	2315,6	2314,6	2013,9
TOTAL b	76,4	52,8	52,7	56,1
 sektor publiczny a	 1359,3	 155,6	 153,6	 274,3
<i>public sector</i> b	<i>446,1</i>	<i>34,8</i>	<i>34,3</i>	<i>78,6</i>
 sektor prywatny a	 1340,9	 2160,0	 2160,9	 1739,6
<i>private sector</i> b	<i>41,5</i>	<i>54,8</i>	<i>54,8</i>	<i>53,7</i>
 w tym: of which:				
 Przemysł a	 1838,9	 1491,1	 1489,2	 1360,6
<i>Industry</i> b	<i>63,6</i>	<i>44,0</i>	<i>43,9</i>	<i>49,3</i>
 Budownictwo a	 203,0	 210,4	 210,4	 167,1
<i>Construction</i> b	<i>153,3</i>	<i>60,9</i>	<i>60,9</i>	<i>54,2</i>
 Handel i naprawy ^Δ a	 585,2	 366,7	 367,7	 281,7
<i>Trade and repair^Δ</i> b	<i>131,0</i>	<i>74,4</i>	<i>74,6</i>	<i>71,4</i>
 Transport, gospodarka magazynowa i łączność .. a	 3,2	 32,8	 32,8	 26,1
<i>Transport, storage</i> b	<i>50,9</i>	<i>89,8</i>	<i>89,6</i>	<i>89,5</i>
<i>and communication</i>				
 Obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	 47,6	 187,0	 187,0	 154,8
<i>Real estate, renting</i> b	<i>126,0</i>	<i>179,7</i>	<i>179,5</i>	<i>185,1</i>
<i>and business activities</i>				

¹ Patrz notka do tablicy 50 na str. 92.

¹ See note to table 50 on page 92.

Tabl. 52. **WSKAŹNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW**¹
FINANCIAL INDICES OF ENTERPRISES¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2007 b – 2008		Wskaźnik poziomu kosztów z cało- kształtu działal- ności <i>Cost level indicator from total activity</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>			Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of the</i>	
			ze sprzedaży <i>from sales</i>	brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>
OGÓŁEM	a	92,7	6,4	7,3	5,9	46,9	105,9
TOTAL	b	96,4	4,5	3,6	3,1	33,7	90,0
sektor publiczny	a	98,3	1,3	1,7	1,3	19,7	66,7
public sector	b	99,5	5,0	0,5	0,9	20,3	65,5
sektor prywatny	a	88,5	10,1	11,5	9,5	69,3	138,1
private sector	b	94,0	4,1	6,0	4,9	46,1	112,5
w tym: of which:							
Przemysł	a	90,4	9,2	9,6	7,8	60,5	101,0
Industry	b	96,0	5,5	4,0	3,7	45,8	86,0
Budownictwo	a	91,5	3,7	8,5	7,6	39,0	136,4
Construction	b	92,7	7,2	7,3	5,8	30,1	134,3
Handel i naprawy ^Δ	a	97,4	2,4	2,6	2,1	14,6	102,6
Trade and repair ^Δ	b	98,3	2,8	1,7	1,3	8,0	84,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..	a	94,9	1,0	5,1	4,1	29,8	105,8
Transport, storage and communication	b	95,3	0,5	4,7	3,7	50,2	135,7
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	92,3	3,0	7,7	6,2	76,7	177,5
Real estate, renting and business activities	b	92,2	2,1	7,8	6,4	43,1	112,3

¹ Patrz notka do tablicy 50 na str. 92.

¹ See note to table 50 on page 92.

Tabl. 53. **DOCHODY BUDŻETU KATOWIC WEDŁUG RODZAJÓW W 2007 R.**
REVENUE OF THE BUDGET OF KATOWICE BY TYPE IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W mln zł In mln zł	W % dochodów ogółem In % of total revenue	2006 = 100
OGÓŁEM TOTAL	1146,1	100,0	107,1
Dochody własne	832,0	72,6	126,9
<i>Own revenue</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa – w podatku dochodowym	419,7	36,6	122,5
<i>share in income from taxes</i> <i>comprising state budget revenue</i> <i>– in income tax</i>			
podatek od nieruchomości	158,0	13,8	102,7
<i>tax on real estate</i>			
podatek od czynności cywilnoprawnych	50,7	4,4	274,0
<i>tax on civil law transactions</i>			
dochody z majątku	58,3	5,1	241,3
<i>revenue from property</i>			
Dotacje celowe z budżetu państwa ..	86,3	7,5	57,3
<i>Appropriated allocations from the</i> <i>state budget</i>			
Dotacje otrzymane z funduszy celowych	0,6	0,1	118,8
<i>Allocations received from</i> <i>appropriated funds</i>			
Dotacje celowe otrzymane na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego	7,9	0,7	697,5
<i>Appropriated allocations received for</i> <i>tasks realized on the basis of self-</i> <i>government agreements</i>			
Subwencje ogólne z budżetu państwa	214,1	18,7	93,1
<i>General subsidies from the state</i> <i>budget</i>			
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych <i>Funds for additional financing of own</i> <i>tasks from non-budgetary sources</i>	5,0	0,4	15,8

Tabl. 54. **WYDATKI BUDŻETU KATOWIC WEDŁUG DZIAŁÓW W 2007 R.**
EXPENDITURE OF THE BUDGET OF KATOWICE BY DIVISION IN 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W mln zł <i>In mln zł</i>	W % wydatków ogółem <i>In % of total expenditure</i>	2006 = 100
OGÓŁEM TOTAL	1017,0	100,0	94,8
w tym: of which:			
Transport i łączność <i>Transport and communication</i>	142,0	14,0	67,4
Gospodarka mieszkaniowa <i>Housing economy</i>	68,2	6,7	110,9
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	63,9	6,3	111,7
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa <i>Public safety and fire protection</i>	26,4	2,6	98,4
Oświata i wychowanie <i>Education</i>	313,7	30,8	103,8
Ochrona zdrowia <i>Health care</i>	12,2	1,2	37,8
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>Social assistance and other tasks in the sphere of social policy</i>	145,3	14,3	101,0
Edukacyjna opieka wychowawcza ... <i>Educational care</i>	32,7	3,2	99,9
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>Municipal economy and environmental protection</i>	86,1	8,5	83,1
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego <i>Culture and national heritage</i>	31,4	3,1	111,1
Kultura fizyczna i sport <i>Physical education and sport</i>	39,0	3,8	126,0

Tabl. 55. **NAKLADY INWESTYCYJNE I WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH
W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a W 2007 R.**
*INVESTMENT OUTLAYS AND GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES ^a
IN 2007*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Nakłady inwestycyjne ^b (ceny bieżące) <i>Investment outlays ^b (current prices)</i>		Wartość brutto środków trwałych ^c (bieżące ceny ewidencyjne) <i>Gross value of fixed assets ^c (current book-keeping prices)</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>	ogółem <i>total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>
	w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM TOTAL	1847,5	1173,2	22830,9	13963,1
w tym: of which:				
Przemysł <i>Industry</i>	760,6	378,3	7155,0	2413,2
Budownictwo <i>Construction</i>	81,5	78,5	426,1	354,1
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair ^Δ</i>	377,1	346,0	3347,1	2915,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	169,0	118,3	2804,5	2409,5
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	97,8	69,4	2596,9	2034,5
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	235,7	144,7	4880,6	3428,2

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9. **b** Według lokalizacji inwestycji. **c** Stan w dniu 31 XII; bez wartości gruntów; z zasadzeniami; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. **b** According to investment location. **c** As of 31 XII; excluding the value of land; including plantings; the division of fixed assets by PKD sections was made according to the seat of the local kind of activity unit.

Tabl. 56. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2008 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY OWNERSHIP SECTORS AND KIND OF ACTIVITY IN 2008

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>		Sektor <i>Sector</i>		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2007 = 100	publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	
O G Ó Ł E M	40439	94,6	1529	38910	T O T A L
w tym:					<i>of which:</i>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	147	96,1	2	145	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Rybacktwo	5	166,7	—	5	<i>Fishing</i>
Przemysł	3052	93,5	27	3025	<i>Industry</i>
górnictwo	28	100,0	5	23	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe	2995	93,3	15	2980	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	29	107,4	7	22	<i>electricity, gas and water supply</i>
Budownictwo	3295	97,3	5	3290	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	12649	90,0	22	12627	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	1158	88,4	1	1157	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	2642	93,3	12	2630	<i>Transport, storage and communication</i>
Pośrednictwo finansowe.....	1722	92,6	4	1718	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	9214	98,5	1003	8211	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Edukacja	978	96,7	302	676	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	2317	103,4	39	2278	<i>Health and social work</i>
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	3176	98,6	38	3138	<i>Other community, social and personal service activities</i>

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

Tabl. 57. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2008 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY LEGAL STATUS AND KIND OF ACTIVITY IN 2008

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				<i>SPECIFICATION</i>
		spółdzielnie co-operatives	spółki companies		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	
			razem total	w tym handlowe of which commercial		
O G Ó Ł E M	40439	107	10130	6092	26439	T O T A L
w tym:						<i>of which:</i>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	147	—	26	14	110	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Rybacktwo	5	—	1	1	4	<i>Fishing</i>
Przemysł	3052	15	1121	761	1909	<i>Industry</i>
górnictwo	28	—	26	26	2	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe	2995	14	1070	713	1904	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	29	1	25	22	3	<i>electricity, gas and water supply</i>
Budownictwo	3295	6	1029	691	2253	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	12649	13	3751	2062	8843	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	1158	1	368	104	789	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..	2642	2	418	277	2220	<i>Transport, storage and communication</i>
Pośrednictwo finansowe	1722	8	370	263	1337	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	9214	55	2419	1620	5148	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Edukacja	978	2	120	66	545	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	2317	1	220	108	2058	<i>Health and social work</i>
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	3176	4	286	124	1223	<i>Other community, social and personal service activities</i>

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Recorded in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

Tabl. 58. **SPÓŁKI^a WEDŁUG FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2008 R.**
Stan w dniu 31 XII
COMPANIES^a BY LEGAL STATUS AND KIND OF ACTIVITY IN 2008
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					Spółki cywilne <i>Civil law part- ner- ships</i>	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym z udzia- łem ka- pitału zagra- nicz- nego <i>of which with foreign capital partici- pation</i>	z ogółem <i>of total</i>				
			akcyj- ne <i>joint- -stock</i>	z ogra- niczo- ną odpo- wie- dział- nością <i>with limited liability</i>	jawne <i>un- limited</i>		
OGÓŁEM	6092	1057	286	5194	471	4037	TOTAL
w tym:							<i>of which:</i>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	14	2	—	14	—	11	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Rybactwo	1	—	—	1	—	—	<i>Fishing</i>
Przemysł	761	156	50	651	53	360	<i>Industry</i>
górnictwo	26	5	3	23	—	—	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe	713	146	39	614	53	357	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopa- trywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	22	5	8	14	—	3	<i>electricity, gas and water supply</i>
Budownictwo	691	84	41	610	33	338	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	2062	424	81	1739	227	1689	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	104	23	1	92	9	264	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	277	50	11	238	26	141	<i>Transport, storage and communication</i>
Pośrednictwo finansowe	263	20	31	211	16	107	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	1620	259	63	1378	86	799	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Edukacja	66	12	—	57	9	54	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	108	8	2	90	7	112	<i>Health and social work</i>
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	124	19	6	112	5	162	<i>Other community, social and personal service activities</i>

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.

^a Recorded in the REGON register.